N° 279 - Janvier 2018 - 100 B

GAVROCHE THAÏLANDE

Photo © David Van Driessche (www.davidvandriessche.com)

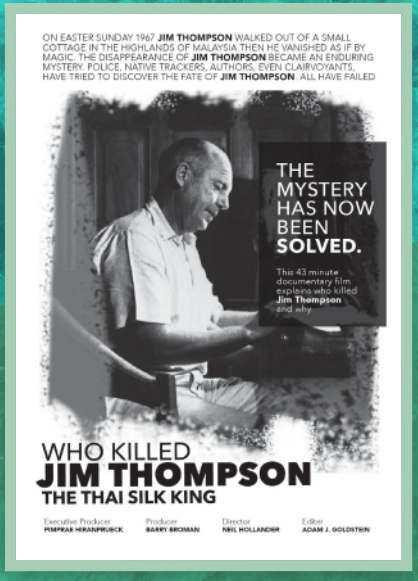
MERGUI
L'archipel oublié

« Decoding Thainess »
Nouvelle exposition permanente au Museum Siam

Thaïlande
L'enracinement autoritaire

Livre
Un anthropologue dans les coulisses de la boxe thaïlandaise

Disparition de
Jim Thompson
le mystère résolu ?



TPG
THAI PROPERTY GROUP

Votre agent immobilier francophone en Thaïlande

3 agences

avec une équipe de professionnels de l'investissement immobilier

pour vous conseiller, vous accompagner et sélectionner avec beaucoup de rigueur, le promoteur, l'emplacement et le programme tout en recherchant un rapport qualité/prix attractif afin de réunir toutes les conditions nécessaires pour vous garantir, en toute sérénité, ***un retour optimal sur votre investissement .***

PATTAYA

HUA HIN

PHUKET

Investissez en villégiature ***ou avec garantie locative !***

> Pour vos vacances ou votre retraite, investissez dans un bien immobilier en Thaïlande et vous pourrez ainsi profiter d'un lieu de villégiature dans un cadre idyllique et vous serez **assuré de réaliser un investissement de qualité.**

> Pour un retour sur investissement immédiat, investissez dans un de nos programmes proposant la garantie locative. Les programmes sont gérés par un société hôtelière locale qui vous offre **jusqu'à 10% par an pendant 10 ans.**

GARANTIE LOCATIVE
10% PAR AN
SUR 10 ANS

Investissez en Thaïlande avec le sourire !

Pour en savoir plus, n'hésitez pas à nous contacter !
www.thai-property-group.com

Tél. : 080 643 5541
lionnel.barbier@gmail.com
lionel.barbier@thaipropertygroup.com

Gavroche et les barricades

L'heure est au tout-numérique. *Gavroche* a aussi choisi cette voie. L'auteur de ces lignes affiche son désaccord et explique pourquoi.

Par **Richard Werly**
Correspondant permanent à Paris du quotidien suisse Le Temps, ancien correspondant à Bangkok et Tokyo.

Il faudra donc, pour lire désormais *Gavroche*, disposer d'un accès internet et télécharger la version PDF. Dont acte. Le progrès a ses impératifs et ce n'est pas aux chroniqueurs lointains, trop peu informés sur la marche des affaires, de dire si la décision de passer au tout numérique est porteuse d'avenir ou, au contraire, annonciatrice d'autres difficultés futures.

Parlons donc, dans cette chronique, de ce que la presse écrite version papier peut encore apporter dans une région, l'Asie du Sud-Est, en proie à un autoritarisme croissant sur le plan politique, voire à une chasse ouverte menée par les autorités locales contre les journalistes et leurs écrits trop subversifs. Parlons, surtout, de la différence entre les supports, et de ce que l'écrit imprimé apporte en plus par rapport à l'écrit numérique, dans des pays où la langue française demeure ultra-minoritaire, voire quasi-absente du débat public.

La première vertu d'un journal imprimé sur papier est de povoir être lu par plusieurs, et durer entre les mains de ses lecteurs. Foutaise, diront ceux qui ont depuis longtemps enterré la presse d'hier pour s'adonner aux joies de la consultation massive d'articles sur internet. Sauf qu'un titre, surtout lorsqu'il s'adresse comme *Gavroche* à une communauté de lecteurs bien identifiée, n'est pas qu'une affaire de clics individuels. Il doit pouvoir se partager, être commenté, devenir un objet que l'on fait circuler. Qui remplacera *Gavroche*, demain, sur le comptoir des restaurants et des cafés français qui le proposaient à leurs clients ? Un journal est un lien avec une communauté. Il a le devoir de l'informer, de la distraire, de l'agiter aussi, voire de l'importuner. Or la lecture sur internet est individuelle. Adieu le lien social. Vive la lecture utile, servicielle, dans le dédale des autoroutes de l'information déjà embouteillées par des monceaux d'articles de qualité.

La seconde qualité du papier, eh oui, est de stimuler d'autres réflexes que l'écran. Qui n'a pas, un jour, déchiré une page du *Gavroche* pour conserver une bonne adresse ou un article intéressant ? Qui n'a pas, au détour d'une lecture, passé le numéro tout juste achevé à un ami ou à un voisin avec forces commentaires ? Bien sûr, les liens internet s'envoient encore plus facilement par email. Bien sûr, la documentation papier d'antan ne séduit plus personne. Mais quid de la présence du journal sur la table, de la consultation imprévue, de la lecture inopinée ? Gavroche était, en version papier, le compagnon de vie de la communauté française de Thaïlande. Il remplissait les étagères, se perdait dans les déménagements, finissait même à la poubelle. *Gavroche* voyageait d'une table à l'autre ou d'un cartable à l'autre. *Gavroche* prenait l'avion pour les envois postaux. *Gavroche* finissait tâché par les marques de doigts gras de lecteurs amateurs de « street food ». *Gavroche* « à la Une » des travestis, des paysages siamois, de grands témoins. Arrêtons-là : la bataille entre l'écran et le papier a incontestablement été remportée par le premier. Mais le combat de la convivialité mérite toujours d'être mené contre l'utilité qui dévore nos vies.

Il faut aussi parler de trace, de témoignage, de durée. Un article publié sur l'internet peut être diffusé très rapidement, et devenir même un hit mondial. Mais le papier est subversif. On le cache sous le manteau. On le glisse entre deux dossiers. On le glisse dans une enveloppe pour l'acheminer vers d'autres destinataires. Changement d'époque. Puisque les annonceurs renâclent, cessons de paraître ! Et pourtant : combien de millions de bahts ces annonceurs, hôteliers, joailliers, voyagistes dépensent chaque mois pour leurs catalogues ? Ils le font tous parce que le papier reste, parce qu'il est synonyme d'intelligence et de culture. Qu'est-ce que le « *brand content*» tellement à la mode sinon la production de magazines d'entreprises sponsorisés alors que *Gavroche* aurait pu porter de tels projets ?

Pas la peine de rire, ou simplement de se gausser. Le numérique a tous les avantages dans notre société de l'éphémère. S'il revenait maintenant, Voltaire serait peut-être polémiste sur Twitter, se tenant éloigné des rayonnages et des reliures. Mais j'en doute. Je connais ceux qui, à Bangkok, attendaient avec impatience chaque mois leur « Gavroche ». Ils avaient en eux cette foi amusée, et sans illusion, en l'écrit qui fait la différence. Ils se jouaient, avec *Gavroche*, des barricades et des barrières entre les Thaïlandais et les expatriés. Ils aimaient avoir en main le mode d'emploi de la petite France de Bangkok, faite de petites histoires juxtaposées. Ils continueront de lire le titre sur internet. Là où les barricades de l'argent, des « *fake news* » et de la langue anglaise cadenasseront toujours le destin solitaire des gamins tombés dans le ruisseau. G

@ *LTwerly*

Yves
Joaillier

Charn Issara Tower I
3rd Floor / Rama IV
02 233 32 92

Ouvert de 11:00 a 17:30
Tous les jours sauf le dimanche

joyauxbkk@gmail.com

Gavroche Magazine

Magazine mensuel indépendant en langue française fondé en juin 1994.
24ème année

Directeur de la publication, rédacteur en chef : Philippe Plénacoste (direction@gavroche-thailande.com)
Directeur général, responsable commercial : Renaud Cazillac (ads@gavroche-thailande.com)
Directrice administrative Rungnapar Wongsiri (accounting@gavroche-thailande.com)
Gestion, comptabilité : Pinyada (Oui) Samanjit
Equipe éditoriale magazine : Malto C., Lucile Niollet, Arnaud Dubus (redaction@gavroche-thailande.com)
Secrétariat de rédaction : Arnaud Dubus (arnaud@gavroche-thailande.com)
Newsletter, édition en ligne : Lucile Niollet (news@gavroche-thailande.com)
Maquette : Adisak (Nui) Jantarasopark (adisak@gavroche-thailande.com)

Site Internet : *www.gavroche-thailande.com*
Page Facebook : *Gavroche Thailande* Tweeter : *Gavroche Media*

Gavroche Media

Graphic Design, Communication, Agence Web – La *French Touch* in Thaïlande !
www.gavroche-media.com

(Ph & Ph Co., Ltd.) 6/19 Somkid Place 2ème étage, Soi Somkid, Ploenchit Road, Lumpini, Pathumwan Bangkok 10330. Standard : (66) 2 255 28 68 / Fax : (66) 2 255 28 69 / contact@gavroche-media.com

Directeur général : Renaud Cazillac (renaud@gavroche-thailande.com), Directeur de la communication : Philippe Plénacoste (direction@gavroche-thailande.com), Webmaster : Kanniga (Gaï) Ponpiboon (kanniga@gavroche-thailande.com), Graphic Designer: Adisak (Nui) Jantarasopark (adisak@gavroche-thailande.com) Infos : contact@gavroche-media.com

Abonnement numérique

26 € PAR AN (12 NUMÉROS) ! 2.69 € le numéro
Paiement en ligne sécurisé
www.gavroche-thailande.com/abonnement
Paiment par chèque ou par virement : voir page 11

GAVROCHE EST EGALEMENT DISPONIBLE SUR LES KIOSQUES NUMÉRIQUES
relay.com, lekiosk.com, pressreaders.com, zinio.com

POUR CONTACTEZ LE SERVICE DES ABONNEMENTS :
Chef de service Kwanthida (Kwan) Jearramas (circulation@gavroche-thailande.com)
TÉL : (+66)2 255 28 68

A lire ce mois-ci !

2017 : l'enracinement autoritaire

2017 en Thaïlande fut l'année de l'enracinement autoritaire. Outre son enrichissement personnel, l'armée s'est consacrée en 2017 à deux activités majeures : la sophistication de l'arsenal répressif criminalisant toute critique d'une part ; la mise en place d'un cadre constitutionnel organisant le retour à une « semi-démocratie » contrôlée dans le cadre d'un Etat dual d'autre part.

P. 37

Ont contribué à ce numéro :
Richard Werly, Dr Gérard Lalande, Oriane Bosson, Eugénie Mérieau, Arnaud Dubus, Mathilde Thieffry, Lucile Niollet, Christelle Célèrier, Max Constant

Avec le soutien de :
ORGANISATION INTERNATIONALE DE la francophonie

Que faire cette semaine à Bangkok ?

Tous les jeudis, la newsletter de *Gavroche* vous livre dans votre boîte aux lettres les meilleurs événements et bons plans du week-end et de la semaine suivante.

Ne manquez pas les prochains concerts, festivals, expos et autres promos à Bangkok et ailleurs en Thaïlande.

INSCRIPTION GRATUITE !
www.gavroche-thailande.com

Carnets d'Asie Librairie francophone de Thaïlande
Alliance française de Bangkok 179 Rue Witthayu, Lumphini, Bangkok 10330
(600 mètres du MRT Lumpini)
Du lundi au samedi : de 9h00 à 19h00
Tél. +66 (0)2670 4280
cabangkok@gmail.com
www.facebook.com/CarnetsdAsie.Bkk

AGS

You deserve the best

Records Management
Worldwide Movers
Relocation

AGS OFFRE DES **SOLUTIONS GLOBALES EN DÉMÉNAGEMENT, RELOCATION ET RECORDS MANAGEMENT**

- Plus de **70 000** familles nous font confiance chaque année
- Plus de **142** implantations dans **94** pays

AGS THAÏLANDE

Pour toute demande d'informations ou pour un devis gratuit et sans engagement, **contactez directement Alexandre au +66 (0) 800 806 406 ou par email via alex.laruelle@agsfourwinds.com**

IAM

Un Déménagement International AGS = Un Arbre Planté

THE GLOBAL COMPACT
NOUS SOUTENONS LE PACTE MONDIAL

www.ags-globalsolutions.com

L'éditorial de **Philippe Plénacoste**

2018, l'année Prayut ?

On entend plus que lui, on ne voit plus que lui, on ne parle plus que de lui. Le « tigre » entre dans l'année du chien en rugissant, fort de son omniprésence dans les affaires du pays, après une fin d'année 2017 marquée par les commémorations en hommage à Rama IX. Ni l'engouement populaire autour du chanteur marathonien Toon Bodyslam, sauveur des hôpitaux publics sur la paille, ni les montres à trois briques et les bagouzes en diamant de Prawit, dictateur bling-bling en second, ni la mystérieuse fuite de Yingluck, seule concurrente sérieuse sur le baromètre de popularité, ne viendront faire de l'ombre à celui qui fait depuis bientôt quatre ans la pluie et le beau temps au royaume du sourire et que tout le monde voit – presque tout le monde – comme futur Premier ministre.

Même s'il n'a pas la verve d'un Castro, la folie d'un Jong-un ou l'arrogance d'un Trump, Prayut est en passe de s'imposer comme le candidat à sa propre succession, porté au pouvoir non pas par les armes cettes fois, mais par les urnes. En réformant le système politique pour affaiblir les deux grands partis dominants et ouvrir les bancs du parlement aux petits partis ; en s'assurant le contrôle du Sénat ; en permettant l'élection d'un Premier ministre hors du sérail parlementaire ; en instaurant un conseil de sécurité et doté des pleins pouvoirs en cas d'une vague « menace » de destabilisation du pays ; en supervisant un conseil de surveillance répressif au cas où un gouvernement élu ne suivrait pas – pendant les vingt prochaines années – la feuille de route gravée dans la nouvelle constitution, la junte a coulé dans du béton armé les fondations d'une militarocratie fortement ébranlée par les velléités d'émancipation d'un peuple « manipulé » par des politiciens apôtres du diable.

Certes, il faut se rendre à l'évidence : après la rupture par Thaksin du « pacte de compromis » qui a fait voler en éclats l'Ordre établi et divisé le pays en deux couleurs, puis la réponse des Payak Buraphat (Tigres de l'Est) qui auront mis douze ans – entre les premières manifestations fin 2005 et la condamnation par contumace de Yingluck en juillet 2017 – à le neutraliser, l'arrêt des manifestations et des violences qui menaçaient la stabilité sociale et économique du royaume semblait inéluctable. L'armée, gardienne du Pouvoir établi dont elle est l'un des piliers et « thaïness » dont elle est devenue l'un des guides, après avoir déclenché deux coups d'Etat, a « réinitialisé » le système politique en créant une constitution sur mesure qui ne laisse guerre de doute sur son intention d'étouffer toute émancipation et de mettre le peuple sous bonne garde.

Dans ce contexte où le chef de la junte a placé tous ses pions et laissé maronner dans son coin l'ensemble de la classe politique, les élections qu'il a programmées pour la fin de l'année ne devraient pas lui échapper. Subsiste une question : acceptera-t-il de devenir Premier ministre si on l'y invite ? Prayut, en fin stratège, ne devrait révéler son choix qu'au dernier moment. G

ESSAI GRATUIT

Du 1er au 31 janvier 2018, sur simple demande par email à *circulation@gavroche-thailande.com*, ou via notre page Facebook Gavroche Thaïlande ou compte Twitter, **découvrez gratuitement** la version PDF du numéro de janvier 2018 en mentionnant le code :

« **RÉVOLUTION GAVROCHE** »

L'Asie racontée par ceux qui la vivent...
L'Asie racontée par ceux qui l'ont connue jadis..
Les éditions Asieinfo recherchent des manuscrits pour remettre l'aventure humaine en Extrême-Orient au goût du jour.

Deux collections : *Grands témoins* et *Marées Noires*
Vous avez envie d'être publié ?
Tous vos manuscrits seront lus :
asieinfopublishing@gmail.com

wine connection

Limited Time Offer!

MENU SET 1,390+ THB FOR 2 PEOPLE

xmas festive menu

Beer Cheese Fondue

with cumberland sausages, roast potatoes, tomatoes, onions & bread

Flaming Herb Chicken

with roast vegetables, peaches, beans & baby eggplant parmigiana

Choice of Desserts

choose 2 of any of our desserts from the menu

AT SELECTED LOCATIONS ONLY - PRICES INCLUDE VAT AND SUBJECT TO 10% SERVICE CHARGE

SOMMAIRE

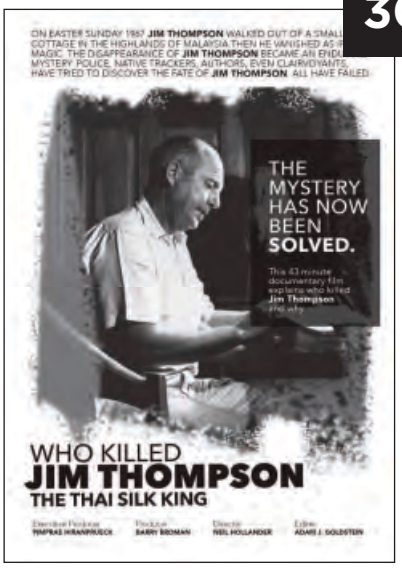
N°279
Janvier 2018

24

« Decoding Thainess » : une nouvelle exposition au Museum Siam

Après deux ans de fermeture au public, une nouvelle exposition ouvre ses portes sur le concept de la « *Thainess* » (la thaïe attitude) : *to be or not to be* « thaï », *that is the question* que tente de définir cette installation interactive et ludique, jonglant entre le pop art et la tradition royale en passant par la religion.

30



Disparition de Jim Thompson : le mystère résolu ?

Un nouveau documentaire, « *Who Killed Jim Thompson the Thai Silk King ?* », réalisé par le Franco-Américain Neil Hollander, proclame avoir résolu le mystère de la disparition de Jim Thomson. Le roi de la soie, ancien membre des services secrets américains, aurait été tué par des rebelles communistes. Tout le monde n'est pas convaincu.

34

Un anthropologue dans les coulisses de la boxe thaïlandaise

L'anthropologue Stéphane Rennesson a consacré plusieurs années à essayer de comprendre et d'analyser le muay thaï (boxe thaïlandaise). Il en a tiré un livre passionnant, *Les coulisses du muay thaï. Anthropologie d'un art martial en Thaïlande* (éditions Les Indes Savantes), lequel couvre tous les aspects de la boxe thaïe.

38

GRAND FORMAT

Mergui, l'archipel oublié

Les 800 îles de l'archipel des Mergui forment, avec les Similan en Thaïlande, les joyaux de la mer Andaman. L'ouverture politique récente en Birmanie et les concessions accordées à des groupes hôteliers laissent présager un développement touristique plus soutenu. Boulder Island, à cinq heures de bateau de Kawthaung, pourrait donner l'exemple d'un développement durable et d'une emprunte discrète basés sur la préservation d'un fragile écosystème exposé aux ravages de l'activité humaine.

SCARLETT

WINE BAR & RESTAURANT

THIS DECEMBER

LET THE CHAMPAGNE SHOWER!

ENJOY THE FINEST SELECTION
PRICES START FROM
THB 2,150/BOTTLE

Follow us Scarlett Bangkok | Add us via @scarlettbkk

+66 96 860 7990

Pullman Bangkok Hotel G, 37th Floor, Silom Road, Bangkok

LE VILLAGE / ACTU – COMMUNAUTÉ

3 REBOND *Gavroche* et les barricades, par Richard Werly

7 EDITORIAL Une dictature bling-bling, par Philippe Plénacoste

13 BLOC-NOTE Hôtels capsules / Le chiffre du mois / « Pi Toon » : il court, il court le rocker

15 ACTU toineinbangkok : un bazar à vous rendre heureux / Budget raboté pour les écoles françaises à l'étranger

17 ACTU Asian Side of the Doc : deuxième édition du marché du documentaire / Le cinéaste Apichatpong distingué par la France

18 RENCONTRE Yves Bernardeau, l'artisan de la joaillerie

21 CHRONIQUE SANTÉ Et si c'était le cœur ?

23 À TABLE El Mercado des chefs

BANGKOK - ACTUALITÉS

24 Nouvelle exposition permanente au Museum Siam

26 EVÉNEMENT Nuit des galeries (9 & 10 Fév) / EXPOS Komtouch Napattaloong (Ekamian Restaurant) / Aung Kyaw Htet et Kyaw Soe (Thavibu Art Gallery) / Jedsada Tangtrakulwong (H Gallery) THÉÂTRE Sawan Arcade (Democrazy Theatre Studio)

27 CONCERTS The XX (29 Jan - Thunderdome) / John legend (23 mars - Bitec) / Katy Perry (10 avr - Impact Arena) CINÉ à L'ALLIANCE The Square (Ven 12) / Mon-rak Transistor (Mar 19) / Swagger (Dim 31)

29 AGENDA Un dîner qui va vous faire planer / Un festival où les parents vont se coucher / Salon du design au TCDC

SOCIÉTÉ

30 Disparition de Jim Thompson : le mystère résolu ?

33 REGARD Entendre et écouter

34 Un anthropologue dans les coulisses de la boxe thaïlandaise

37 ECLAIRAGE 2017 : l'enracinement autoritaire

38 GRAND FORMAT : Mergui, l'archipel oublié

BONNES ADRESSES

48 Les petites annonces de particulier à particulier

49 Les bonnes adresses du Gavroche

GAVROCHE THAÏLANDE

BULLETIN D'ABONNEMENT

Bon à retourner à :

Gavroche Media, service des abonnements,
6/19 Somkid Place, Soi Somkid, Ploenchit Rd,
Lumpini ,Pathumwan, Bangkok, 10330 Thailand.
Tél: (+66) 2 255 28 68 / Fax : (+66) 2 255 28 69
Email : circulation@gavroche-thailande.com

consultez notre site :
www.gavroche-thailande.com /abonnement

☐ 6 numéros : 10 Euros ☐ 12 numéros : 21 Euros

RÉGLEMENT Pour la Thaïlande

☐ CHÈQUE BANCAIRE (Thai Baht uniquement) à l'ordre de Ph & Ph Co., Ltd.

☐ VIREMENT BANCAIRE au nom de Ph & Ph Co., Ltd.
Sur le compte no : 082-1-060664, Kasikorn Bank,
Lang Suan Branch, Bangkok (joindre l'ordre de virement bancaire).

☐ MANDAT POSTAL à l'ordre de Ph & Ph Co., Ltd.

RÉGLEMENT Autres pays

☐ CHÈQUE BANCAIRE en Euros uniquement à l'ordre de P. PLENACOSTE

RÉGLEMENT SÉCURISÉ (via Paypal)
www.gavroche-thailande.com/abonnement

FOLIES
Bangkok
La Galette des Rois
Cuite á la commande,
disponible dans les points de vente Folies
*Image for illustration purposes only
Réservation par téléphone:
Nanglinchee (Tel. 02 286 9786) • Siam Paragon (In Gourmet Market Tel.094 456 0990)
E-mail: Sales@folies.net
WWW.FOLIES.NET

Le chiffre du mois

39

La paix des ménages en Thaïlande n'est, hélas, pas pour demain. Le département de la Santé mentale, une division du ministère de la Santé, a indiqué que le taux de divorce dans le royaume en 2016 était de 39%, contre 27% en 2006. Et comme Bangkok a, avec Singapour, l'un des taux régionaux les plus élevés de femmes non mariées, la famille n'est décidément pas l'avenir de l'homme (ou de la femme) au royaume du froncement de sourcil.

308 000 mariages ont été enregistrés en 2016 selon le département. Mais n'est-ce pas là une victoire à la Pyrrhus lorsque l'on sait que dans le même temps, 118 500 unions ont abouti à des séparations ? Les causes les plus fréquentes de ces divorces seraient le stress causé par le travail et par les problèmes financiers. Les mariages se font aussi plus tard lorsque les nouveaux époux sont déjà bien engagés dans la vie professionnelle, ce qui semble donner lieu à des unions moins stables que celles contractées plus tôt.

Le département de la Santé mentale prend cette question à cœur, car l'impact de ce taux phénoménal de divorce sur la société est profond, de l'éducation des enfants à l'isolement des individus.

L'institution de la famille devient aussi plus marginale. Aujourd'hui, beaucoup moins de couples vivent avec les parents de l'époux ou de l'épouse, contrairement à ce qui était le cas jusqu'à l'aube des années 2000 – une tendance nettement plus marquée à Bangkok que dans les provinces.

Des hôtels capsule à portée de toutes les bourses

C'est un concept typiquement japonais, c'est-à-dire de taille réduite, séduisant et bien conçu. Les « hôtels capsule » ont commencé à faire leur apparition à Bangkok depuis environ un an. On les trouve un peu dans tous les quartiers, et leur particularité est d'offrir pour un prix modique un espace confortable pour dormir qui ne contient que le lit, avec généralement dans la paroi un petit coffre-fort et des prises électriques.

A côté de ces capsules, un espace de co-working et souvent un restaurant proposant snacks et des boissons. Le Sakura Residence, le seul hôtel capsule situé en centre-ville (Sukhumvit, soï 33), propose pour 500 B la nuit des capsules baignant dans une lumière bleutée qui vous donne de fait l'impression de voyager dans l'espace.

Plus spacieux et plus riches en services, le Yor Yak Hostel, situé près de la station de BTS Wong Wian Yai, à Thonburi, propose trois types de capsules, ainsi qu'un vaste lounge pour se relaxer et prendre le petit-déjeuner. Le tout pour des prix compris entre 490 et 890 B. Quant au Laf hotel, situé sur Phahon Yothin 5, il dispose d'un bar proposant une vaste gamme de cocktails et, à l'étage, des capsules simples ou doubles. Il est même possible de préparer soi-même son petit-déjeuner dans un coin-cuisine mis à disposition. Et si vous vous attardez trop tard dans le quartier animé de Silom, vous pouvez toujours vous « encapsuler » au Cube Hotel, sur Saladaeng road, pour des prix entre 400 et 800 B la nuit.

A.D.

« Pi Toon » : il court, il court le rocker

L'actualité en Thaïlande porte souvent à la morosité. Entre les élèves-officiers qui décèdent mystérieusement dans les académies militaires, la collection de montres de luxe du général Prawit, numéro deux de la junte, et les réticences du régime militaire à rouvrir la porte à la démocratie, il y a peu d'occasion de se réjouir.

Aussi, voulons-nous saluer la nouvelle positive de la fin 2017 : la performance de la rock-star thaïlandaise Toon Bodyslam, qui a couru près de 2200 kilomètres en 55 jours entre Betong, à l'extrême-sud et Maesaï, à l'extrême-nord, pour rassembler des fonds afin d'améliorer l'équipement de onze hôpitaux publics. « Pi Toon », comme tout le monde l'appelle désormais en Thaïlande, a réuni 1,2 milliard de bahts en donations. Ce qui a frappé les Thaïlandais est non seulement sa persévérance, mais aussi sa générosité : le chanteur n'a pas hésité à faire des détours pour saluer des personnes âgées qui ne pouvaient se déplacer pour

l'applaudir. La campagne de Toon ne va peut-être pas résoudre tous les problèmes du secteur de la santé publique, mais elle a réussi un objectif important : rendre les Thaïlandais fiers d'eux-mêmes.

SOLUTIONS POUR **LA CONSTRUCTION** ET **L'INDUSTRIE**

Dextra

Fondé en 1983 par des entrepreneurs français, le groupe Dextra s'est développé pour devenir un fournisseur international de produits et services pour le secteur de la construction. Notre philosophie: privilégier la qualité et rechercher l'entière satisfaction de nos clients.

Nos solutions pour la construction s'organisent autour de 3 domaines d'expertise : produits et machines pour la connexion d'armatures, systèmes de barres haute performance et ancrages géotechniques. Celles-ci sont utilisées chaque jour à travers le monde pour des immeubles de grande hauteur, des ouvrages d'art et des centrales nucléaires.

Dextra offre également un service complet de logistique et fret (routier, maritime et aérien), ainsi qu'un accompagnement pour les projets pointus de démantèlement et relocation de sites industriels.

Depuis Bangkok, notre siège international, Dextra opère 3 principaux sites de construction (Bangkok en Thaïlande, Canton en Chine et Mumbai en Inde), et pilote une équipe de collaborateurs répartis dans 16 pays.

> 900 employés

> 10,000 projets en France, Thaïlande et à l'international

activités dans **55** pays

Rejoignez-nous **www.dextragroup.com**

Dextra Asia Co., Ltd.
Dextra Manufacturing Co., Ltd.
Dextra Industry and Transport Co., Ltd.

5th Floor, Lumpini 2 Building, Sarasin Road,
Lumpini, Pathumwan, Bangkok 10330, Thailand

Tel : +66 2119-4400

toineinbangkok
Un bazar à vous rendre heureux

C'est en plein cœur de Bangkok, au Sofitel So qui fait face au parc Lumpini, que Béatrice Martinet et Fabrice Masson cultivent et transmettent depuis neuf ans leur goût pour l'art asiatique décalé, vivant, joyeux et coloré. Les boutiques « toineinbangkok » s'apparentent presque plus à des galeries d'art où se mêlent et s'entremêlent les créations d'artistes indépendants, la plupart thaïlandais, tous portés par l'originalité, l'humour et la surprise, qu'à de simples marchands de souvenirs. Objets atypiques, petits meubles, toiles, bijoux, et toutes autres sortes de créations singulières s'adressent à tous les publics, des professionnels jusqu'aux enfants.

L'objectif de ces deux décorateurs et architectes d'intérieur de métier résidents de longue date à Bangkok ? Faire connaître à un public plus large des artistes talentueux. Chaque élément est pensé et choisi consciencieusement, en écumant les galeries, les magasins d'art et de décoration, mais aussi en participant aux ateliers de différents artistes.

Une patte très personnelle qui donne une âme à ces boutiques de décoration dans l'objectif affiché est bien « de vous rendre heureux »

L.N.

toineinbangkok.com

▲ *Fabrice Masson et Béatrice Martinet*

◄ *Joda, le maître Jedi, petit en taille mais puissant avec sa parure de métal.*

Budget raboté pour les écoles françaises à l'étranger

La cour du lycée français international de Bangkok

Alors que l'Agence pour l'enseignement français à l'étranger (AEFE) verra son enveloppe réduite de 33 millions d'euros en 2018 suite aux coupes budgétaires imposées par le gouvernement Macron, le lycée français de Bangkok est menacé par des suppressions de postes d'enseignants tandis que les parents d'élèves devront faire face à une augmentation des frais d'écolage.

Liées à l'AEFE par une convention, les quelque 500 écoles françaises disséminées à travers 137 pays verront leur cotisation augmenter de 6 à 9% dès la rentrée prochaine. Une hausse que devrait être directement répercutée sur les frais d'inscription et de scolarité. Quant à la suppression de postes, elle pourrait concerner, selon le journal *Le Monde*, cinq cents postes de professeurs titulaires – soit 8% des effectifs – dans les trois ans à venir.

Au Lycée français international de Bangkok (LFIB), la présidente du comité de gestion, Camille Heude, évoque « *la difficulté de retravailler un budget voté avant l'été et, outre l'augmentation des frais de scolarité, la suppression de deux postes d'instituteurs dans le primaire et un poste de professeur dans le secondaire* », tandis que le budgets destinés aux travaux et au renouvellement de matériel seront eux aussi impactés.

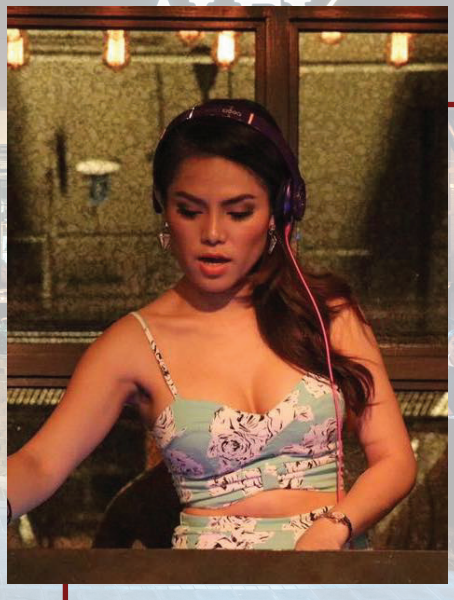
En réaction, un mouvement de grève a eu lieu le 27 novembre dernier dans l'ensemble du réseau AEFE des écoles françaises à l'étranger. La Fédération des Parents d'élèves de l'Enseignement français à l'étranger (FAPEE) a adressé une lettre à l'Elysée dans laquelle elle dit « s'inquiéter de la baisse des cotisations gouvernementales » et de ses répercussions sur les bourses scolaires attribuées aux familles.

M.T.

ALEX

EVERYDAY FROM 9:30PM - 12:30AM

DJ MIZUYO : EVERY SUN & MON



DJ KIMMY : EVERY TUE TILL SAT

www.alexbrasserie.com 02 057 3079 info@alexbangkok.com

Le RENDEZ-VOUS au LYS

Bistro – Restaurant français – Bar

Grande terrasse et jardin ombragés
Terrain de pétanque

Formule déjeuner 390 B+ tous les midis, week-end inclus

Spécialités françaises

Nang Linchi Soi 6

Ouvert tous les jours de 11h à 23h • Tél 02 077 54 53 • **Réservation : 063 209 08 82** • Parking disponible

Asian Side of the Doc : deuxième édition du marché du documentaire

Créé en 2010 par Yves Jeanneau, fondateur de Sunny Side of the Doc, le plus grand marché international du film documentaire, Asian Side of the Doc, son pendant asiatique, se tiendra du 30 janvier au 2 février à Bangkok.

Véritable vitrine du documentaire en Asie, Asian Side of the Doc propose aux participants venus des quatre coins du monde pour rencontrer et échanger avec leurs homologues asiatiques, des activités et ateliers propices aux discussions et négociations entre producteurs, financiers, diffuseurs et autres intervenants spécialisés.

Avec des sessions de pitch, des rendez-vous individuels entre professionnels, des panels de discussions, des soirées événementielles ou encore des stages de formation et des espaces d'exposition, Asian Side of the Doc facilite les coproductions de documentaires entre l'Asie et le reste du monde.

Avec 500 participants de 40 pays, ce marché du documentaire ouvre un accès unique aux distributeurs, chargés de programmes, acheteurs, fonds de financement et conseillers venant de toute l'Asie et au-delà. Devenu aujourd'hui une plaque tournante pour la production et l'achat de documentaires en Asie, l'objectif de cette édition 2018 est de mieux aborder les attentes du marché dans les pays du Sud-Est asiatique.

Lucile Niollet

Le cinéaste Apichatpong distingué par la France

Apichatpong Weerasethakul, Palme d'Or au festival de Cannes en 2010 pour son film *Oncle Bounmee*, et sans doute le plus influent des cinéastes thaïlandais, a reçu à la mi-décembre la médaille de Commandeur dans l'Ordre des Arts et des Lettres des mains de l'ambassadeur de France Gilles Garachon. La cérémonie s'est déroulée à l'Alliance française en présence de nombreux aficionados du cinéaste originaire de Khon Kaen. « *C'est bien sûr un honneur et une reconnaissance, mais je pense aussi que c'est un signe de soutien de la part de l'ambassade de France par rapport à certaines inquiétudes que j'ai concernant la situation politique thaïlandaise* », a confié à *Gavroche* le cinéaste juste avant la cérémonie. « *Pour moi, cette distinction vient un peu comme une surprise, car je continue juste à travailler par moi-même sur mes films, et soudain, il y a cette reconnaissance.* »

Avant de remettre la médaille de Commandeur au cinéaste, Gilles Garachon a salué « *cet artiste divers et extrêmement complet, réalisateur de films et de court-métrages, mais aussi créateur visuel et réalisateur d'installations* ». La distinction accordée est un geste qui va au-delà du champ artistique. « *Nous voulons récompenser Khun Apichatpong parce qu'il est un immense artiste, mais aussi parce que c'est un artiste qui défend des valeurs auxquelles nous sommes très attachés, notamment la liberté d'expression et la liberté de création* », a ajouté l'ambassadeur.

Apichatpong n'a jamais fait mystère de son attachement à la France. De nombreux cinéastes qui l'ont inspiré sont français – de Chris Marker à Léo Carax, en passant par Jean Cocteau et Jacques Rivette. Il avait fait part à *Gavroche* il y a quelques années de son envie de s'établir en France en raison du climat politique qu'il supportait mal en Thaïlande. L'idée ne l'a pas entièrement quitté : « *J'aimerai vivre en France ou dans un autre pays où je peux me sentir en sécurité et où les droits de l'homme sont respectés*, dit-il. *Mais aussi où Il y a un bon système de sécurité sociale, parce qu'ici, je paie mes impôts, je contribue, mais je me demande parfois où part l'argent.* »

A.D.

Yves Bernardeau
l'artisan de la joaillerie

◄ *Yves Bernardeau, fondateur et directeur d'Yves Joaillier, dans l'un de ses ateliers de Charn Issara Tower. (photo A.D./Gavroche)*

Ses bijoux sont à la fois classiques et sobres : la beauté dans sa simplicité profonde. Un équilibre des couleurs et des formes qui fascine l'œil et respire la culture ancienne, une sorte d'harmonie érudite qui inspire le respect. Yves Joaillier est une entreprise qui marche très bien, exportant 90% de sa production et vendant les 10% restants à des clientes pour la plupart thaïlandaises, « *self-made women du monde des affaires et de la politique* ». Mais pour en arriver là, le parcours a été long et sinueux, riche en rencontres et en opportunités qu'Yves Bernardeau, son fondateur et directeur, a souvent su saisir, au gré des circonstances.

Arnaud Dubus

Converser avec Yves Bernardeau, c'est se balader entre la Turquie et la Chine, plonger dans l'antiquité gréco-romaine pour réémerger dans l'Île de la Cité, avant de reprendre le chemin vers Bangkok ou l'île cambodgienne de Koh Kong. « *Je suis un autodidacte dans le domaine des bijoux* », explique ce Chamoniard qui parle un nombre impressionnant de langues européennes et asiatiques. Et, comme souvent les autodidactes, il a derrière lui un bagage particulièrement riche, parce que non limité à un domaine prédéterminé. Yves Bernardeau est à la fois artisan et passionné, méticuleux et imaginatif, traditionnel et ouvert d'esprit – un mélange qui aboutit à des créations uniques, parce que produits d'une expérience unique.

Issu d'une famille d'antiquaires, il a fait de solides études à Genève et à Paris dans le domaine des relations internationales, de la diplomatie et de la gestion, apprenant au passage le chinois et le russe. C'est pourtant dans le champ publicitaire qu'Yves Bernardeau a commencé sa carrière professionnelle, travaillant pour une multinationale, puis créant avec des amis sa propre société de production de films publicitaires, MASH, en référence à l'inoubliable série américaine militaro-burlesque des années 1970. Puis il se prend de passion pour la Turquie, notamment en visitant les villages des montagnes du Taurus, dans le sud du pays, juste au nord de l'île de Chypre. Il y achète des objets en bronze, et est intrigué par les objets en bois de noyer ou de mûrier fabriqués par les villageois durant le rigoureux hiver qui frappe cette région : berceaux, auges, tribularium... « *C'étaient les mêmes objets avec les mêmes motifs – soleils ou rosaces – que les villageois fabriquaient l'hiver en Haute-Savoie. Ce qui m'intéressait, c'était la forme et la patine* », explique-t-il. Tous les mois, il remplit une camionnette de ces objets qu'il achète dans les villages, puis rentre en France où il les vend à un magasin d'antiquités proche de l'Île de la Cité.

Il se lance ensuite dans le tourisme, organisant des balades à dos de mules dans les montagnes du Taurus, et, de fil en aiguille, devient, en 1976, le représentant à Bangkok d'un grand tour opérateur français. « *C'étaient les débuts du tourisme de masse en Thaïlande. Mes clients me demandaient de les emmener chez des bijoutiers, c'est comme cela que j'ai découvert ce monde* », se rappelle Yves Bernardeau. Toujours avide d'apprendre, il s'inscrit à l'Asian Institute of Gemological Sciences, créé par Henry Ho, le fils d'un grand marchand de pierres birman, qui venait d'ouvrir sur Silom road. Une fois diplômé, il ouvre sa propre firme d'exportations de pierres, Gemmologues Associés, puis se met peu à peu à créer des bijoux en prenant « *au culot* » des commandes particulières. Il s'installe ensuite à Silom Village, où il crée et fabrique des bijoux en argent, essentiellement pour l'exportation, avant de s'établir dans l'immeuble Charn Issara Tower – alors fraîchement inauguré – en 1980 et qu'il n'a plus quitté depuis.

A l'époque, il y a assez peu de joailliers français en Thaïlande : Bernard Maquin, qui travaillait pour Beauty Gems Patrick Saliou, avec sa firme Sofragemme, Léopold de Stabenrath et surtout Jacques Prades, qui, dit Yves Bernardeau sur un ton de gratitude, « *connaissait tout le monde et a fédéré tout le monde des bijoux* ». D'autres s'installeront quelques années plus tard, comme Gérard Courcou qui créera la firme Orgemme. « *Dans ce milieu, les gens se connaissent, mais*

« Je peux faire ces bijoux grâce aux Thaïlandais, car ils sont appliqués et constants et acceptent de faire un travail routinier à la main. »

photo © Michel Petrotchenko

ils sont aussi concurrents les uns des autres », confie Yves Bernardeau.

C'est en 1990 que va se produire le tournant sans doute le plus important de sa carrière. Un tournant sous la forme d'une rencontre. Une Américaine, dont nous ne donnerons que les initiales car elle souhaite rester discrète, E.L., contributrice pour la revue *Town and Country* et ancienne importatrice de meubles design, a remarqué lors d'un voyage à Bangkok des bijoux au magasin Jim Thompson de Suriwong road. Ces bijoux, sous le nom d'Yves Joallier, lui accrochent l'œil par leur sobre élégance. Elle rencontre Yves et le convainc que cela peut bien se vendre sur le marché américain. « *Elle pensait au départ que cela ne se vendrait que dans la société BCBG de New York, mais en fait cela s'est bien vendu dans tout le pays. C'est un marché énorme, sans frontières, mais avec des goûts différents selon les Etats* », estime le joaillier.

Depuis 27 ans maintenant, E.L. est la cliente d'Yves Bernardeau, lequel souligne que cette relation « *a évolué en un véritable partenariat* ». L'Américaine passe trois mois par an en Thaïlande pour concevoir les nouveaux prototypes avec les conseils techniques d'Yves Bernardeau. Puis celui-ci supervise l'ensemble du processus de production dans les deux ateliers qu'il dirige à Bangkok où travaillent une vingtaine d'ouvriers, et expédie les bijoux aux Etats-Unis à raison d'environ 50 par semaine. Distribués dans une trentaine de magasins à travers les Etats-Unis, les bijoux sont souvent inspirés de modèles antiques patiemment collectés par le joaillier, des « micro-mosaïques » dont les photos sont précieusement gardées dans un coffre-fort. « *Ce sont des formes qui datent très souvent de l'antiquité grecque et romaine et qui perdurent à travers les âges, mais aussi de l'époque de la Renaissance* », explique-t-il.

L'une des grandes spécificités de ses créations est que les bijoux sont faits en or martelé et ne sont pas polis, suivant le procédé utilisé jusqu'à la Renaissance. Le martelage de l'or requiert beaucoup d'exigence, car il faut produire un travail constant avec des variations minimes, mais aussi prendre certaines initiatives. Les ouvriers d'Yves Joaillier ont tous été formés au cours des années au style particulier de cette production. « *Je peux faire ces bijoux grâce aux Thaïlandais, car ils sont appliqués et constants et acceptent de faire un travail routinier à la main*, explique Yves Bernardeau. *Les jeunes ouvriers qui sortent des écoles de bijouterie veulent quant à eux réaliser des bijoux en série avec un minimum d'improvisation. Ils ne peuvent pas travailler pour moi* ». Les cires qui permettent de faire des bijoux en série ne sont ainsi jamais utilisées et tous les bijoux d'Yves Joaillier sont faits à la main, et sont donc tous, d'une certaine manière, uniques.

Parmi ses ouvriers dans l'atelier de Charn Issara, Yves Bernardeau montre les sachets de pierres et de métal qui leur sont donnés pour la fabrication des bijoux. « *Tout est préparé avec un schéma très succinct. L'ouvrier comprend. C'est comme un code* », indique le joaillier.

Dans une pièce attenante, les documents sur les différentes pierres semi-précieuses et précieuses et sur les prototypes sont soigneusement archivés dans de grandes armoires à tiroirs. « *On ne travaille pas sur ordinateur. Tout est dans nos têtes* », continue Yves Bernardeau. Les commandes sont inscrites sur des formulaires A4. Un sens de l'organisation indispensable pour faire tourner une entreprise qui produit toute l'année, sans dépendre des hautes ou basses saisons du marché des bijoux. A l'autre bout de la planète, la cliente américaine s'attache à faire circuler très vite les bijoux dans les différentes régions et selon les différentes périodes. « *Elle sait anticiper ce que les gens veulent porter, ou les variations d'une année sur l'autre* », dit le joaillier.

Outre le modelage des créations, qui nécessite de tenir compte des contraintes des pierres et de savoir jouer des contrastes et des oppositions, Yves Bernardeau intervient aussi au niveau crucial du contrôle de la qualité. Chaque ouvrier sait que cette étape finale est rigoureuse et que le moindre défaut, la moindre irrégularité l'obligera à refaire le bijou. « *Quand je prends un poinçon et que je pousse la pièce par derrière pour voir si elle tient bien, les ouvriers poussent des cris. Je vérifie moi-même chaque bijou et je suis intransigeant. Pour moi, c'est le contrat moral que j'ai avec ma cliente* », explique Yves Bernardeau, qui pense poursuivre cette aventure dans le monde de la joaillerie pendant encore cinq à dix ans, mais ne prévoit pas de former « *une nouvelle équipe* » une fois que ces ouvriers, qui, pour la plupart, ont plusieurs décennies d'expérience, arrêteront de travailler.

▲ *Le martelage de bijoux en or peut seulement être réalisé par des ouvriers très expérimentés.(photo A.D.*

Epicerie - Poissonnerie - Fromagerie
Vente à emporter - Eatery

Soï Phai Sing To, Klongtoey | Ouvert du Mar au Jeu de 9h30 à 22h
Ven au Sam de 11h à 23h **Tél :** 099 078 34 44
FB : ElmercadoBangkok | **elmercadobangkok.com**

Troca Sta Legal Co., Ltd.

CABINET D'AVOCATS

VOVAN
Trocadelyo Group

A Trocadelyo company in association with InterAsia Law and Business Group

PATTAYA

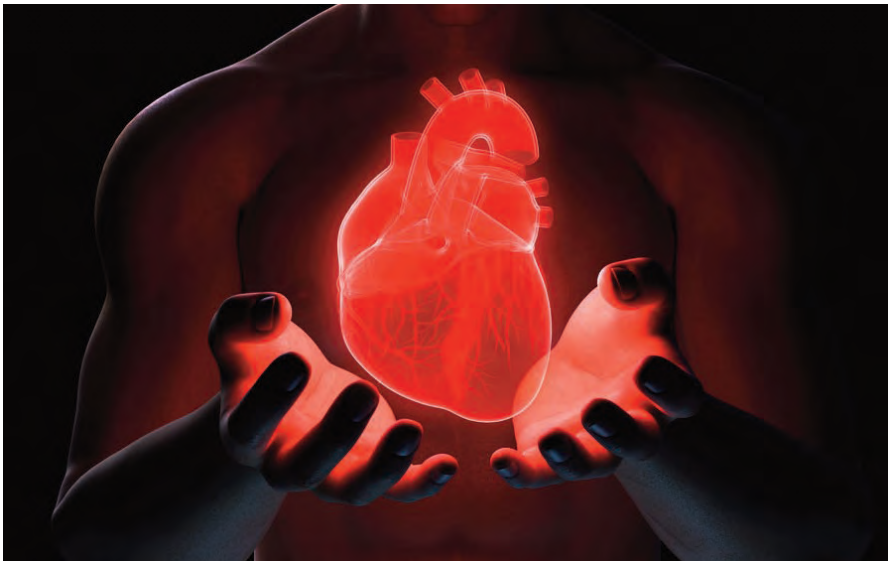
- *Stratégie et création de sociétés, suivi juridique et administratif, restructuration et transmission de l'entreprise.*
- *Revue des prix de transferts, des dividendes, déclaration fiscale des personnes morales et privées.*
- *Négociation et mise en oeuvre de contrats commerciaux, des baux, des cessions de fonds de commerce.*
- *Rédaction des contrats de services, de construction et des transactions immobilières et foncières.*
- *Gestion des différends, médiations, arbitrages et contentieux.*
- *Conseil en matière de mariage, divorce, testament, adoption et investissement migratoire.*
- *Droit du sport.*

Mob.: +66(0)85 288 5542 - Mob.(F): +33(0) 6 75 93 53 16
Tél.: +66(0)038 252 264 - Fax.: +66(0)038 252 265
email: s.top-thailand@trocadelyo.com
306/55 Moo12 - Thappraya Rd. - Nongprue - Banglamung - Chonburi 20150

Et si c'était le cœur ?

Par le **Dr. Gérard Lalande**
Directeur général de CEO-HEALTH, société de services proposant des références médicales sans frais pour expatriés et des bilans de santé personnalisés.
gerard.lalande@ceo-health.com

CEO HEALTH®
Ethical Medical Outsourcing



La crise cardiaque est une atteinte aigue et grave du cœur qui reste responsable, dans tous les pays, de très nombreux décès ou de complications cardiovasculaires invalidantes. Frappant majoritairement les hommes à partir de 40 ans, cet évènement soudain – aussi appelé infarctus du myocarde – doit être reconnu dans les toutes premières minutes afin de bénéficier au mieux des nouveaux traitements potentiellement salvateurs.

L'infarctus constitué est une destruction irréversible d'un territoire du muscle cardiaque. Ces lésions surviennent lorsque la circulation sanguine de l'une des artères qui irrigue le cœur est brutalement interrompue par un caillot. L'interruption soudaine de l'apport de sang et donc d'oxygène va entraîner, initialement, une souffrance, partiellement, voire totalement, réversible du tissu affecté. Par contre, si le blocage du vaisseau se pérennise au-delà de deux à quatre heures, les lésions deviennent alors irréversibles, ce qui « signe » l'infarctus.

La crise cardiaque est donc un problème de vaisseau sanguin endommagé par le processus d'athérosclérose où des dépôts de cholestérol et de calcium vont progressivement réduire le diamètre interne de l'artère, fragilisant cette dernière et favorisant ainsi la survenue d'un caillot. L'évolution insidieuse de ce phénomène de vieillissement vasculaire explique que 60% des crises cardiaques surviennent sans aucun signe annonciateur.

Dans les cas plus favorables, la maladie est révélée par des douleurs, fortes mais très brèves, du thorax appelées « angines de poitrine » qui permettent alors d'instituer un traitement de prévention de l'infarctus.

La rapidité de destruction des cellules cardiaques est variable mais on considère que 50% de la zone qui n'est plus approvisionnée en oxygène est détruite deux heures après le début de la douleur et 100% après 4 à 6 heures. Le but du traitement de l'infarctus est donc de désobstruer l'artère au plus tôt.

De nos jours, deux approches complémentaires et parfois associées dites de « revascularisation » sont utilisées : le traitement médical qui vise à déliter le caillot (thrombolyse) est désormais mis en place dans les ambulances médicalisées (type SAMU) pendant le transfert à l'hôpital. La thrombolyse pré-hospitalisation est cependant rarement mise en application en Asie du Sud-Est. Ensuite, l'approche de cardiologie interventionnelle, à l'hôpital, permet la réouverture « mécanique » du vaisseau (angioplastie) par l'introduction d'une sonde à l'intérieur du vaisseau obstrué permettant le retour immédiat du flux sanguin. En pratique, cela impose l'arrivée du patient en salle de cardiologie invasive au plus tôt, et idéalement entre 90 à 120 minutes après le début des symptômes. Ce délai, où chaque minute compte, nécessite avant tout une bonne connaissance des premiers signes d'infarctus ainsi que des moyens permettant un transfert rapide, préférentiellement en ambulance médicalisée, vers une structure médicale adaptée.

Or, si les signes typiques de l'attaque cardiaque ne laissent guère de doute, la majorité se présente sous des formes atypiques. La douleur est habituellement située en arrière du sternum, persistante, constrictive (dans un étau) et très angoissante. Une sensation de malaise intense, des sueurs et des difficultés respiratoires sont fréquentes mais peuvent également être absentes. Parfois, la douleur est nettement moins forte voire insignifiante et s'assimile à des picotements au milieu des poumons et peut être associée à des nausées ou vomis-sements, ce qui peut conduire à évoquer une pathologie digestive et retarder ainsi le diagnostic. Il est donc primordial de penser à l'infarctus pour tout syndrome doulou-reux du thorax et de contacter sans délai un centre compétent – équipé en cardiologie interventionnelle – proche du lieu de surve-nue.

En d'autres termes, mieux vaut venir à l'hôpital pour rien, que d'arriver trop tard. Enfin, il est également essentiel de rappeler la nécessité de réaliser des bilans médicaux réguliers afin de dépister et de traiter ces lésions vasculaires athéromateuses avant qu'elles ne deviennent instables. G

PRECISION RADIATION THERAPY

EDGE

NOUVELLE TECHNOLOGIE EN RADIOCHIRURGIE

La radiochirurgie est un moyen non-invasif de traitement du cancer par des doses de radiation à haute fréquence. **Cette nouvelle technologie est précis, rapide, efficace et indolore.**

Partout
Traitement efficace pour un large spectre de cancers, incluant les tumeurs du cerveau, le cancer de la moelle épinière , des os des poumons, du sein, de l'intestin, de la prostate et de la vessie.

Rapide
Capacité à délivrer des doses de rayonnement à une grande fréquence permet des traitements rapides et efficaces.

Précis
Le système de radiothérapie guidée par imagerie (IGRT) permet de localiser avec précision la tumeur avant traitement.

Efficace
EDGE est équipé de collimateurs à lames multiples (MLC) de 120 dents et de 2,5 mm de largeur qui fonctionnent simultanément selon la formet le taille de la tumeur, permettant ainsi de protéger les cellules saines des radiations.

Confortable
Le fauteuil automatique 6-D permet aux patients de s'installer dans une position plus confortable et favorable à la radiothérapie.

Radiotherapy Center,
Floor B1, Wattanosoth Hospital

WATTANOSOTH HOSPITAL
BANGKOK CANCER HOSPITAL

Accredited Accredited Accredited Temos

www.bangkokhospital.com
Tel.1719

45th Anniversary BDMS Bangkok Dusit Medical Services

kohjumlodge

L'île préservée de Koh Jum
est située entre Krabi, Phi Phi et Koh Lanta.

Adresse : Koh Jum Lodge - Ile de Koh Jum - Province de Krabi
e-mail : info@kohjumlodge.com Portable : 089 921 1621

www.kohjumlodge.com

tripadvisor

El Mercado des chefs

Le succès tient parfois dans une recette simple : celle d'Axel Aroussi et de sa femme Griselda n'est pas nouvelle, mais a été suivie à la perfection : aller dénicher des produits rares ou introuvables à la source, en supprimant les intermédiaires, pour les proposer aux chefs de la capitale aux meilleurs prix.

Situé dans un soï étroit au fond d'un labyrinthe qui rejoint Rama IV à partir de Sukhumvit 16 ou 18, l'entrepôt consiste en de vieux locaux réaménagés autour d'une petite cour intérieure où sont répartis les vitrines réfrigérées à fromages et à charcuterie, les chambres froides, la poissonnerie, les produits secs, les huiles et la cave à vin. Un emplacement peu accessible mais où les chefs aiment alors venir « goûter le produit » autour d'une table et de quelques chaises pliantes en bois verni, avec cette proximité entre « *l'épicier* », comme aime se définir Axel sorti pourtant de la grande distribution, et le client habitué.

A « EL Mercado, The Market Chef », on y vient faire son marché parce qu'on y trouve de tout, et rien que du bon : des crustacés, des oursins, des tas d'huîtres de saison, du poisson, en provenance de France et d'Espagne, des petits producteurs de charcuterie, de jambon, de saucisson, des dizaines de fromages de terroir, dont certains exclusifs, des endives rouges, des radis ronds, des carottes noires, des artichauts, et aussi de la viande – saucisse, agneau, poulet fermier – en provenance de petits éleveurs basés en Thaïlande. Tous les deux mois, Axel est sur les routes de France et de Navarre pour faire la tournée des artisans et petits producteurs, débusquer des produits de saison – « *rien n'est congelé* » – et de nouveaux fournisseurs pour répondre aux demandes spécifiques de sa clientèle.

Le bouche-à-oreille fonctionne alors à merveille et El Mercado commence à voir défiler dans sa cour des épicuriens venus faire leurs courses pour un repas spécial ou se faire livrer tel ou tel fromage ou des spéciales Schaller n°3. Les clients sont traités comme des chefs, au point où la dégustation de comptoir ne suffit plus. Le couple, dur à la tâche, se décide alors à proposer des plats cuisinés. La cour se transforme en terrasse de restaurant, on y ajoute des tables et des chaises là où on peut, un barbecue dans un coin et une équipe est formée en cuisine, tout en gardant le même objectif : la qualité au meilleur prix.

Ce qu'il y a dans l'assiette passe avant tout : le confort minimal, l'absence de déco, les couverts dépareillés, le service, efficace plus qu'attentionné. Mais les clients affluent et tant pis si les applis ont encore du mal à localiser le lieu, ou si on ne peut même pas y garer sa moto. Le menu s'allonge, une formule est proposée le midi et une agitation permanente, comme sur un marché, entre ceux qui ne font que passer et ceux qui s'attardent, donne une âme au lieu.

Aujourd'hui, un peu plus de deux ans après l'ouverture, le concept, imité depuis, est toujours aussi gagnant. Et les deux patrons toujours aussi présents. On y sert de bonnes spécialités françaises cuisinées simplement, du Mont d'Or en hiver, de la charcuterie, de la salade de betterave, des produits de la mer, de saison bien sûr – anchois, sardines, huitres de Méditerranée, rouget Barbet, couteaux, moules d'Espagne – et, depuis peu, un couscous royal, de la raclette et même une fondue savoyarde. Difficile de ne pas y trouver son compte quelle que soit votre région d'origine !

Parmi les projets d'El Mercado, un nouvel entrepôt, plus grand, est en construction et un parking, derrière le restaurant, est déjà disponible. Ouvert récemment, à l'entrée du restaurant, une petite épicerie où sont réunis tous les produits de base que l'on ajoute au panier lorsque l'on fait son marché, un concept qu'Axel entend développer avec l'ouverture ce mois-ci d'une épicerie El Mercado sur Suan Phlu (Sathorn). Mais pas question de développer d'autres restaurants Mercado à Bangkok car les patrons tiennent plus que tout à conserver ce qu'ils préfèrent, la proximité avec leurs clients.

M.C.

elmercadobangkok.com

« Decoding Thainess »
Une nouvelle exposition permanente au Museum Siam

Cet ancien palais devenu par la suite le ministère du Commerce abrite depuis 2007 le Musée Siam (à ne pas confondre avec le National Museum). Après deux ans de fermeture au public, une nouvelle exposition ouvre ses portes sur le concept de la « Thainess » (la thaïe attitude) : *to be or not to be* « thaï », *that is the question* que tente de définir cette installation interactive et ludique, jonglant entre le pop art et la tradition royale en passant par la religion..

Christelle Célèrier

C'est en bateau, derrière le complexe Yodpiman River Walk, que l'arrivée au musée situé rue Sanamchaï est pour l'instant non seulement la plus romantique, mais aussi la plus pratique, en attendant l'arrivée prochaine du métro qui débouchera au pied du musée, lui-même situé proche du Wat Pho, dans le quartier historique de Rattanakosin.

Ce charmant palais de style néo-classique européen dont la façade extérieure épouse la couleur jaune paille caractéristique du quartier est entouré d'une vaste pelouse et accueille, en plus du musée, un petit auditorium pour conférences ou séminaires ainsi qu'un café. Premier véritable musée interactif de Thaïlande, ludique et didactique, il comprend dix-sept salles réparties sur deux étages.

La première exposition, qui dura presque neuf ans, présentait l'histoire de la Thaïlande, des premières civilisations à la Thaïlande contemporaine en passant par la naissance du Siam et l'histoire de Bangkok. On y voyait se mettre en place, au fil du temps, les différents ingrédients qui allaient former l'identité thaïlandaise. La nouvelle exposition propose une approche plus approfondie sur la notion d'identité nationale, la « thaïness ». Ce n'est plus l'horizontalité du temps historique que l'on explore, mais la profondeur d'un concept.

Qu'est-ce qui est « thaï » ou ne l'est pas ? Et si c'est thaï, est-ce un peu, beaucoup ou passionnément thaï ? Combien de pourcentage de *thainess* contient un tuk-tuk par exemple ? Tant d'interrogations subjectives posées au visiteur au début de l'exposition. La suite est plus interactive et ludique, avec des ateliers où l'on peut se déguiser selon les époques et les cérémonies, jouer à la loterie ou composer sur une assiette un menu thaïlandais.

On peut s'interroger sur la genèse de ce questionnement sur l'identité nationale. C'est lors du scandale en 2012 soulevé par le passage de Lady Gaga en Thaïlande que tout a commencé. La chanteuse, lors de son concert à Bangkok, a pris le chapeau d'un de ses fans dans le public et s'en est attifée. Mais il ne s'agissait pas de n'importe quel chapeau, c'était un *chada*, la coiffe portée à la cour royale, en forme de stupa effilé et doré, que les danseurs revêtent lors des cérémonies religieuses.

Précisons que la tenue corporelle de Lady Gaga était des plus légères, dentelles et bretelles élastiques noires. Débats sur les réseaux sociaux, remise en question de « ce qui se fait et ne se fait pas » au nom de la culture thaïlandaise, « ce qui est thaï ou ne l'est pas »… Elans conservateurs ou nationalistes de cette jeune nation thaïlandaise.

Jeune nation, mais ô combien en phase avec la mondialisation qu'elle accueille en toute bienveillance, surtout lorsqu'elle vient des Etats-Unis, pays ami depuis les années 50. On sera alors peut-être étonné, ou pas, de voir que le Ronald de Mac Donald comprend davantage de thaïness que les tribus Karens. « *C'est parce qu'il fait le waï, le salut thaïlandais* », précise l'un des curateurs de l'exposition, Kob Tiptus. Lorsque le Siam change de nom en 1939, c'est un choc pour certains. Même « Miss Siam », symbole emblématique de l'époque, sera remplacée par « Miss Thailand ». Et voici déjà l'origine des débats entre les conservateurs et les progressistes.

La question est alors de savoir à qui et à quoi le peuple va devoir s'identifier et en quoi il pourra se reconnaître. Toujours au troisi-

ème étage, se trouve une immense table d'où jaillissent des blocs de plexiglass contenant des photos en 3D, une voix expliquant (en anglais) les différentes étapes de l'histoire de la nation : des origines du bouddhisme à l'ouverture massive des voies aériennes et du tourisme en 1980, en passant par la constitution et le drapeau thaïlandais, sans oublier la crise financière de 1997 et la chute brutale des « tigres économiques » d'Asie du Sud-Est.

Rama IX est à l'honneur, partout et toujours : il est celui qui, après la révolution et la prise du pouvoir de Plaek Phibunsongkhram en 1938, Premier ministre despotique lors de la Seconde Guerre mondiale, saura redorer le blason d'une monarchie affaiblie et asseoir son pouvoir en revalorisant la culture populaire et les traditions. Au glamour des ors et des jades du palais royal se mêlent la culture de la street food et des cultes animiste, hindouiste et bouddhique.

La salle impartie aux décors royaux représente le mont Méru entouré de ses sept montagnes bordées par l'océan. Au sommet trône le roi et à sa base Garuda, l'oiseau mythologique. C'est la même structure que l'on retrouve au crématorium et au grand palais : un calque de l'architecture complexe de la cosmogonie sacrée de l'hindouisme.

« *La nouvelle génération est très attirée par cette Thaïlande aux accents vintage*, précise Kob Tiptus, le curateur. *On se reconnait dans ce passé récent des années cinquante, la génération de nos grands-parents. Il y a aussi cet attrait pour les petites communautés, le pop art, les objets de notre quotidien, mais aussi le glamour de la royauté qui est une partie très forte de notre identité thaïlandaise.* »

Il est temps de descendre au deuxième étage et d'aller jouer avec les nombreux écoliers qui visitent l'exposition. Etre un grand enfant n'est-ce pas un peu la thaïness aussi ? Chacun pourra avoir sa photo en costume de paysan thaïlandais avec un beau buffle noir en fond de décor, ou bien préférer les robes à frou-frou et à fleurs des années cinquante sur décor d'avenues désencombrées du trafic habituel que l'on connait à Bangkok aujourd'hui.

Cette exposition, accessible à tout public, thaïlandais et étranger, jeune et moins jeune, est prévue pour une durée d'au moins cinq ans. Des expositions temporaires seront proposées tout au long de l'année. La prochaine, en mai 2018, aura pour thème la communauté LGBT.

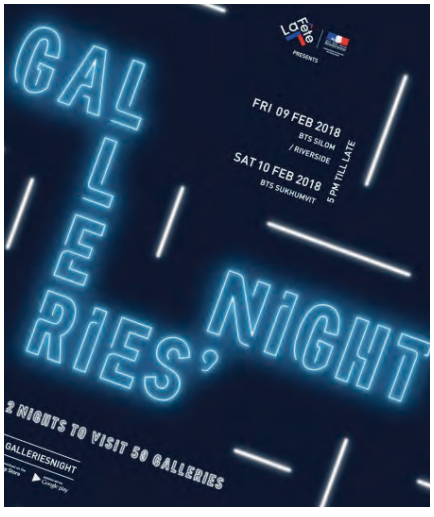
Museum Siam

Sanam Chai Road (Sortie Pier N° 7)
Ouvert du mardi au dimanche, de 10h à 18h
Tarifs : 100 B pour les Thaïlandais, 200 B pour les étrangers
(étudiants et groupe à partir de 4 personnes : 50 B).
Gratuité pour les enfants de moins de 15 ans et les séniors de plus de 60 ans.
Gratuit tous les jours pour tous de 16h à 18h

www.museumsiam.org

EVÉNEMENT

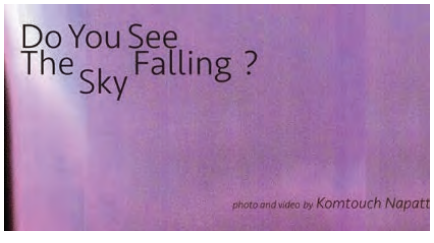
Nuits des Galeries : l'art comteporain à l'honneur



Pour cette cinquième édition début février, les plus belles galeries de Bangkok resteront ouvertes tard dans la nuit. Un pèlerinage orchestré cette année par des tuk-tuk spécialement mobilisés pour l'occasion et qui transporteront les visiteurs de galerie en galerie.
Initié lors du festival annuel La Fête en 2013 et inspiré des Nuits Blanches, les Galleries' Nights thaïlandaises attirent un nombreux public séduit par l'originalité de l'événement et qui découvre les créations exposées par une cinquantaine de galeries réparties sur deux parcours et deux quartiers, Silom la première nuit, Sukhumvit le lendemain.
L'accent sera mis cette année sur l'art contemporain sous toutes ses formes, avec la présence de nombreux artistes, et des nuits animées par des performances, des expositions et des vernissages.
Une occasion pour les galeries d'ouvrir leurs portes à un public plus large et de lui faire découvrir les œuvres des artistes qu'elles exposent.
Les visiteurs pourront naviguer d'une galerie à l'autre selon l'itinéraire qu'ils préfèrent, aidés de l'application de l'évènement, d'une carte et encadrés par de nombreux volontaires.
Les organisateurs entendent rendre cet évènement interactif et inviteront les participants à partager leurs photos et leurs vidéos sur les réseaux sociaux avec le hashtag GN18.

Galleries Nights
Ven 9 *(Silom)* et **Sam 10 Fév** *(Sukhumvit) à partir de 17h*
Entrée libre
Plus d'infos sur French-highlights.com

EXPOS



Est-ce que tu vois le ciel tombé ?

Le goût de Komtouch Napattaloong pour le récit en vidéo remonte à ses années d'études à l'University of Texas. De retour dans sa ville natale, l'artiste propose une série de photos et de vidéos prises avec une caméra intimement liée à son histoire, puisqu'ayant appartenu à sa mère.
Dans « Do You See The Sky Falling », Komtouch raconte sa perception de l'anxiété et de l'instabilité qui le tourmentent et étudie ainsi l'étroite relation qu'entretiennent fiction et réalité.

Do You See The Sky Falling
Ekamian Restaurant
Sukhumvit 49
Entrée libre
Jusqu'au 4 Mars

Explosion de couleurs

Les deux artistes birmans Aung Kyaw Htet et Kyaw Soe inaugurent une exposition explosive de couleurs. Le premier est connu pour ses toiles hyperréalistes de nonnes et de moines, le second détaille la nature en couleurs inventant un vocabulaire de formes neuf.

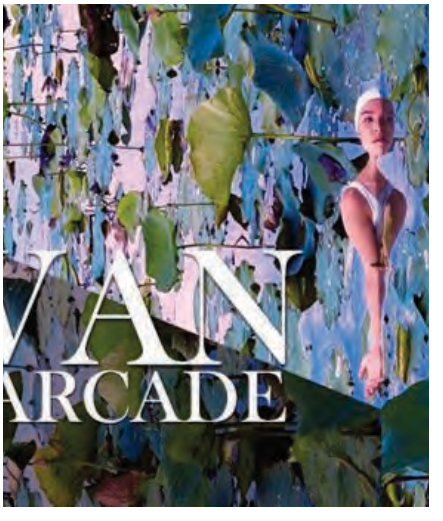
Thavibu Art Gallery, Silom Road
Entrée libre
Vernissage le Sam 13 Jan, à partir de 18h
Jusq'au 24 Fév
ouvert du Lun au Sam de 11h à 19h

Eclipse

Jedsada Tangtrakulwong, artiste thaïlandais au parcours universitaire international, occupe l'espace de la H Gallery jusqu'au 25 janvier prochain pour une exposition en contraste et en lumière. Spécialisé dans les installations, il invite à trouver son chemin intérieur à travers un espace métaphorique, sombre et noir, éclairé par des images lumineuses.

H Gallery
Sathorn Soï 10
Entrée libre
ouvert tous les jours de 9h à 18h, fermé le lundi
Jusqu'au 25 Jan

THÉÂTRE



Sawan Arcade : balade dans les allées du Paradis

Présenté dans le cadre du Bangkok Theatre Festival par la compagnie B-Floor, ce solo met en scène la comédienne Ornanong Thaisriwong, qui s'interroge sur le paradis (« *sawan* » en thaï). Ce lieu inconnu de tous dont l'existence n'a jamais été prouvée ou désapprouvée est une source d'inspiration et de questions inaltérables.

Ornanong Thaisriwong a été de nombreuses fois récompensée, notamment pour son interprétation dans « *Bang-La-Merd* » (sic !), une pièce qui remet en question le système politique thaïlandais et soulève le manque de liberté d'expression.

Democrazy Theatre Studio
Saphan Khu Alley
Place : 500 B (450 B pour les étudiants)
Billetterie : bangoktheatrefestival.org
Du 8 au 20 Jan à 20h

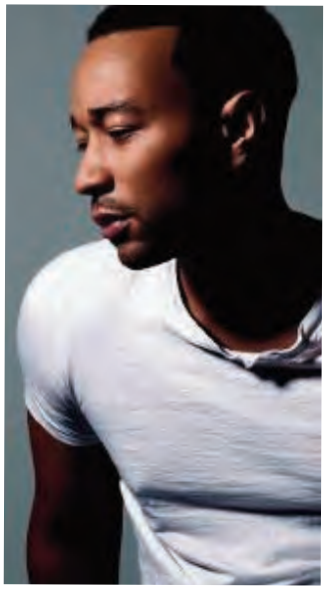
CONCERTS

The XX

Le trio britannique arrive fin janvier pour la première fois à Bangkok pour présenter leur troisième album, *I See You*. Formé en 2005, le groupe est connu pour son style musical minimaliste et épuré, teinté de sonorités électro et indie. Ils ont conquis leur public avec des titres comme *Islands* (2009), *Basic Space* (2009) et leur dernier single *I Dare You* (2017).

Thunderdome, Muang Thong Thani
Place : 2800 B
Billetterie : ticketmelon.com.
Lun 29 Jan

John Legend



Le chanteur et compositeur américain John Legend s'arrêtera pour la première fois à Bangkok en mars prochain. Le concert s'inscrit dans sa tournée « *Darkness and Light World Tour 2018* », où celui classé par *Times* parmi les 100 personnalités les plus influentes de notre époque présente son album sorti en 2016, Darkness and Light, avec des titres comme *I Know You Betteret How Can I Blame You*. John Legend s'est fait connaître pour ses sonorités hybrides, mélange entre gospel, R'n'B et rap. Il a obtenu de nombreuses récompenses, dont celle du Grammy Award du meilleur artiste R'n'B.

Bitec, Bangna
Place : à partir de 2800 B
Billetterie : thaiticketmajor.com
Ven 23 Mars

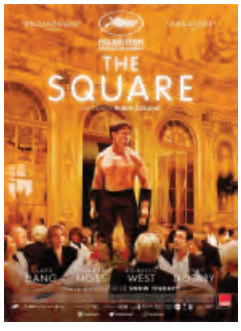
Katy Perry

La star américaine est de retour à Bangkok avec son cinquième album, *Witness*, sorti en 2017. Katy Perry occupe la scène musicale pop et rock depuis 2007 grâce à une entrée remarquée avec son premier opus *One of the Boys* en 2008, auxquels ont succédé *Teenage Dream* en 2010 et *Prism* en 2013. Seule chanteuse à être restée en tête du top 10 du Billboard Hot 100 pendant 52 semaines consécutives, elle est également la seule à avoir eu cinq des titres d'un même album classés numéro 1.

Impact Arena
Place : à partir de 3500 B
Billetterie : thaiticketmajor.com (ouverture le 13 Jan)
Mar 10 Avr

CINÉMA

The Square



Palme d'Or du festival de Cannes 2017 et nominé aux Golden Globes, *The Square* est une comédie qui raconte le quotidien d'un père de deux enfants, fraîchement divorcé, et directeur d'un musée. Alors qu'il inaugure une exposition, « The Square », rappelant aux hommes les bienfaits de l'altruisme et de la bienveillance, il se retrouve lui-même confronté à la difficulté d'assumer quotidiennement ses idéaux.

The Square, de Ruben Östlund - 2017
142 min - comédie dramatique
Avec Claes Bang, Elisabeth Moss, Dominic West
En anglais, suédois, danois, sous-titré en thaï et en anglais
Ven 12, à 18h30 *Alliance française*

Mon-rak Transistor

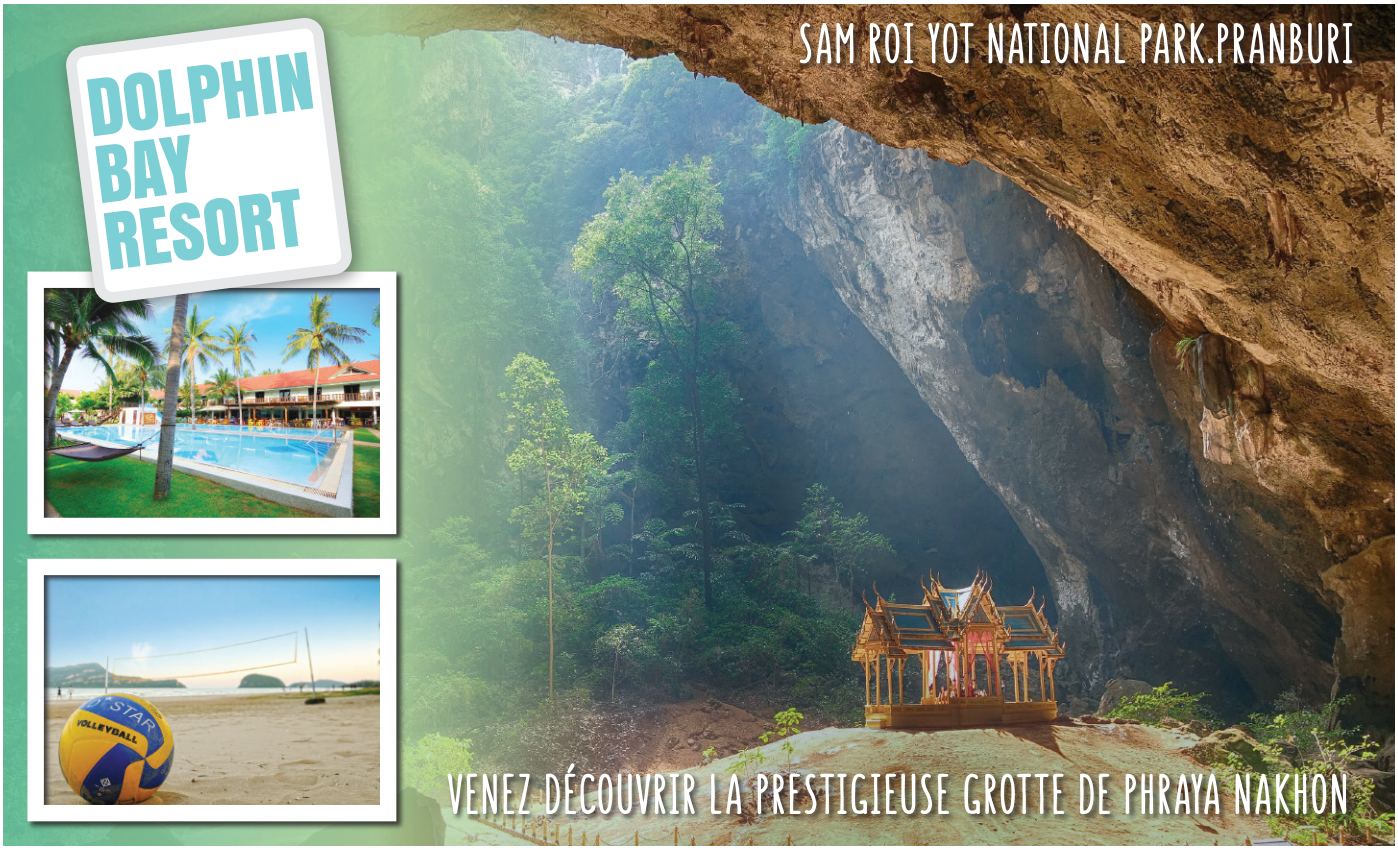
L'Alliance française organise une rétrospective des oeuvres de Pen-Ek Ratanaruang, l'un des cinéastes contemporains thaïlandais les plus doués de sa génération. Le réalisateur sera présent à l'occasion pour la projection de son film *Mon-Rak Transistor*. Sorti en 2001, le film est une comédie dramatique teintée de musique. Il a été sélectionné à la Quinzaine des Réalisateurs du Festival de Cannes en 2002. Pan, jeune musicien, séduit Sadaw à la foire du temple de son village. Leur quotidien est bousculé lorsque Pan est enrôlé dans l'armée. Abandonnant amour et famille, Pan part pour Bangkok dans l'espoir de faire fortune. Ses plans prennent une autre tournure lorsqu'il se retrouve impliqué dans une série de crimes. Vient alors le temps des remords et des regrets, celui d'avoir laissé femme et enfant loin de lui.

Mon-Rak Transistor, de Pen-Ek Ratanaruang - 2001 - 129 min - comédie dramatique, avec Supakorn Kitsuwon, Siriyakorn Pukkavesh, Black Phomtong En thaï sous-titré en anglais, à l'Alliance française
Mar 19, à 19h

Swagger

Documentaire réalisé en 2016, *Swagger* transporte le spectateur dans la tête de onze enfants et adolescents vivant dans des banlieues. Dotés de personnalités surprenantes, le film propose de regarder aux travers de leurs regards singuliers et inattendus leurs réflexions drôles et percutantes. *Swagger* a fait partie de la sélection ACID au Festival de Cannes en 2016 et a été nominé aux Césars en 2017.

Swagger de Olivier Babinet - 2016
89 min - Documentaire
Avec Aïssatou Dia, Mariyama Diallo, Abou Fofana
En français, sous-titré en anglais, à l'Alliance française
Dim 31, à 18h30



www.dolphinbayresort.com

LE VILLAGE FRANCOPHONE
DE PRANBURI - AU SUD DE HUA HIN

- VILLAS MEUBLÉES
- PISCINES PRIVÉES
- AIR CONDITIONNÉ
- CLUB HOUSE
- PROCHE DES PLAGES

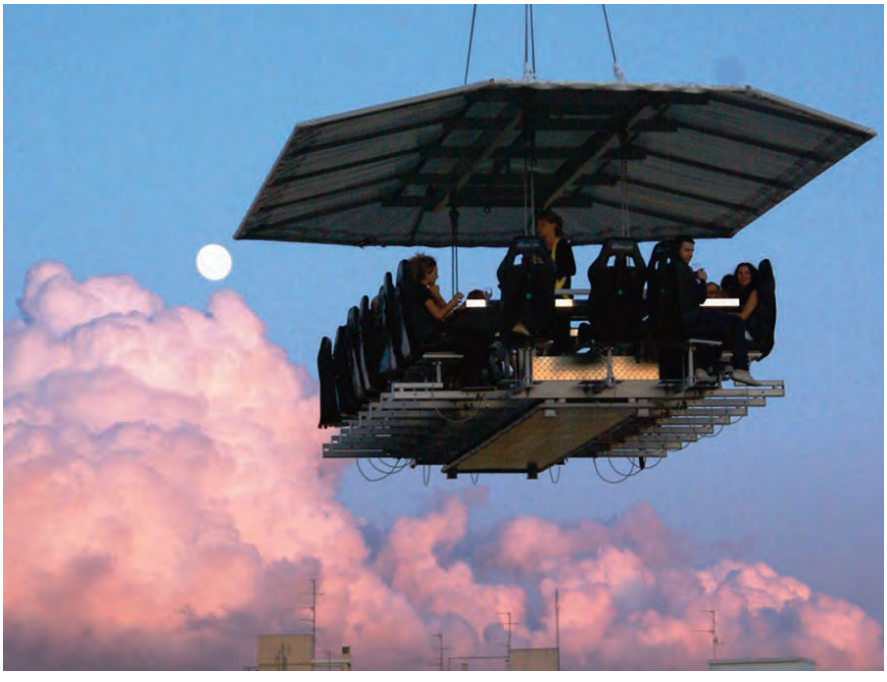
DOMAINE DES ORCHIDÉES
RÉSIDENCES DE STANDING EN THAÏLANDE
WWW.DOMAINEDESORCHIDEES.COM

PLUS D'INFORMATIONS
TÉL. +66 61 564.1120
MAIL CONTACT@DOMAINEDESORCHIDEES.COM

Un dîner qui va vous faire planer

Fruit de la collaboration d'un Belge amateur de bonne chair et d'une entreprise spécialisée dans les parcs à thèmes, « Dinner in the Sky » est déjà présent dans 45 pays à travers le monde dont la France. Le concept a conquis un public à la fois adepte de plats élaborés et de sensations fortes.
Le restaurant volant plane cette fois au-dessus de l'Emporium et de Dinosaur Planet à Bangkok depuis le 20 décembre. Perché à plus de cinquante mètres du sol, Dinner in the Sky propose un menu à partir de 4990 B par personne la semaine et 5390 B le week-end. Pendant une heure, vingt-deux convives installés autour d'une large table et solidement harnachés sur leur siège dégustent entrée, plat et dessert préparés par les chefs du Sheraton Grande Sukhumvit..

Dinosaur Planet, Sukhumvit
Résa : dinnerinthesky.co.th
Jusqu'au 28 Fév



Le festival où les parents vont se coucher

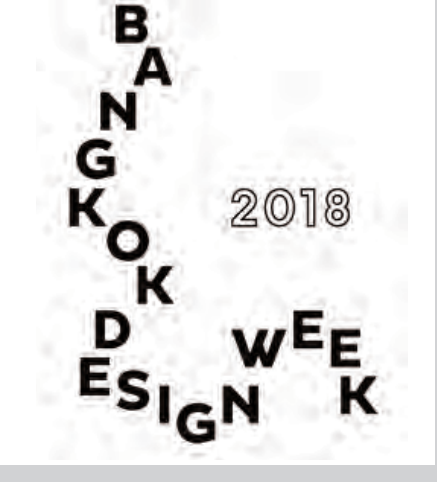
La nouvelle édition du festival EDM (Electronic Dance Music) se tiendra le premier week-end de février au Live Park. Réputé pour accueillir les grands noms de la musique électronique, l'évènement s'est surtout fait une place dans le paysage musical de Bangkok grâce aux impressionnants effets visuels qui ponctuent les sets des nombreux DJ.
Martin Garrix, Ummet Ozcan et Dannic, trois DJ hollandais de renommée internationale, ont confirmé leur participation, le reste de la line up devant être dévoilé dans les jours à venir.

Live Park, Rama IX
Pass 2 jours : 3000 B
Billetterie : dldl.com
Ven 2 et Sam 3 Fév

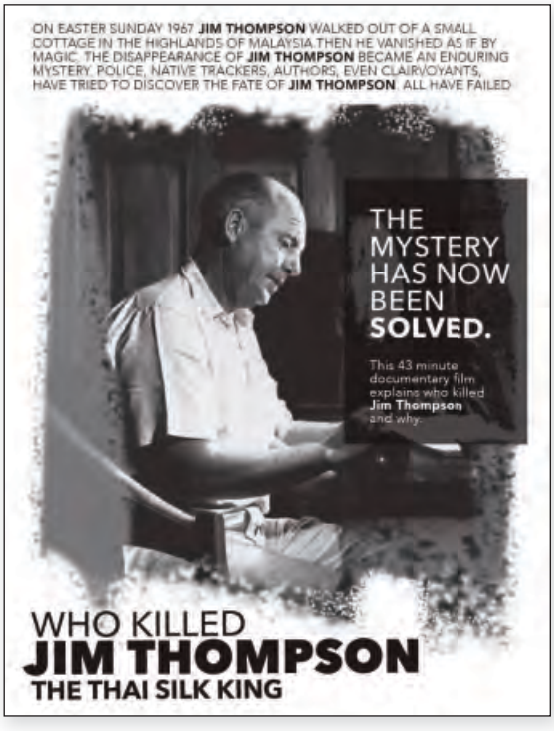
Salon du design au TCDC

La nouvelle édition du festival EDM (Electronic Dance Music) se tiendra le premier week-end de février au Live Park. Réputé pour accueillir les grands noms de la musique électronique, l'évènement s'est surtout fait une place dans le paysage musical de Bangkok grâce aux impressionnants effets visuels qui ponctuent les sets des nombreux DJ.
Martin Garrix, Ummet Ozcan et Dannic, trois DJ hollandais de renommée internationale, ont confirmé leur participation, le reste de la *line up* devant être dévoilé dans les jours à venir. G

TCDC Bangkok
The Grand Postal Building
du Mar au Dim de 10h30 à 21h
Du 27 Jan au 4 Fév



Disparition de Jim Thompson le mystère résolu ?



▲ *Le poster du film de Barry Broman et Neil Hollander « Who Killed Jim Thompson the Thai Silk King ? » (photo : courtoisie Barry Broman).*

Un nouveau documentaire proclame avoir résolu le mystère de la disparition de Jim Thomson. Tout le monde n'est pas convaincu, mais le film, « *Who Killed Jim Thompson the Thai Silk King* ? », produit par Barry Broman, un ancien diplomate américain, et réalisé par le Franco-Américain Neil Hollander, a le mérite de donner une certaine consistance à une hypothèse déjà avancée dans le passé – par exemple dans le livre de William Warren, *Jim Thompson. The Unsolved Mystery* – selon laquelle le « roi de la soie » a été tué par des rebelles communistes.

Arnaud Dubus

Depuis cinquante ans, le mystère de la disparition le 26 mars 1967 dans les Cameron Highlands, au centre de la Malaisie, de Jim Thompson, un ancien agent secret américain qui s'était reconverti avec succès dans les années 1950 et 1960 dans la production de soie thaïlandaise de très grande qualité, passionne nombre de résidents occidentaux en Thaïlande. Pour ceux qui ont visité l'admirable Jim Thompson's House, dans le quartier de Pathumwan – un ensemble de six maisons traditionnelles thaïes réassemblées en un complexe au bord d'un khlong –, ces salles décorées de précieuses œuvres d'art asiatique restent enveloppées de cette aura de mystère, ce qui n'est pas sans contribuer au charme puissant de l'endroit.

Américain originaire du Delaware, Jim Thompson avait connu une brillante carrière militaire durant la Seconde Guerre mondiale. Francophone, il était passé du grade de simple soldat, avant la guerre, à celui de lieutenant-colonel dans l'OSS – comme s'appelaient les services secrets américains avant l'établissement de la CIA – à la fin de la guerre. Cinq fois médaillé, il avait notamment été parachuté à plusieurs reprises dans la France occupée pour des missions clandestines et devait être parachuté en Thaïlande quand le conflit s'est terminé. Devenu chef de station de l'OSS en Thaïlande à la fin de la guerre, il entretenait notamment des contacts étroits avec le Vietminh et d'autres groupes rebelles anti-français de la région, dans la ligne de la politique anticoloniale des Etats-Unis.

Peu après avoir démissionné de son poste en 1946, il se lance dans la production de la soie, se disant que ces étoffes de qualité, fabriquées de manière artisanale, pourraient intéresser le marché américain. Et assez rapidement, le succès est au rendez-vous. Les soies de Jim Thompson apparaissent dans les grandes productions cinématographiques américaines de l'époque – de *Ben Hur* à *The King and I* – et l'homme devient une personnalité incontournable de la capitale thaïlandaise. Cela d'autant plus qu'il aime recevoir dans sa superbe maison les célébrités de passage en Thaïlande, comme par exemple Jackie et John Fitzgerald Kennedy, l'écrivain Truman Capote ou le dramaturge Somerset Maugham.

Disparu sans laisser d'indices

En mars 1967, il part en vacances sur les hauts plateaux des Cameron Highlands où il séjourne au Moonlight Bungalow, un pavillon possédé par des amis. Le 26, après un pique-nique, il part pour une promenade. Ses amis l'entendent marcher sur un sentier proche du pavillon. Puis plus de nouvelles. Jim Thompson disparaît. Des recherches massives sont organisées par l'armée et la police malaisienne, mobilisant des centaines d'hommes, mais aucune trace du roi de la soie n'est trouvée.

Dans les années qui suivent, de très nombreuses hypothèses font surface pour expliquer cette étonnante disparition. Certains pensent qu'il aurait pu être éliminé par la CIA elle-même, peut-être du fait de son opposition à la guerre du Vietnam. D'autres penchent pour une affaire de mœurs : Jim Thompson était connu pour ses aventures romantiques et il aurait été

▲ *La maison de Jim Thomson à Bangkok, devenue un musée (© flcikr)*

l'amant de l'épouse d'un ambassadeur américain en poste à Bangkok. Une hypothèse moins glamour est qu'il aurait été tout simplement renversé par un camion sur la route et que le chauffeur aurait fait disparaître son corps.

L'hypothèse avancée dans le documentaire de Barry Broman repose sur deux témoignages. Le premier vient de Willis Bird Jr, dont le père était un ami de Jim Thompson et un officier de l'OSS. « *Mon père m'a dit qu'en 1967, Pridi Banomyong avait invité Jim Thompson à venir le voir en Chine. Jim avait accepté, car il pensait que Pridi était un ami de l'OSS* », a-t-il indiqué après la projection le mois dernier du documentaire au Foreign Correspondents' Club of Thailand (FCCT). Pridi Banomyong, l'un des hommes-clés de la révolution de 1932 qui avait renversé la monarchie absolue au Siam, avait dû s'exiler en Chine en 1951 après avoir tenté un coup d'Etat contre le gouvernement du maréchal Phibulsongkhram.

Le deuxième témoignage est aussi indirect. Teo Pok Hwa, un ancien cadre du Parti communiste de Malaya (CPM), a déclaré à sa famille sur son lit de mort qu'il avait été mis au courant de ce que des membres du CPM avaient exécuté Jim Thompson en Malaisie. « *Jim Thompson avait pris contact avec le parti communiste malaisien et voulait rencontrer Chin Peng, leur leader,* a expliqué Teo Pin, neveu de Teo Pok Hwa, lors d'une conférence d'avant-projection au FCCT. *Les communistes ont trouvé cela suspicieux. Ils ont vérifié le background de Jim Thompson et ont découvert qu'il n'était pas une personne ordinaire. Il a ensuite été exécuté par des membres du CPM.* »

L'hypothèse est donc la suivante. Voulant rencontrer Pridi, Jim Thompson s'est dit que le meilleur moyen était de contacter des rebelles communistes dans un pays voisin de la Thaïlande – l'accès direct à la Chine étant quasi-impossible pour un Occidental au plus fort de la Guerre Froide. De là, il espérait partir, accompagné de rebelles communistes, au Cambodge et sans doute rencontrer Pridi dans ce pays où l'ancien Premier ministre thaïlandais disposait d'excellents contacts, voire passer en Chine à *partir du Cambodge. « Le chef communiste de ce petit secteur s'est demandé : « Qu'est ce que je vais faire avec ce blanc ? ». Le plus facile était de le tuer* », indique Neil Hollander, le réalisateur du film.

Pas de preuves formelles

L'enquête de Barry Broman et de Neil Hollander n'a pas permis de trouver des documents écrits qui pourraient corroborer cette hypothèse, laquelle repose donc sur deux témoignages oraux de seconde main. « *On a trouvé deux personnes différentes qui n'étaient pas en contact l'une avec l'autre et qui disaient la même chose. Pour nous, c'est la preuve* », indique Neil Hollander, le réalisateur. Certains observateurs ont souligné que les deux témoignages ne se recoupaient pas totalement. Barry Broman, qui a travaillé avec Neil Hollander sur plusieurs documentaires en Asie du Sud-Est, notamment dans le Triangle d'Or, reconnaît que son film n'élucide pas tout. « *Nous ne disons pas que cela est absolument conclusif. Nous ne savons pas exactement qui l'a tué, où est son corps, ni même pourquoi Pridi Banomyong voulait le voir* », a-t-il indiqué après la projection au FCCT.

Si l'on suppose que cette hypothèse est la bonne, la méthode utilisée par Jim Thompson pour « passer en Chine » ou rencontrer Pridi ne manque pas de surprendre. Etant donné son expérience avec l'OSS et le fait qu'il était probablement resté en contact avec le CIA au moins jusqu'à la fin des années 1950, il semble étrange que l'Américain ait pris contact avec un groupe communiste local pour demander à voir le chef suprême du CPM. Cela d'autant plus que le CPM, à l'époque, était fragmenté en multiples petits groupes, lesquels n'entretenaient pas de communications fréquentes les uns avec les autres. Jim Thompson n'avait-il pas de meilleurs contacts ? N'y avait-il pas, pour quelqu'un de sa réputation et de son envergure, une voie moins risquée ? « *Jim Thompson était un aventurier, mais cette fois-là, il était au mauvais endroit, au mauvais moment* », estime Teo Pin, le neveu de l'ancien cadre du CPM. « *Il n'était plus en contact avec les milieux du renseignement depuis longtemps et ne savait tout simplement pas dans quoi il se fourrait* », renchérit Barry Broman.

Cinquante ans exactement après la disparition de Jim Thompson, cette nouvelle théorie ravive immanquablement l'intérêt pour ce qui reste une des grandes énigmes de la région ; elle ne clôt toutefois pas le dossier : nul doute que les débats sur ce qui est véritablement arrivé à cet amoureux de la Thaïlande et des arts asiatiques ont de beaux jours devant eux.

▲ *Neil Hollander, Xuwicha Hiranprueck, Teo Pin et Barry Broman, devant le Moonlight Cottage, durant le tournage du documentaire (photo : courtoisie Barry Broman).*

YVES HUDINA
AVOCAT EN DROIT
DU DOMMAGE CORPOREL

Français victimes d'accidents ou d'infractions en Thaïlande
Votre nationalité est votre meilleure assurance

Que vous soyez expatrié, en déplacement professionnel ou simple touriste, les Français victimes à l'étranger d'accidents ou d'agressions peuvent être indemnisés de leur entier préjudice corporel en France par la Commission d'Indemnisation des Victimes d'Infractions (CIVI).

La Commission d'Indemnisation des Victimes d'Infractions (CIVI) permet aux Français, qu'ils soient expatriés, en déplacement professionnel ou simples touristes à l'étranger, d'être indemnisés de leurs préjudices corporels et économiques quand ils sont victimes d'une agression ou d'un accident.

Avocat au Barreau de Paris, Maître Yves HUDINA assiste depuis plus de 20 années des victimes françaises afin qu'elles puissent bénéficier de ce système d'indemnisation.

DFDL
LEGAL & TAX

A L'AVANT-GARDE DE L'ASIE EMERGENTE

DFDL est, depuis sa création en 1994, le premier cabinet de conseil juridique et fiscal international originaire de la région du Mékong ayant développé une expertise reconnue "marchés émergents".

DFDL est particulièrement spécialisé dans les domaines suivants:

- Energie, mines et infrastructures;
- Immobilier;
- Droit commercial;
- Fusions & acquisitions; et
- Fiscalité.

ALB THOMSON REUTERS SE ASIA LAW AWARDS WINNER 2013
Emerging Markets
Law Firm of the Year

IFLR WINNER ASIA AWARDS 2013
Myanmar
Law Firm of the Year

PACIFIC BUSINESS PRESS ASIAN-MENA COUNSEL Deal of the Year 2012
Project Finance
Deal of the Year

Excellence . Créativité . Confiance
Depuis 1994

www.dfdl.com
Contact: info@dfdl.com

BANGLADESH | BIRMANIE | CAMBODGE | INDONÉSIE* | RDP LAO | SINGAPOUR | THAÏLANDE | VIETNAM
*En partenariat exclusif avec Mataram Partners

Entendre et écouter

Il vivait là, au bord de cette route, à quelques mètres seulement du trafic intense des voitures, des motos, des camions et des bus. Il travaillait là aussi, un petit salon, à l'ancienne, avec une prière avant de commencer un massage thaï traditionnel. Mais comment pouvait-il garder cette plénitude, ce calme, cette zénitude, quand les bruits de l'extérieur submergeaient son espace de vie et de travail. Cela ne semblait pas le gêner. Entendait-il ? Ou avait-il choisi de ne pas écouter pour ne pas entendre ?

C'est ici aussi une approche typique de l'esprit thaïlandais, on se fait, on s'adapte aux choses auxquelles on ne peut échapper. Le chaos bruyant de la circulation intensive sur certains axes ne génèrent pas de solutions protectives chères et non-prioritaires, comme des murs anti-bruit ou des installations de double vitrage et d'isolation phonique des habitations.

Une fois encore, la solution semble passer par une simple adaptation à l'environnement. Rien, même dans les nouvelles constructions ne nous permettrait de penser que le problème du bruit existe vraiment. On continue de construire au bord des routes, face au trafic, probablement avec cette vieille idée que forte fréquentation et bon commerce sont étroitement liés. Pourtant, généralement, les Thaïlandais ne sont pas des gens bruyants, les klaxons sont peu utilisés, on parle discrètement en public et à voix basse au téléphone. Si exceptionnellement pour une fête ou une célébration quelconque vous faites du bruit, personne ne se plaindra, mis à part votre voisin farang.

Que penser de la gestion de l'écoute chez ce peuple qui n'entend pas le bruit de cette civilisation mécanique et industrielle et perçoit la différence entre deux chants d'oiseau dans ces concours magnifiques ? Pourquoi aussi, souvent, n'entendent-ils pas ce qu'on leur dit ? Les psychologues, les sociologues, les faiseurs de techniques de marketing se sont longuement penchés sur le problème de l'écoute. L'écoute est une porte de notre esprit, elle nous protège ou elle nous enrichit, elle peut aussi nous atteindre négativement si elle n'est pas gérée. Entendre est une attitude passive, c'est percevoir par l'ouïe. Ecouter, c'est se projeter dans une autre réalité, celle de celui qui nous parle ou des bruits de notre environnement.

Suivant les analystes qui se sont penchés sur le sujet, on retrouve toute une déclinaison d'adjectifs qui simplifieraient la compréhension de l'écoute. Elle est avant tout active ou passive, positive ou négative, puis elle devient tour à tour attentive, interprétative, de jugement, de soutien, autoritaire, d'enquête, projective. L'écoute de l'autre de manière générale a toujours quelque chose de mystérieux. Bien écouter serait comprendre ce qui est dit. Ainsi, dans un pays étranger ou la langue communément utilisée est rarement la langue maternelle des deux protagonistes, quels sont les pièges inévitables d'une bonne écoute pour une bonne entente ? Sachez repérer les signes d'une écoute passive et non constructive, les regards dans le vide, les signes de lassitude, les réponses inadaptées. Il faudrait être aussi vigilant aux différentes significations effectives d'un même mot, au rapport des mots détournés par le poids culturel. Il ne sera pas facile de bien se faire entendre dans un pays où les chemins de l'écoute sont si différents des nôtres. Si vous écoutez ou si on vous écoute, il faudra sans cesse faire attention à la réalité de l'atre et à votre propre réalité.

Essayez d'échapper à l'écoute d'évitement quand l'autre s'affaire sur son téléphone portable, ou est occupé à autre chose, méfiez-vous de l'écoute défensive qui vous cantonne dans une situation conflictuelle ou la conversation est un prétexte à la guerre, préférez une écoute pour la résolution des problèmes ou pour une connexion de complicité.

En tous cas, sans écoute, point de salut, pas de partage, pas de construction, pas de compréhension. Sachez aussi que vous écouter et ne pas comprendre c'est un peu perdre la face, alors écoutez, vous aussi, le retour de l'autre et mille fois sur le métier remettez votre ouvrage. C'est mystérieux, mais ils écoutent différemment et souvent ils ne font qu'entendre parce qu'ils restent perturbés par la différence, les émotions et la peur de ne pas comprendre. De toutes façons, on ne vous écoutera pas si vous parlez pour ne rien dire. L'écoute reste un problème crucial pour les individus de même culture. Il est exacerbé par les différences ethniques, d'éducation et de langage. Savoir écouter, c'est appréhender le cerveau de l'autre. Savoir se faire écouter devrait tout autant capter notre attention.

« Parler est un besoin, écouter est un art » disait Goethe.

Oriane Bosson

Sans écoute, point de salut, pas de partage, pas de construction, pas de compréhension.

Un anthropologue dans les coulisses de la boxe thaïlandaise

Stéphane Rennesson, anthropologue au CNRS et chercheur affecté à l'Institut de Recherches sur l'Asie du Sud-Est contemporaine (IRASEC), a consacré plusieurs années à essayer de comprendre et d'analyser le *muay thaï (*boxe thaïlandaise). Durant deux ans et demi, il a appris à combattre et s'est entraîné dans un petit camp près de Khon Kaen et dans la banlieue Bangkok. De cette rude expérience, il a tiré un livre passionnant, *Les coulisses du muay thaï. Anthropologie d'un art martial en Thaïlande* (éditions Les Indes Savantes), lequel couvre tous les aspects de la boxe thaïe, de la structuration des relations dans les camps d'entraînement à la dynamique des paris, en passant bien sûr par le déroulement des combats.

Max Constant
Photos : **Stéphane Rennesson**

En Thaïlande, le Muay Thai se pratique dès le plus jeune âge.

▲ *Les parieurs flairent-ils la bonne affaire ?*

▶ *Lors d'un combat, le boxeur au short bleu encaisse sans broncher un violent coup de pied frontal.*

▼ *L'anthropologue Stéphane Rennesson. Il a passé deux ans et demi dans des camps de boxe thaïlandaise pour mieux comprendre les dynamiques de ce milieu (photo Arnaud Dubus).*

Tous ceux qui sont déjà allés voir des combats de muay thaï dans des festivals en province connaissent cette atmosphère presque magique : les équipes des différents boxeurs regroupées autour de nattes où le « poulain » est enduit d'huile avant le combat ; la fascinante danse de début de combat, ou *ram muay*, au son d'une flûte aigre ; les passionnés qui lancent des exclamations à chaque coup donné par leur favori ; les parieurs qui se déchaînent alors que le combat touche à sa fin à la lueur de néons envahis de moustiques… Même un observateur étranger ressent qu'il y a là quelque chose de plus qu'un sport, qu'il assiste à un spectacle qui touche à la fois à l'histoire, à l'art et la culture du pays, aux tréfonds de l'âme siamoise.

Il faut d'abord faire tomber une idée assez répandue parmi les Occidentaux : celle de l'association du muay thaï à une forme d'hyperviolence sans retenue. Rien n'est moins vrai, selon Stéphane Rennesson, qui souligne au contraire qu'il est possible d'établir un parallèle entre le bouddhisme theravada et cet art martial. « *La boxe thaïe est une pratique littéralement physique du bouddhisme. Avec quelques précautions, on peut la comparer avec le bouddhisme des moines itinérants : il y a le même travail sur le corps, sur les émotions, sur les sensations, comme ces moines qui vont dans la forêt faire face à leurs peurs, à leurs maux, à la souffrance physique* », explique l'anthropologue. Confronté à la douleur, le boxeur doit en faire abstraction, « *déconstruire l'illusion de sa propre personnalité* », en maîtrisant ses sensations et ses émotions.

De surcroît, la relation entre l'élève et le maître du camp de boxe – une relation d'une grande importance dans la culture très hiérarchisée qu'est la culture thaïlandaise – « *rappelle les processus d'initiation entre les moines et leurs disciples tels qu'ils se pratiquent depuis très longtemps* », indique le chercheur. Le rapport entre aînés et cadets structure le monde de la boxe thaïe, comme l'illustre la cérémonie d'affiliation de l'élève au maître, laquelle a lieu régulièrement dans les camps de boxe, et est reprise avant chaque combat sous la forme du grâcieux *ram muay*. Car, contrairement aux adeptes des arts martiaux chinois ou sinisés qui se connectent, par leur gestuelle, à l'ordre cosmique, aux énergies de l'univers, le pratiquant de la boxe thaïlandaise, de manière plus prosaïque, boxe pour les autres : c'est-à-dire pour son maître, pour ses parents, mais aussi pour tous les Thaïlandais jusqu'au niveau suprême, celui du roi, « *référent moral ultime* ».

« *Le muay thaï, c'est presque l'art nationaliste par excellence*, estime Stéphane Rennesson. *Il fait partie de tous ces arts qui définissent la « thaïitude » (thaïness) telle qu'elle a émergé sous Rama VI* (règne : 1910-1925), *mais il a aussi un caractère particulier : il est là pour défendre l'intégrité ou l'unité du groupe, en l'occurrence les Thaïs. Il est l'outil idéal pour rassembler les gens autour de l'idée du beau et du bon. C'est un être moral complet qu'on forme dans la boxe.* »

Le *ram muay* connecte non seulement le boxeur à son maître, mais aussi à l'histoire thaïlandaise et à la longue lignée des ancêtres tutélaires de cet art martial, et notamment au roi Chulalongkorn, qui a modernisé et standardisé la boxe thaïe à la fin du XIXème siècle, en définissant les coups permis et les coups interdits (coups de tête, coups dans les parties, frappe sur un boxeur à terre…) et en homogénéisant *les nombreux styles locaux. « Tous les Thaïlandais qui regardent le ram muay, même ceux qui n'aiment pas la boxe, vont reconnaître cela, vous ressentir cela dans leur chair de citoyen* », indique le chercheur. »»»

Se mettre en évidence

La pratique de la boxe thaïe, qu'il s'agisse des entraînements ou des combats, suit un code précis des gestuelles, où l'émotion et le défoulement n'ont pas de place. Et là où des Occidentaux qui débutent dans la boxe thaïe estiment parfois que le summum est de « détruire son adversaire » en le mettant K.O., les Thaïlandais abordent cet art martial dans un tout autre esprit, empreint de respect et de l'importance de la relation avec l'adversaire. « *Les deux boxeurs sont là pour se mettre en évidence l'un, l'autre. Il n'y a pas de bon boxeur sans un autre bon boxeur en face. L'idée n'est pas la mise hors d'état de nuire radicale de l'autre, mais plutôt une sorte de matrice dans laquelle les deux combattants vont chercher à se mettre l'un et l'autre en valeur, jusqu'à ce qu'il y en ait un qui se dégage de cet espèce de bruits de fond de violence* », indique Stéphane Rennesson. D'où le contraste entre les combats opposant deux Thaïlandais, qui débutent généralement par une phase d'observation durant laquelle peu de coups sont échangés avant d'entrer dans le cœur du combat, et ceux où au moins un Occidental est impliqué et où les boxeurs sont tout de suite à fond.

▲ *Le ram muay, danse rituelle en hommage aux maîtres et au roi est pratiquée en préambule du combat.*

▼ *Une interminable séance de lutte pour finir l'entraînement quotidien.*

La boxe thaïe ne se limite toutefois pas, loin de là, à ce qui se passe sur le ring. Elle est insérée dans un contexte socioculturel qui reflète les traits dominants de la société thaïlandaise : hiérarchisation des rapports, domination du pratique sur le réflexif et jeux d'influences entre réseaux de patronage. L'importance des réseaux s'illustre notamment au travers des « paris intérieurs » – non pas les paris qui sont faits par les passionnés qui suivent le match au bord du ring et misent au fur et à mesure du combat (les « paris extérieurs »), mais les paris déterminés à l'avance entre les propriétaires des camps de boxe des deux boxeurs en lice. « *L'idée pour les deux chefs des camps de boxe est de réunir la plus grosse somme pour montrer le niveau de sympathie, de prestige, dont ils jouissent dans le milieu pugilistique. Le combat commence là* », explique l'anthropologue.

Ces paris sont annoncés solennellement au début du combat, au même moment où les notables influents de la région viennent remettre des guirlandes de fleurs aux boxeurs. Chaque chef de camp parie sur son propre boxeur et remporte la somme décidée s'il gagne. « *Cela montre que les maîtres de camp sont tellement confiants dans leur boxeur qu'ils ont décidé de mettre tant. La rivalité est mise en scène entre les boxeurs et entre les maîtres de camps. Et cela va stimuler les paris extérieurs* », commente Stéphane Rennesson. Le détail du mécanisme de ces paris est complexe, mais ils mettent en relief l'importance des questions de « face », de prestige, de rivalités entre réseaux, mais aussi d'allégeance entre figures du *muay thaï*.

Stéphane Rennesson avait fréquenté quelques camps de boxe thaïlandaise en France avant de venir s'entraîner en Thaïlande dans le cadre de sa recherche. Il y avait alors observé l'atmosphère de compétition et d'agressivité dans les camps. Aussi, quand il est arrivé dans des camps de province du Nord-Est de la Thaïlande, le contexte totalement différent l'a pris de court. « *En caricaturant un peu, j'imaginais de brutes assoiffées de sang. Mais dans les petits camps autour de Khon Kaen, cela se passe en famille. Il y a le maître qui est là, avec sa femme et ses gosses. Il y a des chiens, des chats, des poules et des canards, et puis il y a les boxeurs. Les gamins rentrent de l'école et se mettent à taper dans les sacs. Tout se passe très poliment, à la thaïe, très fluide, sans effervescence* », raconte-t-il. C'est pourtant dans ce contexte que les formidables champions locaux de boxe thaïlandaise sont formés, lors de milliers d'heures d'entraînement à résister à la souffrance et à se durcir les tibias, les genoux et les phalanges jusqu'à anesthésier les nerfs.

Cette « ambiguïté de la violence » a passionné le chercheur. « *Ce qui fait que j'ai aimé la boxe, c'est que l'on en arrive à une politesse des corps qui est extraordinaire, en jouant de la subtilité, de l'ambiguïté du rapport physique violent : comment peut-on se faire mal tout en étant amis ? Des ponts affectifs peuvent se créer dans ce genre de milieu* », dit-il. Une fois arrivé dans le camp, l'anthropologue a vite compris qu'il ne pouvait pas se limiter à prendre des notes et à faire des photos s'il voulait vraiment comprendre ce monde un tant soit peu de l'intérieur. Il était évident que la seule manière « *d'entrer dans le monde des boxeurs* » était d'enfiler un short et de se mettre à taper comme eux. « *Dès qu'on en vient à des pratiques corporelles, l'observation participante permet d'entrer dans une autre façon de s'engager dans le monde. Tu obtiens d'autres informations que si tu arrives et tu te mets à poser des questions* », explique Stéphane Rennesson. Cette immersion n'a pas toujours été facile – l'entraînement est à la fois épuisant et douloureux –, mais c'était la voie indispensable pour que l'anthropologue puisse décrypter les codes de ce sport qu'il qualifie « *d'absolument magnifique* ». G

Stéphane Rennesson, « Les coulisses du Muay Thai. Anthropologie d'un art martial en Thaïlande », éditions Les Indes savantes, 2012. Disponible chez Carnets d'Asie, Alliance française de Bangkok

EUGÉNIE MÉRIEAU
est docteure en science politique. Elle est l'auteur de l'ouvrage *Les Chemises Rouges de Thaïlande* (Irasec, 2013).

2017 : l'enracinement autoritaire

2017 en Thaïlande fut l'année de l'enracinement autoritaire. Outre son enrichissement personnel, l'armée s'est consacrée en 2017 à deux activités majeures : la sophistication de l'arsenal répressif criminalisant toute critique d'une part ; la mise en place d'un cadre constitutionnel organisant le retour à une « semi-démocratie » contrôlée dans le cadre d'un Etat dual d'autre part.

Depuis le coup d'Etat en 2014, plus de cent personnes ont été mises en examen pour lèse-majesté. La loi, qui prévoit des peines de 3 à 15 ans, est aujourd'hui la plus sévère au monde, et dans l'histoire du pays – à l'époque de la monarchie absolue – la sentence maximale était de sept ans. 2017 fut marquée par de régulières condamnations pour lèse-majesté, avec des peines allant jusqu'à 35 ans de prison pour la rédaction et le partage de « post » Facebook. Critiquer le « roman national » est criminalisé : en avril, six personnes ont été mises en examen pour avoir partagé un billet historique sur la révolution de 1932. En décembre, Sulak Sivaraksa, intellectuel thaïlandais engagé, fit l'objet de poursuites pour avoir mis en doute la version officielle d'une bataille du XVIe siècle, connue sous le nom de « duel des éléphants », entre le roi Naresuan victorieux et le prince birman vaincu. Au-delà de la protection offerte à la famille royale par l'article 112, d'autres dispositions légales protègent l'armée (article 116) et les tribunaux (diverses lois d'outrage à magistrat, enrichies en 2017 de provisions spécifiques relatives à la Cour constitutionnelle).

« Verrouillage » d'une structure duale de gouvernance

La Constitution de 2017 promulguée en avril réintroduit les élections et un gouvernement théoriquement issu des élections, tout en mettant en place une structure parallèle de gouvernance dominée par l'armée, et dotée du dernier mot. Ainsi le Sénat, un organe nommé par la junte militaire pour cinq ans, a les moyens de renverser les hommes politiques et les bannir de la politique pour cinq ans. Il peut participer, conjointement avec la Chambre basse, au choix d'un Premier ministre. Quant au Comité National Stratégique, composé de trente-cinq membres nommés par la junte, il peut prendre le contrôle du gouvernement dès lors que ce dernier ne met pas en œuvre le Plan National de 20 ans supervisé par l'armée.

De même, la Cour constitutionnelle a, avec l'aide des organes indépendants tels que la Commission électorale, la Commission nationale anti-Corruption, les moyens de renverser les politiciens élus, dissoudre les partis politiques, apposer son veto à toute législation avant et après promulgation, ainsi qu'à tout amendement constitutionnel.

De la même manière, une myriade d'organes judiciaires et quasi-judiciaires spécialisés dans la lutte contre la corruption peuvent aisément initier des poursuites criminelles et civiles contre les leaders élus et les destituer, comme ce fut le cas avec Thaksin Shinawatra et sa sœur Yingluck. En pratique, la Cour constitutionnelle peut initier une affaire suo moto (de sa propre motion). Enfin, le système électoral interdit en pratique à tout parti majoritaire de former un gouvernement, étant don-né qu'il dote les partis politiques perdants d'importantes « primes » en sièges.

> Le système électoral interdit en pratique à tout parti majoritaire de former un gouvernement.

A cette difficulté s'ajoutent d'autres obstacles : selon la loi organique sur les partis politiques promulguée en octobre, pour créer un parti il faut, en un temps record, pouvoir justifier de branches locales dans chacune des provinces du pays et d'un nombre très élevé d'adhérents. L'ensemble scénarise l'impossibilité de gagner des élections, et crée les conditions de mise en œuvre de la participation du Sénat au choix du Premier ministre – probablement un Premier ministre « extérieur » (non-parlementaire) loyal à l'armée et à la monarchie. Pendant ce temps, jusqu'à ce qu'un nouveau gouvernement entre en fonction, le chef de la junte Prayuth Chan-ocha conserve ses pleins pouvoirs législatifs, exécutifs et judiciaires, en vertu de l'Article 44 de la Constitution intérimaire de 2014 – article qui a été maintenu malgré la promulgation de la nouvelle constitution. Au mieux, les élections de l'année prochaine pourraient ré-établir la structure duale de l'Etat thaïlandais, dissoute en 2014 lorsque l'« Etat profond » ou « prérogatif » absorba les restes de l'« Etat normatif ». Au pire, les élections n'auront pas lieu. Et si le pire se révélait le meilleur, en ce sens qu'il ne se cache pas derrière le masque d'un gouvernement élu uniquement pour le légitimer ? G

MERGUI

l'archipel oublié

Boulder Island, l'un des plus beaux joyaux de l'Archipel des Mergui, doit son nom aux formations rocheuses qui ceinturent l'île. Depuis peu, il est possible d'y séjourner. Au programme : balades dans une jungle sauvage et observation des récifs coralliens.
(photo David Van Driessche)

Derrière cet épais rideau de jungle qui tombe jusqu'à la plage, se cache le Boulder Bay Eco Resort, dont on aperçoit, en haut à gauche, l'antenne parabolique. La connection, bien que très lente et sporadique, est le seul lien avec le monde extérieur.

Territoire des Moken, nomades des mers, les 800 îles de l'archipel des Mergui forment, avec les Similan en Thaïlande, les joyaux de la mer Andaman. Zone militaire stratégique longtemps interdite aux étrangers, l'ouverture politique récente en Birmanie et les concessions accordées à des groupes hôteliers laissent présager une croissance du tourisme balnéaire plus soutenue. Boulder Island, à cinq heures de bateau de Kawthaung, la ville frontière avec la Thaïlande, pourrait servir de modèle de développement durable basé sur la préservation d'un fragile écosystème exposé aux ravages de l'activité humaine.

Texte : **Malto C.**

Photos : **David Van Driessche**

Ranong, 7h du matin. Après un freinage brusque suivi de quelques fortes secousses, l'ATR 72 de Nok Air qui assure la liaison quotidienne avec Bangkok s'immobilise sur le tarmac du petit aéroport. Ville frontalière tournée vers le commerce de la pêche, Ranong est aussi le point d'embarcation des touristes qui rejoignent l'île de Koh Payam toute proche, encore épargnée par les marées humaines qui ont défiguré Krabi, Phuket ou Phi Phi. C'est aussi la porte d'entrée des travailleurs birmans que fournissent une main d'œuvre bon marché dans la construction et l'hôtellerie du sud de la Thaïlande, et l'un des passages les plus utilisés par les réseaux d'immigration clandestine et de trafics d'êtres humains, dont les réfugiés Rohingyas, qui cherchent à rallier la Malaisie, sont les premières victimes.

Kawthaung, la paisible bourgade birmane de l'autre côté de l'embouchure du fleuve Pakchan, vit principalement des échanges commerciaux avec son voisin qui lui achète la quasi-totalité de sa pêche. La Thaïlande fournit en retour les produits de grande consommation qui alimentent Myeik (l'autre nom pour Mergui) et Dawei, la capitale de cette région méridionale isolée du Tanintharyi. Kawthaung est aussi connue pour ses fermes perlières qui produisent les Golden Pearls des Mergui, réputées les plus belles et les plus chères au monde.

L'autre attraction de l'ancienne Victoria Point, comme l'avaient baptisée les Anglais, est le casino construit sur une île au beau milieu de la Pakchan River. Une façon de contourner la loi en Thaïlande où le jeu est interdit. Mais la relative stabilité politique au Myanmar augure aussi un développement touristique de l'Archipel des Mergui, ce refuge unique d'une faune et d'une flore jusqu'alors protégées par leur isolement, malgré les ravages de la pêche à la dynamite et des déchets plastique qui ont transformé, comme partout dans l'Océan Indien, la mer en une gigantesque décharge flottante.

Ancré en face du poste d'immigration de Kawthaung, le MV Sea Gipsy, bateau de transport de marchandises en bois réaménagé pour accueillir des passagers, est prêt à appareiller. Pendant la belle saison, d'octobre à avril, Bjorn Burchard, propriétaire du bateau, organise des croisières de plusieurs jours qui permettent à quelques privilégiés d'explorer parmi les plus belles îles et fonds marins de cet archipel plus grand que la Belgique et de rejoindre Boulder Island, où cet un entrepreneur norvégien touche-à-tout basé à Yangon et son associé birman ont obtenu une concession de 30 ans pour construire et exploiter un éco-resort, le premier des Mergui.

Les Moken, ces « gitans de la mer » comme on les a surnommés, formidables pêcheurs au harpon et plongeurs en apnée qui prélèvent de la mer ce qu'ils ont besoin pour se nourrir et troquer, sont encore quelques milliers à vivre dans l'archipel. « Peuple sauvage impossible à civiliser » pour les colonisateurs et missionnaires anglais, les militaires birmans ont tenté de les sédentariser lors de l'ouverture au tourisme en 1997, sur l'île de Lampi notamment, afin de les exposer comme attraction touristique. Mais ce peuple venu probable-

Le tourisme balnéaire, un eldorado en devenir pour la Birmanie

▲ *Escale sur l'île « 115 ». Pendant que l'équipage du Gipsy Sea prépare un pique-nique sur la plage, les passagers s'adonnent au kayak et à la baignade pour observer les coraux et leur myriade de poissons.*

► *Depuis Kawthaung, la ville frontalière qui fait face à Ranong, il faut compter 5 à 6 heures de traversée pour rejoindre Boulder island.*

ment de Chine du Sud et dont la présence dans l'archipel remonte à plus de quatre mille ans, a toujours refusé l'assimilation. Principales victimes des ravages de la pêche intensive et à la dynamique opérée par les pêcheurs birmans et thaïlandais, les Selung, comme on les appelle au Myanmar, continuent aujourd'hui à vivre sur leur *kabang*, bateau traditionnel au centre de leur organisation sociale et de leurs croyances, dont la coque monoxyle provient de rares essences d'arbres prélevées sur les îles, que les autorités leur interdisent d'abattre aujourd'hui, les fragilisant encore un peu plus. Le tourisme, même peu développé, a ici aussi un impact sur les Moken. De petites embarcations légères conduites à deux rames par des enfants n'hésitent pas à s'approcher des bateaux de croisière lors d'un mouillage pour recueillir quelques denrées et friandises remises par l'équipage sans mot dire, ni salutations quelconque, codes qui n'existent pas dans le langage des Moken.

Sur le Sea Gipsy, alors que le soleil s'évanouit rapidement à l'horizon, l'équipage prépare le repas du soir composé de spécialités thaïlandaises, de riz et de fruits. Des couchettes confortables isolées par des rideaux sont disposées sur les deux ponts ouverts à la brise, tandis qu'une grande table à manger et des chaises longues forment à l'avant l'espace de vie commun. Autour du capitaine chevronné, deux marins, un cuisinier, deux serveurs et un guide anglophone. Le Sea Gypsy est l'un des rares bateaux de croisière côté birman à naviguer dans les Mergui. Si des opérateurs obtiennent depuis la Thaïlande des autorisations pour amener les plongeurs vers les spots les plus réputés comme Black Rock et Shark Cave, les autorités birmanes, qui veulent développer leur propre tourisme balnéaire, accordent moins facilement les licences obligatoires pour naviguer dans l'archipel, et beaucoup d'opérateurs, basés notamment à Khao Lak côté Thaïlande, ont renoncé. D'autant que l'archipel est desservi par deux aéroports, à Myeik et Kaw Thaung, et que les fermetures de frontière ces dernières années ont été relativement fréquentes, même si depuis le retrait politique des militaires les choses se sont stabilisées et les relations normalisées.

Il n'y a d'ailleurs pas que le tourisme que »»

Devant le Boulder Bay Eco Resort, une silhouette géante en granite semble observer l'horizon où brillent les lumières incandescentes des bateaux de pêche au calamar.

»» les Birmans protègent. Plusieurs îles à l'extrémité sud de l'archipel, où se trouvent des bases militaires, sont interdites d'accès. L'armée veille, en autres, à ce que les pêcheurs thaïlandais ne viennent pas jeter leurs filets dans ces eaux parmi les plus poissonneuses de l'Océan Indien et dont l'importance pour la biodiversité, la protection des récifs coralliens et la reproduction des espèces marines est essentielle, du moins aux yeux des scientifiques.

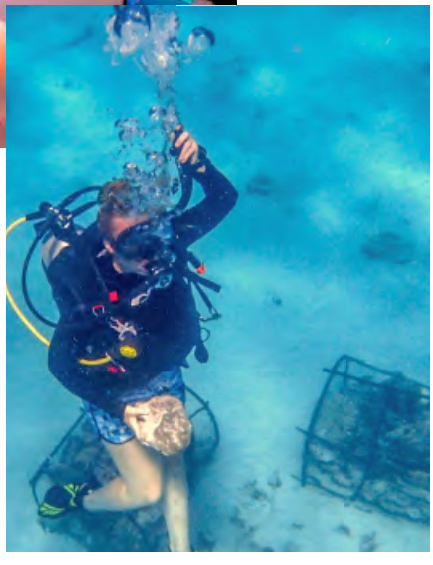
Mais contrairement aux Similan, parc national marin protégé par la Thaïlande, les Mergui, à l'exception du parc national autour de l'île de Lampi, subissent les ravages d'une pêche intensive qui selon Fauna & Flora International – une ONG qui travaille avec le gouvernement birman à un inventaire des ressources dans l'archipel – est à l'origine d'une diminution dramatique des stocks de poissons depuis ces dix dernières années. En cause : les méthodes de pêche destructives des chalutiers qui draguent les fonds à proximité des estrans, et la pêche illégale à la dynamite qui ravage le corail, lieu de reproduction de nombreuses espèces de poissons et crustacés. Mais depuis fin 2014, le gouvernement civil semble enfin prendre la mesure de l'enjeu et vouloir agir pour protéger ses ressources. La pêche à la dynamite aurait cessé, tandis que des zones maritimes protégées ont été établies en impliquant les populations locales.

A la tombée de la nuit, sous un ciel sans lune, la ligne d'horizon est éclairée par des tâches de lumières vertes et blanches. Des centaines de bateaux déploient de grandes perches de lampes à diode au-dessus de l'eau pour attirer le plancton chassé par les calamars. De jour, pendant la traversée, difficile aussi de ne pas croiser un chalutier ou une embarcation. L'archipel, resté inaccessible pendant un demi-siècle avant une exploitation intensive ces vingt dernières années, est le berceau d'une grande diversité d'espèces de coraux et de poissons, et possède encore des zones de récifs quasiment intacts et de nombreuses îles dépourvues de toute présence ou activité humaine. Sur plus de 400 kilomètres du Nord au Sud, un ensemble de forêts primaires bordées de criques de sable immaculé parsemées de rochers calcaires ou granitiques tenant parfois en équilibre précaire – résultats d'éboulements suite à des phénomènes géologiques lointains – forme l'un des derniers paradis marins de tout l'Océan Indien.

Un rêve bien gardé

Boulder Island (l'île aux rochers), ou Nga Khin Nyo Gyee en birman, porte bien son nom. Située sur la ceinture ouest de l'archipel, elle présente cet attrait féérique d'une île aux trésors où l'on imaginerait, en rêve, s'échouer après un naufrage. Recouverte de jungle au toit vert ondulant et impénétrable, elle est bordée par plusieurs criques et une baie protégée où s'étale un sable d'un blanc immaculé dont les seules empreintes sont laissées par de petits crabes vifs comme l'éclair qui viennent y creuser leur trou lors des changements de marée.

Le Sea Gipsy s'est amarré à une plateforme ancrée au milieu de la baie. Les passagers sont transbordés dans un Zodiac qui doit surfer la crête des vagues pour rejoindre la plage. Depuis la mer, cette dernière semble déserte et inhabitée. La dizaine de bungalows en bois et le restaurant sont dissimulés sous une rangée danse de forêt tropicale insulaire que l'on découvre une



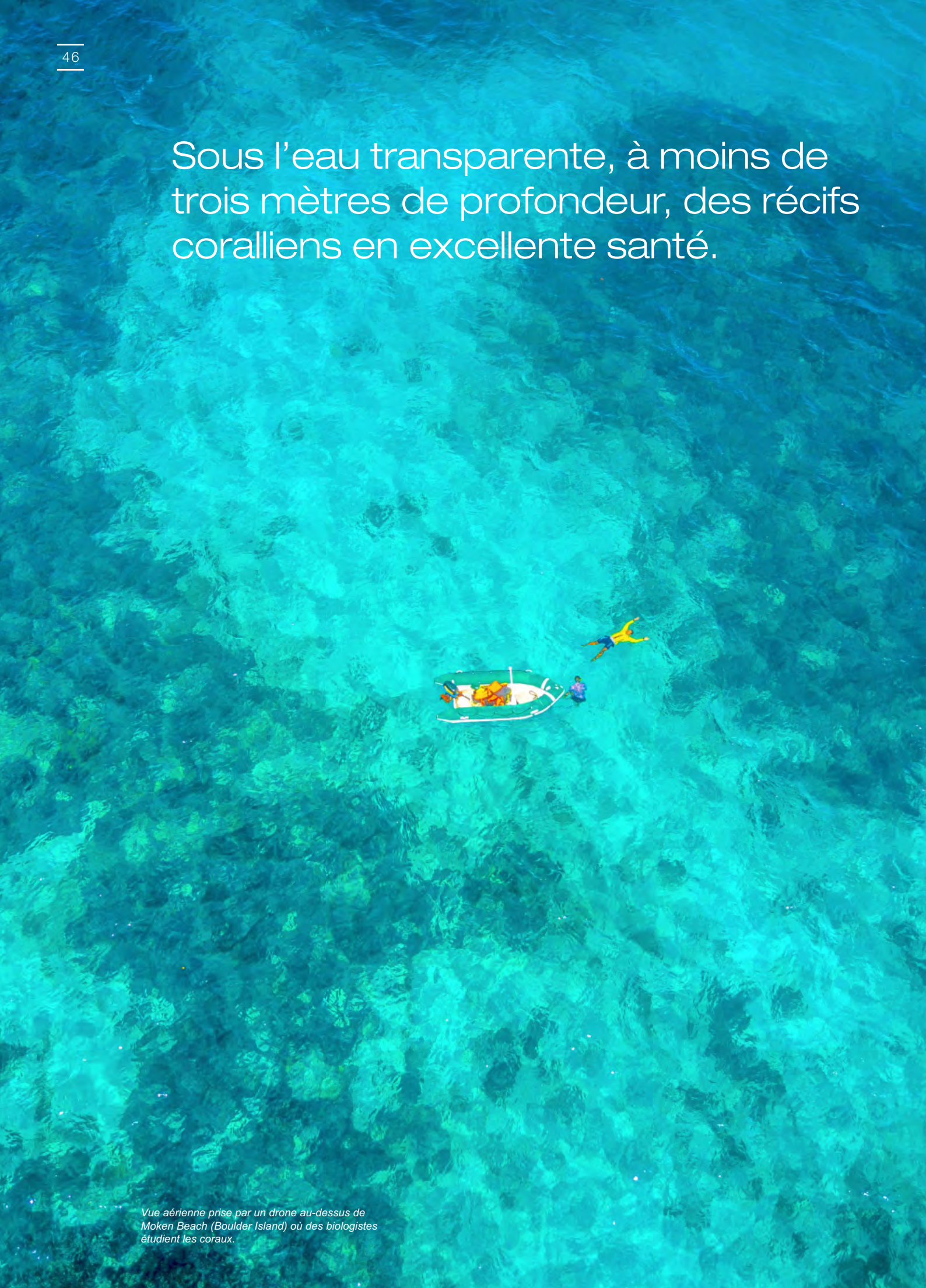
▲► *Annika Dose et Thor Jensen, deux jeunes chercheurs en biologie marine venus étudier et répertorier les récifs coralliens à Boulder Island, sur le zodiac qui les conduit sur la zone où des pièges à poissons abandonnés par les pêcheurs sont réutilisés afin d'expérimenter une recolonisation. Le morceau de corail que la chercheuse tient dans sa main (ci-contre) est placé à l'intérieur des casiers pour recréer l'habitat naturel des poissons des récifs.*

fois à terre. A peine peut-on apercevoir le cône d'une petite parabole dépassant de la canopée, seul relais avec le monde extérieur. Une dizaine d'employés de l'hôtel, des hommes seulement, vivent là en permanence pendant les six mois d'ouverture, de novembre à avril, ravitaillés deux fois par semaine par le Sea Gipsy. Un autre bateau du même acabit est présent dans la baie en cas d'avarie. A la fin de la saison, alors que la mousson s'annonce, l'île est désertée, au grand regret des crabes-ermites qui sous leur lourd camouflage en coquillage rodent autour des cuisines. Les autres habitants de la jungle se font assez discrets et même les moustiques semblent se détourner du sang des intrus. Seul agacement, les sandflies et leur dar urticant à retardement, souvenir peu agréable d'une sieste prolongée sur le sable.

L'eau, fraîche et sans chauffage, est détournée d'une source formant à certains endroits de petits marécages. Après une demi-heure de marche à travers la jungle en longeant le ruisseau, on atteint la « plage des Moken », sur l'autre versant de l'île, là où se trouve la plus belle crique avec ses formations rocheuses façonnées par la nature et baignées dans des eaux cristallines peu profondes où vivent un récif corallien et ses colonies de poissons d'une beauté stupéfiante, accessible en quelques brasses depuis la plage. C'est ici que les Moken viennent se ravitailler en eau douce et que Thor Jensen et Annika Dose passent la plupart de leur temps. Envoyés à Boulder Island par la fondation autrichienne Manaia et accueillis par Bjorn qui les loge pendant les six semaines que durera leur mission, les deux biologistes marins, lui Américain, elle Allemande, sont chargés de faire un inventaire précis des nombreuses familles de coraux que l'on trouve ici et de leur santé. Ils préparent aussi le terrain pour la mission suivante liée à un programme de réhabilitation du corail et de repeuplement sur les zones affectées dans l'archipel des Mergui, en collaboration avec les autorités locales et le département des Sciences de la mer de l'université de Miek, qui envoie des étudiants observer le travail des deux biologistes expérimentés. L'université a elle-même développé au nord de l'archipel un centre de recyclage du plastique, véritable fléau qui menace l'océan.

En utilisant des matériaux naturels trouvés sur place, comme ces casiers à crustacés en bois abandonnés par les pêcheurs, les biologistes reconstruisent à l'aide de morceaux de coraux brisés un habitat propice à repeupler les récifs de poissons. Des expériences, si elles s'avèrent concluantes, qui pourraient être reproduites à plus grande échelle »»

Sous l'eau transparente, à moins de trois mètres de profondeur, des récifs coralliens en excellente santé.



Vue aérienne prise par un drone au-dessus de Moken Beach (Boulder Island) où des biologistes étudient les coraux.

► *L'un des dix bungalows du Boulder Bay Eco Resort. Protégés du soleil par la canopée et invisibles depuis la baie, ils sont situés à quelques mètres du sable.*

»» dans l'archipel. Thor et Annika sont unanimes : les différentes formations de coraux de Boulder Island sont non seulement d'une richesse et d'une diversité exceptionnelles, mais aussi en excellente santé, ayant très peu subi les ravages occasionnés par la dynamite ou le blanchiment dû au réchauffement qui est en train de tuer l'ensemble des barrières de corail de la planète, comme l'a révélé au monde l'an dernier le documentaire de Netflix *Chassing Coral*. « *La plupart d'entre nous n'avons pas conscience que le corail joue un rôle essentiel pour le maintien de la vie sur terre. Environ 25% des espèces de poissons dépendent des coraux pour leur nourriture et leur reproduction* », explique Thor.

Bjorn Burchard, qui a longtemps fait naviguer des touristes dans les Similan et la baie de Phang Nga, est très concerné par la préservation de cet environnement fragile et l'impact de cette première colonisation humaine de l'île dont il est à l'origine et qu'il tente de limiter au maximum, notamment en n'utilisant que des matériaux naturels pour la construction des bungalows et l'énergie solaire photovoltaïque pour l'alimentation en électricité. S'il a bien fallu défricher un carré de jungle pour l'installation des panneaux, le site est invisible depuis la baie et permettra de se passer des générateurs. L'autre emprunte positive est le nettoyage des plages où des tonnes de plastique charriées par les forts courants de la mousson viennent s'échouer. Le constat est amer : partout dans l'archipel, sur le moindre bout de plage paradisiaque inhabité, le ressac a déposé une partie des poubelles de l'humanité. Comme l'explique Annika Dose, si le plastique, flottant, épargne les fonds coralliens, « *il se décompose en des millions de micro-morceaux invisibles à l'œil nu, mais ingérés par les poissons et tous les organismes vivant dans les mers, décimant les tortues, pour ne citer qu'elles.* » En plus de la plage où le resort est situé, ce sont trois autres criques de l'île accessibles à pied qui sont régulièrement nettoyées, les déchets, entreposés dans des sacs, étant ensuite acheminés sur le continent par bateau.

Mais pour les visiteurs, c'est aussi l'occasion de grandes balades dans la jungle à travers des chemins à peine tracés, suivies de baignades dans une eau cristalline au-dessus de récifs coralliens à couper le souffle. A Boulder Island, dont on peut faire le tour en barque à moteur en moins d'une heure, nul besoin d'être un plongeur confirmé pour admirer toute la beauté des fonds marins et comprendre l'enjeu et les risques de voir disparaître ce fragile écosystème. Un constat qui marquera sans aucun doute la mémoire de celui qui aura vécu, le temps d'un séjour, les rêves de son enfance sur une île déserte.

En savoir plus

Safari dans l'archipel des Mergui

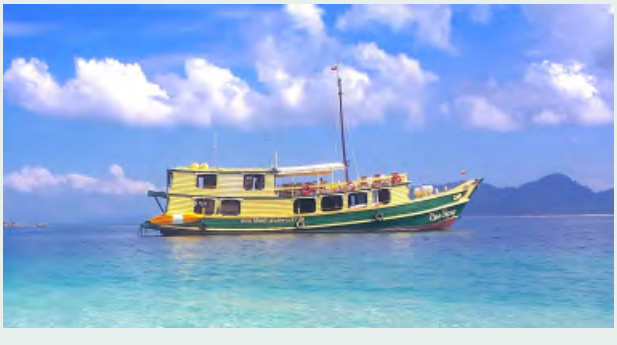
Au départ de Kawthaung, l'agence Moby Dick Tour propose des croisières de plusieurs nuits dans les Mergui à bord du MV Sea Gipsy. Rencontre avec les Moken, nuits et repas sur le bateau, visite des plus belles îles de l'archipel, kayak et randonnée.
www.islandsafarimergui.com

Séjour à Boulder Bay Eco Resort

Privilège rare de séjourner pour quelques jours dans une île à la beauté stupéfiante et où l'homme n'avait encore jamais vécu avant. Une envie de vous éloigner du monde et de retrouver la nature à son état sauvage ? Le respect et l'humilité sont les fils conducteurs d'un séjour à Boulder Island, à 5 heures de bateau de Kawthaung.
boulderasia.com

Expéditions photo dans les Mergui

David Van Driessche, l'auteur des clichés publiés dans ce reportage, parcourt depuis des années les Mergui. Ce photographe belge professionnel francophone dont les photos ont été publiées dans de nombreuses revues vous emmène chasser des images dans les plus beaux spots de l'archipel et vous servira aussi de guide.
www.davidvandriessche.com



▲ *Le MV Sea Gipsy, bateau de transport de marchandises reconverti, est équipé pour des croisières de plusieurs jours dans l'archipel des Mergui. (photo M.C.)*

Documentaire sur les coraux

Documentaire Netflix sur l'impact sur les coraux du réchauffement climatique.
www.chasingcoral.com

Etude et protection des coraux

Fondé par le biologiste marin autrichien Manuel Marinelli, l'ONG Project Manaia, qui travaille actuellement à Boulder Island, a pour mission de répertorier et conseiller le gouvernement birman sur la protection des coraux de l'Archipel des Mergui.
www.projectmanaia.at

Petites annonces

ENCORE PLUS D'ANNONCES SUR NOTRE SITE DÉDIÉ

www.gavroche-thailande.com/annonces

DEMANDES D'EMPLOI

COMPTABILITE – GESTION
Recherche un poste en comptabilité gestion. Expériences dans les entreprises en France et à l'étranger (Moyen-Orient, Afrique) et dans les cabinets d'expert-comptable. Bonne maîtrise de l'anglais, notions de thaï. Ouvert à toute proposition. CV sur demande.
Adk5203@gmail.com
Tél. 098 629 5971

HÔTELLERIE
36 ans, recherche poste de gérant de guest-house ou de villas en Thaïlande. Ancien directeur de centre de vacances. Bonnes connaissances du pays. Ouvert à toute proposition.
aymeric.bernard1@gmail.com
Tél. (+33) 7 62 25 55 54

RESTAURATION
Ancien chef de cuisine en France recherche un poste sur Bangkok. Disponibilité immédiate. Ouvert à toute proposition.
tattoumen-jeff@hotmail.fr
Tél. 092 582 55 01

TOURISME
Recherche un poste ou des missions ponctuelles dans le tourisme, l'accompagnement, le logistiques ou marketing. Expériences sur trois continents. Bonnes connaissances des pays limitrophes. Discret et ponctuel. Bonne maîtrise des outils informatiques. Ouvert à toute proposition.
Langues : Français, Anglais, et notions de thaï.
karmaxou04@gmail.com
Tél 098 629 59 71

DEMANDES DE STAGE

RECHERCHE STAGE RÉMUNÉRÉ - TOURISME
Recherche un stage rémunéré en tourisme d'avril à août 2018. Actuellement étudiante en master management sectoriel parcours gestion des patrimoines et territoires touristiques à l'IAE de Perpignan.
lea.biremont@gmail.com
Tél. (+33) 6 08 48 64 33

DIVERS

ASSISTANCE INFORMATIQUE À DOMICILE
Répare tout problème d'ordinateur. Propose formation et serviceS informatiques personnalisés à domicile. Déplacement uniquement sur Bangkok.
tahiti_test@yahoo.fr
Tel : 080 062 39 20

SOUTIEN SCOLAIRE CNED
Recherche enseignant(e) pour soutien de français classe CE1 CM1 pendant les mois de janvier, février et mars sur Hua Hin. Heures de soutien à déterminer
Olive.ducros62@gmail.com
Tél 067 213 33 57

VENTE LIVRES
Vente romans policiers en français à Nakhon Phanom. 2500 B le lot.
serge.forest3@laposte.net
Tél 080 016 00 58

VENTE TV LED
Téléviseur neuf à vendre. Marque LG série 43LJ500T Ecran 108cm. Dolby Audio. USB. HDMI
À vendre 6 000
BJm.virmontois@gmail.com
Tél. 082 956 30 00

IMMOBILIER

BANGKOK : COLOCATION
Recherche colocataire pour l'appartement de 70m2 dans un bon standing du quartier Sathorn. Entièrement meublé. Linge de maison fourni. Loyer : 10 000 B/mois. Caution : 2 mois de loyer.
Marie.frn1@hotmail.com
Tél. 063 195 31 08

PATTAYA : F2 À LOUER
Location d'un joli F2 en face du marché de Wat Boon à Pattaya. Tout équipé. Clim. 2Tv. Wifi. Entièrement sécurisé. Commerce à proximité. Piscine à 5 m de la terrasse.
15 000 B/ mois ou 13 000 B/mois si location à l'année. Charges en sus.
Pgoulleynumericablefr@gmail.com
Tél. 087 561 31 71

OFFRES D'EMPLOI

AGENT COMMERCIAL
Pour renforcer son équipe, agence de voyage réceptive en pleine expansion recrute un(e) collaborateur(trice) francophone de nationalité thaïlandaise qui sera en mesure de répondre aux demandes de séjour des clients B2B et B2C.
Profil
- Une excellente maîtrise du français et de l'anglais.
- Bonne présentation
- Capacité à travailler en équipe dans un environnement multiculturel
- Une très bonne organisation et une parfaite ponctualité
- Excellente maîtrise du pack office et d'internet
- En mesure d'effectuer des déplacements professionnels en Thaïlande lorsque requis
- Bonne connaissance de la Thaïlande et des sites touristiques du pays
- Une bonne connaissance des hôtels 4 et 5*
- Des compétences en termes de négociation
- Créatif et prêt à travailler à de nouvelles productions.

Sérieuses possibilités d'évolution de carrière en interne.
Lieu de travail : Ratchada - Lat Prao (MRT Lat Prao).
Salaire à définir selon compétences et expérience.
Poste ouvert aux jeunes diplômés faisant preuve d'une grande motivation et d'un intérêt pour ces fonctions.
thailand@asiasafari-travel.com
Tél. 088 092 81 36

ASSISTANT(E) ADMINISTRATIVE
Cherche personne pour démarches administratives. Déplacement possible. Travail sur Bangkok. Horaires flexibles sur rendez-vous (du lun au ven, de 9h à 18h) Poste à pourvoir immédiatement. Salaire à négocier.
jacques.fillion@gmail.com

ASSISTANT(E) THAÏLANDAIS(E) FRANCOPHONE - TOURISME
Asiajet, agence de voyage francophone spécialiste des circuits en Asie du Sud-Est, basée à Bangkok, recherche une asssitante de direction thaïlandaise francophone. Contrat à durée indéterminée. Poste disponible immédiatement. Débutant(e) accepté(e). Formation assurée. Salaire attractif. Poste basé à Bangkok (quartier Silom).
ndelevaux@asiajet.net

COMMERCIALE
Société d'import-export située à Navanakorn Pathumthani recherche une responsable des achats : Femme thaïlandaise âgée de plus de 28 ans. Expérience plus de 3 ans dans un domaine connexe.
Anglais et/ou français courant / Bonne personnalité Initiation à l'informatique / Pouvoir travailler de manière indépendante et sous pression
Expérience sur ERP (INFOR) sera un avantage.
wiphaluck@kolang.co.th
Tél. 091 743 42 56

RESPONSABLE ADMINISTRATIF
Recherche une personne pour la gestion d'un bungalow à Kha Nom (accueil, gestion du personnel et du restaurant). Salaire 9 000 B, possibilité de promotion.
Maîtrise de l'anglais obligatoire. Français est un plus.
leelooparadise@gmail.com
Tél. 099 453 54 34

SOUS-CHEF
Boulangerie-Pâtisserie recherche un sous-chef avec expérience. Poste à pourvoir immédiatement à Bangkok, sur Bang Na. Salaire : 25 000 B/mois
Info@siampanoramic.com
Tél. 095 725 38 15

LECTURE
Recherche une Française pour la lecture de texte. Durée de travail : 1 jr. Lieu: Bangkok ou Nonthaburi. Rémunération à négocier.
Jm.virmontois@gmail.com
Tél. 082 956 30 00

RESTAURANT-SNACK-BAR À UDON THANI (BAN DUNG)

Emplacement idéal centre-ville sur la grande artère de Ban Dung. Affaire rentable, fort potentiel de développement Seul restaurant des environs proposant une cuisine européenne de qualité.
Classé parmi les meilleurs établissements de la région par TripAdvisor Capacité d'accueil : 50 places dont 30 en terrasse et 20 en salle. Logement possible au 2e étage. Cuisine entièrement équipée : 1 four à pizza, 3 réchauds à gaz, 1 four à gaz, 2 chambres froides, 2 congélateurs, stockage et plonge en inox. une terrasses spacieuse bar avec chaises hautes jardin et terrain de pétanque a l'arrière. Loyer mensuel 8 000 B à verser une fois par an (96 000 B)
Contrat 3 ans renouvelable
Fonds de commerce 1 200 000 B

pour tout renseignement :
Tel (Lionel) au 093 567 17 63
Contact : lionelcmoi@gmail.com
http://lionelcmoi.free.fr/KINNAREE/Le_restaurant.html

STAGE CONVENTIONNÉ À LA RÉDACTION DU GAVROCHE

Vous souhaitez mettre à profit votre formation dans les métiers de la presse écrite en intégrant une rédaction ? Vous souhaitez en même temps découvrir une culture, un pays, vous confronter à la barrière de la langue et enrichir vos connaissances dans un environnement de travail multi-culturel ?
Nous proposons un stage conventionné et rémunéré de 3 mois minimun, basé à Bangkok, à la rédaction du *Gavroche*, le leader de la presse francophone professionnelle en Thaïlande et en Asie du Sud-Est depuis 1994.
Votre mission : vous serez en charge d'animer la e-newsletter culturelle et événementielle hebdomadaire et il vous sera confié chaque mois des reportages pour le magazine. Vous bénéficirez également d'une grande autonomie et d'une formation continue.
Vos qualités : adaptation rapide, motivation, bonne maîtrise des techniques de journalisme en presse écrite et de l'anglais (parlé et écrit).

1 poste disponible à partir du **1er Février 2018**

Contactez dès maintenant Philippe Plénacoste, directeur de la rédaction à **direction@gavroche-thailande.com** en précisant vos disponibilités.

Bonnes adresses

RETROUVEZ LES BONNES ADRESSES DE GAVROCHE SUR NOTRE SITE.

www.gavroche-thailande.com/expat/adresses

BANGKOK

AGENCES IMMOBILIÈRES

Accom Asia
Agence immobilière française. Contactez Jean-Pierre. Locations / Ventes / Gestion sur Bangkok.
Un professionnel français vous accompagne (+ de 15 ans d'expérience du marché local). A votre écoute pour vous aider efficacement dans votre recherche. Un site internet clair et précis, mis à jour quotidiennement. Des conseils judicieux, un service personnalisé et amical.
3388/93 Sirinrat building 25th floor Rama 4 rd. Klongtoey, Bangkok 10110 Contact : Jean-Pierre
Mob: 081 846 99 74
Tél: 02 367 53 21
jeanpierre@accomasia.co.th
www.accomasia.co.th

5 stars transactions immobilières
Vous souhaitez louer ou acheter un appartement, une maison ou un terrain à Bangkok, Hua Hin, Phuket ou Koh Samui ?
Depuis 2006, l'agence 5 Stars vous propose un service sur mesure et de qualité pour vous permettre de réaliser avec succès vos projets immobiliers en Thaïlande.
Nous conseillons également les professionnels qui désirent développer un projet immobilier à Bangkok, à Koh Samui ou à Phuket, en mettant notamment à leur disposition notre savoir-faire sur les règles d'urbanisme en Thaïlande.
Notre site Internet: www.5stars-immobilier.com
Contactez-nous dès à présent au: 081 2717155 ou par email: fabrice@5stars-immobilier.com

AGENCES DE VOYAGE

Azygo
azygo.com
MON PROCHAIN VOYAGE
Azygo.com vous met directement en relation avec des conseillers voyages basés sur place. Nos experts vous proposent des voyages sur mesure en Asie : Thaïlande, Birmanie, Indonésie, Viêt Nam, Laos et Cambodge. Azygo.com vous fait découvrir ces destinations pour une expérience de voyage incomparable.
www.azygo.com
voyage@azygo.com

AMBASSADES

Ambassade de Belgique
16th Floor, Sathorn Square Building, 98 North Sathorn Road, Silom, Bangkok 10500.
Tél: 02 108 18 00
Fax: 02 108 18 07-08
bangkok@diplobel.fed.be
www.diplomatie.be/Bangkok

Ambassade de France
35 Charoen Krung Soi 36 Charoen Krung Road (Rue de Brest) Bangrak, Bangkok 10500. De 8h30 à 17h30 du lundi au vendredi.
www.ambafrance-th.org
Tél: 02 657 51 00
Fax : 02 657 51 11

Accueil consulaire
35 Charoen Krung Soi 36 Charoen Krung Road (Rue de Brest) Bangrak, Bangkok 10500.
Tél: 02 657 51 00
Accueil du public de 8h30 à 12h

Service d'état civil, nationalité, notariat et légalisations
(Etat civil: mariage, naissance,décès, PACS)
Tél: 02 657 51 00
etat-civil.bangkok-amba@diplomatie.gouv.fr

Administration des Français de l'étranger
Sur rendez-vous : passeports, inscription au registre des français de l'étranger, cartes d'identité, actes judiciaires, certificats administratifs, bourses scolaires et affaires militaires).
Tél: 02 657 51 00
registre.bangkok-amba@diplomatie.gouv.fr

Service des visas
Formulaires, infos et dépôt des dossiers (sur rendez-vous uniquement) : contactez tlscontact.com/th2fr/login.php
Centre d'appels du lundi au vendredi de 8h30 à 16h30
Tél: 02 679 66 69
Un serveur vocal d'informations multilingue est également accessible 24h/24. Numéro d'urgence : (24h/24h)
Tél : 02 266 82 50 56 12/1, 12th floor, Sathorn City Tower, 175 South Sathorn Road, Khwaeng Thungmahamek, Khet Sathorn, Bangkok 10120

Service de Coopération et d'Action Culturelle
35 Charoen Krung Soi 36 Charoen Krung Road (Rue de Brest) Bangrak, Bangkok 10500. De 9h à 18h
Tél : 02 627 21 08 Contact: Delphine Derniaux Attachée de coopération pour le français. delphine.derniaux@diplomatie.gouv.fr

Délégation régionale de coopération scientifique et technique
35 Charoen Krung Soi 36 Charoen Krung Road (Rue de Brest) Bangrak, Bangkok 10500.
Tél : 02 657 51 00
Fax : 02 657 51 11
regional@asianet.co.th
Affaires sociales
Tél: 02 657 51 00
social.bangkok-amba@diplomatie.gouv.fr

Service économique
35 Charoen Krung Soi 36 Charoen Krung Road (Rue de Brest) Bangrak, Bangkok 10500 www.tresor.economie.gouv.fr/pays/thailande

Business France
French Trade Commission-Businessfrance (3rd Fl.) 35 Charoen Krung Soi 36 (Rue de Brest), Charoen Krung Tél : 02 627 21 80
bangkok@businessfrance.fr
www.businessfrance.fr Vous accompagne dans vos projets de développement en Thaïlande et dans la région.

Ambassade de Suisse
35 Wireless Rd, Bangkok 10330. Tél: 02 674 69 00
Fax : 02 674 69 01- 02 (visa)
www.eda.admin.ch/bangkok

Ambassade du Canada
15th Floor, Abdulrahim Place 990 Rama IV Road, Bangrak, Bangkok 10500
Tél: 02 636 05 40
bngkk@international.gc.ca

Consulat de Madagascar
160/774, ITF Tower, 30th Floor, Silom Rd., Bangkok 10500
Tél: 02 634 58 38
Fax: 02 634 58 39
Urgence: 081 822 89 86
danieldelevaux@gmail.com
http://consulmada-th.org

Délégation de l'Union Européenne en Thaïlande
Kian Gwan House II, 19th floor, 140/1 Wireless Road, Bangkok 10330
Heures d'ouverture : lundi-jeudi : 8h30-12h / 13h-17h
Vendredi : 8h30-14h30
Tél : 02 255 91 13-14
Fax : 02 305 26 00
delegation-thailand@ec.europa.eu
www.deltha.ec.europa.eu
Grand Duché du Luxembourg
Q House Lumpini, 17th floor, 1 South Sathorn Road, Thungmahamek, Sathorn, Bangkok 10110
Tél: 02 677 7360
Fax: 02 677 7364
bangkok.amb@mae.etat.lu
http://bangkok.mae.lu/en

ANTIQUITÉS/ART

toineinbangkok
Depuis 2009 la petite équipe revisite avec humour et poésie l'art asiatique et propose des collections d'objets design et d'art non conventionnels.. Un bazar chic en provenance de Thaïlande et d'Asie, où se mêlent touches de surprise, de couleurs et de gaieté. Les boutiques, « toineinbangkok » et « petit toineinbangkok » sont ouvertes tous les jours de 10h à 21h dans le bel hôtel SO Sofitel de Sathorn.
L'équipe est aussi active sur de nombreux projets de décorations d'hôtels, sourcing, styling et Interior Design sur toute la zone Asie Pacifique.
Les boutiques :
- toineinbangkok et petit toineinbangkok, SO Sofitel, Lobby Ground Floor, 2 North Sathorn Road, en face du parc Lumpini
www.toineinbangkok.com
facebook toineinbangkok
contact@toineinbangkok.com

ASSOCIATIONS

Association Thaïlandaise Des Professeurs De Français
Association fondée en 1977 par Son Altesse Royale la princesse Galyani Vadhana. Son objectif : promouvoir l'enseignement du français, la recherche et la collaboration entre les professeurs. L'ATPF est placée sous le haut patronage de Son Altesse Royale la princesse Maha Chakri Sirindhorn.
30/9 Thanon Phaholyothin 2 (Soi Kanchanakom) Phaya Thai, Bangkok 10400
Tél. 02 279 07 33
atpf.th@gmail.com

Bangkok Accueil
Activités hebdomadaires, visites, événements. Permanence tous les jeudis de 10h à 13h au restaurant français RinB sur Ekamai Soi 2 ou au Chocolab du So Sofitel à Sathon (sauf du 1er juillet au 15 août, durant laquelle une astreinte par courriel est assurée).
bangkokaccueil.contact@gmail.com
www.bangkokaccueil.com

Club Des Guides Francophones De Thaïlande
Rencontres et collaboration entre guides francophones de nationalité thaïlandaise. Plus de 300 membres.
19/97 Mooban Private Ville Hua Mak, Bang Kapi, Bangkok 10240
Tél. 088 248 28 58

CCEF
Conseillers du Commerce extérieur de la France, section Thaïlande.
29th Floor, Sathorn Nakorn Tower, 100/59 North Sathorn Road, Silom, Bangrak, Bangok 10500
contact@ccethailande.org

Comité de Bienfaisance
(A.F.B.T.) Apporte aide et soutien aux Français en Thaïlande. C/0 Consulat / Ambassade de France.
35 Charoen Krung Soi 36 Charoen Krung Road (Rue de Brest) Bangrak, Bangkok 10500
Tél: 02 657 51 00
cd@la-bienfaisance.net
www.la-bienfaisance.net

Comité de Solidarité Franco-Thaï
Réalisation et soutien financier de projets de reconstruction et d'entraide à la population thaïlandaise dans le besoin, financés par la communauté d'affaires de Thaïlande. Ocean Tower 1, 14th F. B, 170/42 New Ratchadapisek Road, Klongtoey, Bangkok 10110
Tél: 02 261 31 38
Fax: 02 261 31 39
contact@solidaritefrancothai.org
Président : Michel Testard

F.C.C.T.
(Foreign Correspondant Club of Thailand)
Penthouse Floor, Maneeya Building, 518/5 Ploenchit Road, Pathumwan, Bangkok 10330.
Tél: 02 652 05 80
www.fccthai.com

français du monde
Association au service des Français de l'Etranger.
Accueil, soutien, rencontre.
www.francais-du-monde.org

France Alumni Thaïlande
Nouvelle plateforme de rencontre des anciens étudiants et stagiaires thaïlandais ayant effectué un séjour d'étude en France et diffusion de la culture française.
Campus France Thaïlande
Service de Coopération et d'Action culturelle
Ambassade de France en Thaïlande
35 Charoen Krung 36 Bang Rak, Bangkok 10500
thailand@francealumni.fr

U.F.E (Union des Français de l'Etranger)
Association apolitique pour assister les
Français de l'étranger : entraide sociale, information, animation.
Tel: 02 634 4245
Présidente: Nathalie Delevaux
Vice-Président:
Michel Calvet
AsiaJet, CCT Bldg., 9th Floor, 109 Surawongse Rd., Bangkok 10500
thailande@ufe.org
www.thailande.ufe.org

AVOCATS

CIVI
La Commission d'Indemnisation des Victimes d'Infractions permet aux Français, qu'ils soient expatriés, en déplacement professionnel ou simples touristes à l'étranger, d'être indemnisés de leurs préjudices corporels et économiques quand ils sont victimes d'une agression ou d'un accident. Quatre conditions principales sont nécessaires :
- être français
- être victime d'ne infraction (agression physique ou sexuelle, accidents de la circulation…)
- avoir des séquelles (les faits doivent avoir entrainé la mort, une incapacité permanente ou une incapacité totale de travail personnel égale ou supérieure à un mois.)- agir dans un délai de trois ans après les faits;

Saisir la CIVI permet d'obtenir une réparation intérale de ses préjudices selon les règles de droit commun français, que l'auteur des fait ait été identifié ou non, qu'il soit solvable ou non, assuré ou non.
Pour plus d'information, contactez : Maître Yves Hudina, avocat à la Cour
15 rue du Caire, 75002 Paris
www.yveshudina.com
contact@yveshudina.com
Mob & WhatsApp :
(+33) 6 95 16 29 12

DFDL
DFDL est, depuis sa création en 1994, le premier cabinet de conseil juridique et fiscal international originaire de la région du Mékong ayant développé une expertise reconnue au sein des marchés émergents. Au travers d'un réseau en croissance rapide implanté en Asie du Sud-Est (Bangladesh, Birmanie, Cambodge, Indonésie, Laos, Singapour, Thaïlande et Vietnam) et rayonnant sur le Moyen-Orient, nos 250 avocats juristes-fiscalistes et collaborateurs apportent des solutions permettant à nos clients d'établir, d'établir, de développer et de protéger leurs investissements de manière optimale. 9th Floor, The Dusit Thani Building 946 Rama IV Road, Silom
Bangkok, 10500
Tél: 02 636 3282
thailand@dfdl.com
www.dfdl.com

Suthilert & Associates
Maître Suthilert Chandrangsu (Francophone) 91, 91/1 Ranong 1 road Nakornchaisri, Dusit Bangkok 10300.
Tél: 02 668 65 06-7
litemlawoffice@gmail.com
suthichanta@hotmail.com

Vovan & Associés
Avocats de nationalités thaïe, française
Contactez : Frédéric Favre ou Anne-Lise Leo Regnier. Suivi et interventions dans toutes les provinces de Thaïlande à travers son réseau et ses bureau Trocadelyo.
Membre de LEGALINK : Association de cabinets indépendants 90 bureaux dans 50 pays. Ocean Tower 1, 14th Fl. 170/425, Ratchadapisek Road, Klongtoey,
Bangkok 10110
Tél: 02 261 31 38
frederic.favre@vovan-bangkok.com
www.vovan-bangkok.com
www.legalink.ch

BIJOUTIERS

Yves Joaillier
Artisan joaillier depuis 1980. Réalise dans ses ateliers pour des créateurs et des clients particuliers des bijoux uniques, faits main, montés avec des pierres de couleurs.
942/83 Charn Issara Tower 3ème étage, Rama IV Road, 10500 Bangkok.
Tél: 02 234 81 22,
02 233 32 92
Horaires d'ouverture : de 11h à 17h du lundi au samedi
joyaubkk@gmail.com
www.yvesjoaillier.com

BOULANGERIES-CAFÉS

Folies
Service commercial :
30/130 Moo 1 Jesadavithee Rd, T.Kokkharm,
A.Muang
Samutsakorn 74000
Tél: 02 402 22 00
Fax: 02 402 22 04
sales@folies.net
Point de vente
- Nanglinchi
309/3 Nanglichi Rd.
Tél: 02 286 97 86
- Paragon Shop Gourmet
Market, Paragon Ground Floor, Siam Paragon.
Tél: 087 500 74 73

CABINETS COMPTABLES

B-Accounting
Cabinet d'audit et de comptabilité francophone, nous proposons à des entreprises de toutes tailles et provenances un service personnalisé et de qualité.
Tél: 02 234 48 89
www.b-accounting.com
info@b-accounting.com

CHAMBRES DE COMMERCE

Chambre De Commerce Belu-Thaïe
15 Soi Tonson, Ploenchit Road Lumpini, Pathumwan Bangkok 10330. Tél: 02 309 52 50 info@beluthai.org
www.beluthai.org
Chambre de Commerce Franco-Thaïe (CCFT)
5th Floor, Indosuez House, 152 Wireless Road, Lumpini, Pathumwan, Bangkok 10330
Heures d'ouverture :
Lun-ven (9h-12h & 13h-18h)
Tél: 02 650 96 13-4
Fax: 02 650 97 39
contact@francothaicc.com
www.francothaicc.com

Chambre de Commerce Suisse-Thaïe
Bangkok Business Centre Building Unit 1802, 18th Floor #29, Sukhumvit 63 Road Klongtan Nua, Wattana, Bangkok Thaïlande
Tél: 02 714 41 77-8
Fax: 02 714 41 79
secretary@swissthai.com
www.swissthai.com

CLUBS DE TANGO

Saturday Milonga By Lynn
Dansez le Tango argentin tous les samedis de 19h à 23h Hotel Rembrandt 1er étage Sukhumvit soi 18 Le meilleur de la musique traditionnelle du tango argentin.
Communauté internationale - 350 bahts par milonga (entrée + 250 bahts coupon nourriture et boissons)
« Red Pepper » restaurant Rembrandt Hotel, 1st floor Sukhumvit Soi 18,
Asoke Station
www.tangointhailand.com
tangointhailand@gmail.com
fb: Thailand tangoargentino

CLUBS DE FOOTBALL

Gaulois Football Club
Club de football francophone de Bangkok. Ouvert à tous les joueurs de foot amateurs. Evolue dans le Championnat de la Casual League.
Contact: Julian
julianallain@gmail.com

CLUBS DE TENNIS

Le Smash Club
Club de tennis avec 7 courts (surface Plexipave US Open), pro shop, restaurant, vestiaires et spa, Le Smash Club offre la possibilité de jouer au tennis dans une atmosphère amicale et familiale. Notre équipe internationale de moniteurs (français, anglais et thaïlandais) vous propose une école de tennis pour les enfants du lundi au samedi, des entraînements pour adultes, des tournois, ainsi que des camps pendant les vacances scolaires.
499/213 Nanglinchi Rd, Chongnonsee Yannawa, Bangkok 10120
Tél: 02 678 24 72
Mob: 081 139 25 17
Fax: 02 678 22 53
info@lesmashclub.com
www.lesmashclub.com

CLUBS DE DANSE

Alliance Française
Cours de danse et de musique Danse : jazz et danse classique Musique : piano, violon, guitare Contactez Sitanant Srichanthuk
179 Thanon Witthayu, Lumpini, Pathumwan
Bangkok 10330
Tél: 02 670 42 24
sitanant.srichanthuk@alliance-francaise.or.th
www.afthailande.org

CONSEILS FINANCIERS

Expatrimonia
VOTRE EPARGNE SE MEURT !
Taux européen 0%
Assurance-vie malmenée
68% de baisse en 20 ans sur les fonds €uros de l'assurance-vie
STOP ou ENCORE ? Nous préconisons des solutions innovantes pour ranimer votre épargne (Gestion financière et immbolière)Contactez-nous pour un audit gratuit.
contact@expatrimonia.com
Tél: 08 94 40 68 31
www.expatrimonia.com
Expatrimonia, planificateur d'épargne depuis 20 ans
Conseiller en Investissements Financiers (CIF) - AMF - Orias

Poe-ma Thai Insurance Brokers (Bangkok et Phuket)
Courtier francophone présent depuis plus de 20 ans dans plusieurs pays. En Asie, avec des équipes implantées en Thaïlande, au Cambodge et en Birmanie. Nous aidons aux expatriés de l'ensemble de l'Asie d'accéder aux meilleurs contrats d'assurance Internationaux ou locaux, aux meilleures conditions tarifaires, tout en bénéficiant des conseils et d'une assistance de proximité unique. Nous proposons tous types d'assurances: voiture, maison, tous les types de bateaux, magasins, commerciaux, usine, hôtel, bar, assurance de santé, assurance voyage, tout type de responsabilité civile, etc ...
www.sante-expatrie-asie.com
www.facebook.com /poemainsurance,
www.poema-assurances.com
arawan.n@poe-ma.com
Tél: 081 912 4528 (Th, Eng, Fr) France /French Polynesia / New-Caledonia / Wallis & Futuna / Vanuatu / Lareunion / Carribean / Cambodia / Myammar / Thailand.

CRÈCHES

Centre Acacia
Crèche école bilingue, Français / Anglais, pour les enfants de 1 à 5 ans 4 tranches d'âge, 4 sections:
« Eveil » de 1 à 2 ans,
« Horizon » de 2 à 3 ans,
« Envol » de 3 à 4 ans (Petite Section de Maternelle),
« Petits Voyageurs » de 4 à 5 ans (Moyenne Section de Maternelle).
Dans un environnement éducatif et ludique, la crèche école bilingue d'Acacia propose un programme d'immersion qui permet à vos enfants de faire leurs premiers pas dans un univers scolaire tout en développant leur capacité à parler tant en Français et qu'en Anglais.
Le centre Acacia dispose de 2 centres: Silom/Sathorn: 4/2 Prasat Suk (Yen Akat Soi 2), Sukhumvit: 82/1 Ekkamai Soi 4 (Sukhumvit Soi 63)
Pour en savoir plus:
www.centre-acacia.com
Tél: 084 136 11 33,
084 103 36 68
contact@centre-acacia.com

P'tibouts
Jardin d'enfants francophone pour bambins de 16 mois à 3 ans. Ambiance familiale. Plus de 15 ans d'expérience.Notre objectif principal : des enfants épanouis et des parents heureux!
2, Yenakat Road, Sathorn 10120 Bangkok Tél: 02 249 38 91 sonia.w@mac.com

CIRCULATION@GAVROCHE-THAILANDE.COM

CRÊPERIES

Breizh Crepes

Breizh Crepes vous fait déguster d'authentiques crêpes bretonnes et galettes de blé noir au cœur du quartier français de Bangkok. Cuisinées à la commande et accompagnées de cidre « brut », nos crêpes vous seront servies à prix très « doux » : 159 bahts la Galette Complète, 129 bahts la Crêpe caramel au beurre salé et ananas... Salades, croques, charcuterie, fromages, coupes glacées et cocktails à base de Grand Marnier complètent notre menu.
- Ouvert tous les jours de 11h00 à 23h00 sans interruption
- Parking gratuit
- 50% sur votre salade et crêpe sucrée lorsque vous commandez une galette (déjeuner du lundi au vendredi)
- verre de vin / bolée de cidre à 99 bahts du lundi au vendredi en happy hour (17h30 à 19h30)
Service de livraison via Food By Phone, Food Panda et Chefs XP , breizh-crepes.com
Réservation : 02 679 3393 ou contact@breizh-crepes.com
Evènements :
Facebook : BreizhCrepes
Adresse : Sur votre droite après 80 m sur le Soi 8 de Suanplu (Sathorn Soi 3)
Tél: 02 679 33 93

Crêpes & Co

Très réputé pour ses crêpes et sa cuisine. Spécialités marocaines, espagnoles et grecques.
- Langsuan
59/4 Langsuan Soi 1, Ploenchit Road
Tél. 02 652 02 08
- Thonglor soi 9
9 :53 Community mall
Tél. 02. 726 93 98
Parking gratuit.
info@crepes.co.th
www.crepes.co.th

ÉCOLES INTERNATIONALES

Ecole Hôtelière Vatel

Café et restaurant d'application.
72 CAT Telecom Building, Charoen Krung Road, Si Phraya, Bang Rak, Bangkok 10500
Derrière la Poste Centrale.
Tél: 02 639 75 32
La Petite Ecole Bangkok
Ecole maternelle bilingue pour les enfants de 3 à 6 ans, installée à Singapour depuis 2012. Programme français national enseigné en français et en anglais. Cadre exceptionnel, vert et serein, en plein coeur de Sathorn. Une école à taille humaine, bienveillante et joyeuse !
La Petite Ecole Bangkok, Co., Ltd. 27/5 Soi Yen Akat 2 Yeak 1, Chongnonsee, Yan Nawa, Bangkok 10120
Tél: 02 051 42 24
095 467 59 17
www.lapetiteecole.asia/th
contact.bangkok@lapetiteecole.asia

Lycée français International de Bangkok (LFIB)

Cursus en français, classes bilingues français-anglais. De la maternelle à la terminale.
498 Soi Ramkhamhaeng 39 (Thep leela1)
Wangthonglang, Wangthonglang, 10310
Tél: 02 934 80 08
Fax: 02 934 66 70
administration@lfib.ac.th
www.lfib.ac.th

ÉCOLES DE LANGUES

Alliance Française

1-Votre enfant a besoin d'intégrer le système scolaire français? Progresser ou consolider ses acquis de français scolaire?
L' Alliance Française, centre d'excellence, vous propose :
• Des classes spécialement conçues pour un public enfant dans un espace adapté, avec des outils modernes.
• Des garanties identiques à celles de l'Education Nationale grâce à des cours dispensés par un professeur des écoles titulaire de l'Education Nationale et le suivi du programme officiel.
• Un environnement ludique et culturel dédié à la langue française, grâce à un vaste choix d'activités culturelles (cinéma, initiation à la philo, lecture de contes, cours de théâtre, de danse, de chant, de guitare, de piano…) Mais aussi de supports éducatifs riches et variés à votre disposition et un espace dédié à la médiathèque.
2- Vous êtes expatrié(e) francophone, apprenez les bases du thaï pour faciliter votre vie quotidienne en Thaïlande ! Pour débutants tout niveau.
Pour être informé de nos événements, souscrivez à notre newsletter sur www.afthailande.org
Tél: 02 670 42 00-11
info.bangkok@afthailande.org

Centre Acacia

Club des bilingues, Cours d'anglais ou de français, pour les enfants de 4 à 11 ans. 3 tranches d'âge, 3 sections: « Petits Voyageurs »de 3 à 6 ans, « Globetrotteurs » de 6 à 8 ans, « Grands Explorateurs » de 8 à 11 ans. Pour les enfants, à partir de 3 ans, le centre Acacia propose diverses formules et programmes d'apprentissage de l'anglais ou du français (Français scolaire ou Français langue étrangère) en petits groupes ou en cours individuel.
Le centre Acacia dispose de 2 centres :
- Silom/Sathorn :
4/2 Yen Akat Soi 2
- Sukhumwit :
82/1 Ekamai Soi 4 (Sukhumwit Soi 63)
Tél: 084 136 11 33 / 084 103 36 68
contact@centre-acacia.com

HÔPITAUX

Bangkok Hospital

2 Soi Soonvijai
New Petchaburi road, Bangkapi Bangkok 10310
Tél : 02 310 30 00 / 02 310 33 27

BNH Hospital

Un hôpital à taille humaine au coeur de Bangkok. Demandez l'aide de nos interprètes francophones !
9/1 Convent Road, Silom, Bangkok 10500
Tél: 02 686 27 00
Fax: 02 632 05 79
info@bnh.co.th
www.BNHhospital.com
Bumrungrad International
Hôpital privé mondialement réputé. 33 Sukhumvit 3, Bangkok 10110. BTS: Nana
Tél: 02 667 10 00
corpkorea@bumrungrad.com
www.bumrungrad.com

Samitivej Hospital

Samitivej est le premier groupe hospitalier privé de Thaïlande. Accrédité par la Joint Commission International (JCI) selon les dernières normes instaurées pour valoriser la qualité des soins et la sécurité des patients. 133 Sukhumvit 49, Klongton Nua, Vadhana, Bangkok 10110.
Tél: 02 022 22 22
info@samitivej.co.th
www.samitivejhospitals.com

Samitivej International Children's Hospital

Le seul hôpital privé avec une section spécialisée enfants et adolescents.
133 Sukhumvit 49, Klongton Nua,Vadhana, Bangkok 10110
Tél: 02 022 22 22
info@samitivej.co.th
www.samitivejhospitals.com/international-childrens-hospital

HÔTELS

Novotel Ploenchit

Le Novotel Bangkok Ploenchit Sukhumvit est situé en centre-ville, près de la station de BTS Ploenchit. Pub avec terrasse extérieure. Buffet midi et soir. Piscine extérieure, salle de sport avec sauna et café en plein air. Seul hôtel à proposer des packages Kids Party.
566 Ploenchit Road, Patumwan, Lumpini, Bangkok 10330
www.novotel.com

Pullman Bangkok Hotel G

Hôtel moderne 5 étoiles situé au cœur de Bangkok à 5 min de la station de BTS Chong Nonsi, embrassant un décor sophistiqué, un service personnalisé ainsi que des concepts uniques de restaurants et bars haut de gamme. Wifi gratuit dans tout l'hôtel. 188 Silom Road, Suriyawongse, Bangrak
Tél: 02 238 19 91 (ext. 1403)
info@pullmanbangkokhotelg.com www.pullmanbangkokhotelg.com

Pullman Bangkok King Power

Situé près de Victory Monument, derrière le King Power Duty Free, dans l'un des quartiers les plus animés et les plus réputés de la ville.
8/2 Rangnam Rd., Phayathai, Ratchathewi, Bangkok 10400
BTS Victory Monument (200 m) Tél: 02 680 99 99 (ext. 2503)
pr@pullmanbangkok-kingpower.com
www.pullmanhotels.com
www.accorhotels.com

INSTITUTS DE RECHERCHE

Irasec

Institut de Recherche sur l'Asie du Sud-Est Contemporaine. Pour mieux comprendre l'Asie du Sud-Est. Vous trouvez nos ouvrages à : Carnets d'Asie (librairie de l'Alliance française) Alliance Française, 179 Thanon Witthayu, 4th Fl, Lumpini, Pathumwan, Bangkok 10330
Tél: 02 670 42 91
www.irasec.com

LIBRAIRIES FRANCOPHONES

Carnets d'Asie

La seule librairie francophone de Bangkok proposant des centaines d'ouvrages contemporains et les dernières nouveautés. Journaux, magazines, livres pour enfants, livres scolaires. Ouverte du lundi au samedi de 9h à 19h.
Tél: 02 670 42 00
cabangkok@gmail.com
Alliance Française de Bangkok. 179 Thanon Witthayu, Lumpini Pathumwan BKK 10330

Librairie du Siam et des Colonies

La plus grande collection privée de littérature coloniale en Asie du Sud-Est. Livres anciens, rares et de collection. Voyages. Histoire. Géographie. Gravures anciennes. Affiches de films.
44/2 Sukhumvit Soi 1 Bangkok 10110,
BTS Ploenchit (300 m)
Tél: 02 251 02 25 / 02 252 02 99
Fax : 02 255 42 22
librairiedusiam@cgsiam.com

LOCATION DE VOITURES

Citroën Euro Pass

Location Citroën neuve pour vos congés France. Kilométrage illimité. Assurance tous risques sans franchise. Nouvelle offre. Contrat court de 14 à 17 jours même prix: Ex: C3 = 612 euros, C3 Picasso= 693 euros.
Citroën EuroPass
39 Soi Suanplu, South Sathorn Road, Bangkok 10120
Virginie Gustin
Tél: 087 508 84 32
Varaporn Noothong
Tél: 061 991 44 35
citroentt@gefcit.com
www.citroen-europass.com

Peugeot Open Europe

Location de voitures Peugeot en Europe. Les avantages:
- Un véhicule neuf
- Un prix détaxé
- Un kilométrage illimité
- Une assurance multirisque
CCT Building 109
Surawongse Rd. 9th Floor, Unit 4 Bangkok 10500
Mob: 084 700 72 64
peugeot@asiajet.net

PAROISSES

Communauté Francophone Catholique Bangkok

254 Silom Road, Bangkok 10500 Tél: 02 234 17 14
paroisse-www.bangkok.catholique.fr
paroissecatholique.bangkok@gmail.com
Contact : Père François Glory
Messe du dimanche à 10h30

RESTAURANTS FRANÇAIS

Alex Brasserie

Une brasserie française dans Sukhumwit 11. Retrouvez une multitude des plats avec les quators habituels salades-pâtes-pizzas-burgers et aussi des spécialités plus « brasserie » (moules et frites) à des prix raisonnables. Cuisine tenue avec finesse et savoir-faire par Arnaud Drouvillé, ancien chef à Morimoto. Menu midi à 340B et formule pizza-boisson-café pour 200 B. Programmation musicale et concerts par l'équipe de Mustache.
Sukhumwit Soi 11
Tél. 02 057 30 79
Facebook : Alex Brasserie

Breizh Crepes

Breizh Crepes vous fait déguster d'authentiques crêpes bretonnes et galettes de blé noir au cœur du quartier français de Bangkok. Cuisinées à la commande et accompagnées de cidre « brut », nos crêpes vous seront servies à prix très « doux » : 159 B la Galette Complète, 129 B la Crêpe caramel au beurre salé et ananas... Salades, croques, charcuterie, fromages, coupes glacées et cocktails à base de Grand Marnier complètent notre menu.
- Ouvert tous les jours de 11h à 23h sans interruption
- Parking gratuit
- 50% sur votre salade et crêpe sucrée lorsque vous commandez une galette (déjeuner du lundi au vendredi)
- verre de vin / bolée de cidre à 99 B du lundi au vendredi en happy hour (17h30 à 19h30)

Service de livraison via Food By Phone, Food Panda et Chefs XP
http://breizh-crepes.com/
Résa : 02 679 3393 ou contact@breizh-crepes.com
Page FB : BreizhCrepes
Adresse : Sur votre droite après 80 m sur le Soi 8 de Suanplu (Sathorn Soi 3).
Tél: 02 679 3393
www.breizh-crepes.com

Crêpes & Co

Très réputé pour ses crêpes et sa cuisine. Spécialités marocaines, espagnoles et grecques.
- Langsuan
Langsuan Soi 1, Ploenchit Road BTS Chitlom
Tél : 02 652 02 08-9
- Thonglor
9:53 Community Mall
Tél 02 726 93 98
Parking gratuit.
info@crepes.co.th
www.crepes.co.th

French Kiss
(Depuis 1984) Patpong 2.
L'un des bars les plus fréquentés de Patpong. Plats du jour, nombreuses spécialités françaises. Assiette de fromages. Cocktails, espresso. Direction française.
Nouvelle déco.
Nouvelle carte
Contactez Olivier
Tél : 02 234 99 93
Mob : 081 874 34 25

El Mercado

Un restaurant de dégustation situé dans les locaux d'un importateur de produits de la mer et d'épicerie fine, fromages et charcuterie en provenance directe de France et d'Espagne, il fallait y penser, El Mercado l'a fait ! Restauration sur place dans un cadre convivial au soï Phai Sing To, entre Rama IV et Sukhumvit.
Epicerie fine française au cœur de Bangkok pour particuliers et professionnels. Large gamme de produits frais européens de grande qualité. Traçabilité des produits. Pas de minimum de commande. Livraison gratuite à partir de 5000 B d'achat.
Ouvert du Mar au Jeu de 9h30 à 22h et du Ven au Sam de 11h30 à 22h30 Fermé le Dim et le Lun
490 Soi Phai SingTo, Khlong Toei, Bangkok 10110
MRT Khlong Toei
FB: El Mercado Bangkok
Tél. 099 078 34 44
www.elmercadobangkok.com

Le Bœuf Restaurant

Dans un cadre des plus parisiens, le restaurant Le Bœuf propose la célèbre entrecôte à la sauce secrète Café de Paris, le tout accompagné de frites à volonté et d'une salade aux noix, pour 680 bahts. En entrée comme au dessert, retrouvez des spécialités françaises telles que foie gras, pâté, rillettes ou encore des profiteroles. Vous pourrez aussi profiter de la fameuse sauce avec du saumon, du homard ou des côtes d'agneau et d'une sélection de vins des meilleurs producteurs français.
Mayfair, Marriott Executive Apartments
Soi Langsuan
Ouvert tous les jours de 11h30 à 23h (dès 11h les Sam et Dim)
Tél : 02 672 12 30
www.leboeufgroup.com

Le Bouchon

Convivial et situé au coeur du quartier chaud de Bangkok ! Très bonne cuisine. Spécialités lyonnaises. Menu le midi (450 B / 3 plats).
Patpong 2, Bangrak,
Tél: 02 234 91 09
lebouchonbkk1@gmail.com
www.lebouchonpatpong.com

Le Cabanon

Un lieu idéal pour amateurs et passionnés de poisson et de fruits de mer importés de France et d'Espagne dans un cadre méditerranéen chaleureux. Le Cabanon vous propose différents plateaux composé de homard bleu, carabineros, langoustines, huîtres, coquillages et autres crustacés.
Lunch personnalisé avec réservation 24h à l'avance (8 pers. minimum)
Changement de menu tous les 2 jours
Ouvert tous les soirs et le midi du Ven au Dim.
Tél. 092 568 04 44
lecabanonmartine@gmail.com
FB : Le Cabanon Bangkok

Philippe Restaurant

L'un des restaurants les plus réputés de Bangkok. Formule déjeuner le midi. Proche de la Station BTS Phrom-Pong, ouvert midi et soir de 11h30 à 14h30 et de 18h à 22h30.
20/15-17 Sukhumvit Soi 39
North Klongtoey, Wattana, Bangkok 10110.
Tél: 02 259 45 77-8
www.philipperestaurant.com

Rendez-Vous au Lys

Le bistrot français du Soi Suan Plu a changé d'adresse et de nom, mais pas de quartier ! Le Rendez-Vous occupe désormais la belle maison avec bar, terrasse, jardin ombragé et terrain de pétanque de l'ancien Lys, à Nang Linchi Soi 6 (Soi Keng Chuan). Le Rendez-Vous a emmené dans ses cartons sa carte, ses spécialités et son patron, Jean-Yves, qui propose également un menu thaïlandais. Véritable oasis, le dorénavant « Rendez-Vous au Lys » entend être un lieu de rencontres, de détente et une bonne table sans prétention du quartier français de Sathorn. Formule lunch à 390 B net (1 entrée + 1 plat ou 1 plat + 1 dessert). Spécialités du jour au tableau. Parking disponible. Ouvert 7j/7 de 11h à 23h Nang Linchi Soi 6
Tél : 02 077 5453
Mob : 063 209 08 82

Vatel Restaurant Dès 7h30 du matin, le Café Vatel vous ouvre ses portes pour un bon petit-déjeuner ou juste un petit noir et croissant. Nous servons également des en-cas et pâtisseries jusqu'à 15h. Au restaurant d'application Vatel, les étudiants vous accueillent de 11h30 à 14h du lundi au vendredi et proposent aux fins gourmets une cuisine raffinée. Menu avec un choix d'entrées, de plats et de desserts à 395 bahts net.
72 CAT telecom building, Charoen Krung Road, Si Phraya, Bang Rak, Bangkok 10500 Tél : 02 639 75 31-3
Fax: 02 639 75 34
Bangkok@vatelrestaurant.com
Facebook : vatelrestaurant

VATEL Ecole Hôtelière

Au Restaurant d'application Vatel:
Venez déguster notre cuisine française concoctée et servie par nos étudiants.
Découvrez notre formule déjeuner avec une sélection d'entrées, de plats et de desserts à 395 Baht Net, café ou thé inclus. Le meilleur rapport qualité-prix de Bangkok . Pensez à réserver à l'avance !
Ouvert du lundi au mercredi de 11h30 à 14h30 pour tout public Ouvert du jeudi au vendredi de 11h30 à 14h30 sur réservation pour groupe (min. 10 personnes) Au Café d'application Vatel, nos étudiants vous proposent boissons chaudes ou froides, viennoiseries ainsi que des plats Thaï, internationaux et pâtisseries à consommer sur place ou à emporter tout au long de la journée.
Ouvert du lundi au vendredi de 7h30 à 15h
Derrière le nouveau centre de design TCDC / Grand Postal Building 72 CAT Telecom Building, Charoen Krung Road , Si Phraya, Bangrak, Bangkok 10500
Contactez nous au :
Tél : 02 639 7531-3
bangkok@vatelrestaurants.com
facebook : vatelrestaurant

Wine Connection Deli & Bistro

L'un des restaurants les plus fréquentés de Bangkok, Wine Connection propose une formule Deli and Bistro qui combine une cave à vin, des produits importés ou fabriqués sur place (charcuterie, fromages et boulangerie- pâtisserie) et un pub-restaurant où les vins sont servis aux prix boutique.
Wine Connection
Deli & Bistro K Village, Sukhumvit 26, Bangkok
Tél: 02 661 39 40

Wine Connection Tapas Bar & Bistro

La chaîne Wine Connection a ouvert son premier pub-restaurant de tapas à Bangkok.
7 Rain Hill Project, G Fl., Sukhumvit 47
Tél: 02 261 72 17
tapas@wineconnection.co.th

Wine Pub

Plus de 100 vins disponibles à partir de 170 bahts le verre et un large choix de tapas. Ambiance musicale, DJ.
Pullman King Power Hotel
Soi Rangnam
BTS : Victory Monument
Tél: 02 680 99 99
pullmanbangkokkingpower.com

RESTAURANTS ITALIENS

Lido

Véritable cuisine italienne à prix thaïlandais. Livraison à domicile. Plats à emporter. Wi-Fi gratuite. Ouvert midi et soir 12h-24h. Soi Sribumphen (Sathorn 1) Tél: 02 677 63 51
cenzo@truemail.co.th
www.lidobangkok.com

RESTAURANTS THAÏLANDAIS

Dee Kitchen

A proximité du LFIB, soï Sap Pracha, retrouvez une carte variée mêlant spécialités thaïes et françaises:couscous, saucisses lentilles, salade niçoise et bien d'autres plats hexagonaux raviront les plus nostalgiques. La cuisine locale est elle aussi mise à l'honneur avec toutes sortes de spécialités concoctées par la patronne.
Ouvert du lun au sam de 10h à 21h Soi Sap Pracha (LFIB)
Tél : 02 539 43 02
Mob : 084 760 23 91
Page FB : dkicc

SANTE & BIEN-ETRE

Ostéopathe

Ostéopathe au sein du cabinet d'osteo-myotherapie situé à Lat Phrao, Antoine est spécialisé dans le traitement des pathologies chroniques telles que l'arthrose, les migraines, le mal de dos et autres pathologies digestives. L'osteo-myotherapie est une technique ostéopathique très douce et totalement indolore. Par une mise en raccourcissement passive des muscles spasmes. Nous n'avons jamais recours au cracking.
Contactez Antoine
Tél : 081 936 35 60
Ouverture du Mardi au Samedi de 10h00 à 18h00
3th floor, Prompan Tower III, Lat Phrao Soi 3, Chatuchak, Bangkok 10900
osteomyotherapie@gmail.com
www.osteo-myotherapie.com
Rdv en ligne :
www.osteo-myotherapie.com/rendez-vous/

TRADUCTION INTERPRÉTARIAT

The Corner

Traductrice français-anglais-thaï agréée par l'ambassade de France à Bangkok. Prise en charge complète de tous vos dossiers administratifs, judiciaires, professionnels, etc. Traduction, conseil, envoi et suivi. Assistance à la préparation de dossier de mariage et de visa.
31, rue de Brest
(Charoen Krung Soi 36),
Bang Rak, Bangkok 10500.
Rez-de-chaussée de l'hôtel Swan.
Tél: 02 233 1654
Fax: 02 267 6040
Mob: 081 482 9974.
tempakc@yahoo.com
tempakc@hotmail.com
Heures d'ouverture:
8h30-12h et 13h-16.30
Du lundi au vendredi

VOTRE RÉFÉRENCEMENT ICI
CIRCULATION@GAVROCHE-THAILANDE.COM

TRANSPORT DÉMÉNAGEMENT

AGS Four Winds

AGS Four Winds est un groupe français spécialisé dans le déménagement international. Depuis plus de 40 ans, AGS Four Winds a construit un réseau de 130 bureaux dans 84 pays. Nous proposons un service porte-à-porte complet. N'hésitez pas à contacter Alex pour de plus amples informations.
International Moving Ltd.
55 Bio House Building, 5th Floor, Soi Sukhumvit 39 (Soi Prompong), Sukhumvit Rd, Klongton-Nua, Wattana, Bangkok 10110.
Tél: 02 662 78 80
www.agsfourwinds.com
alex.laruelle@agsfourwinds.com
Mob: 080 080 64 06

Crown Relocations

Déménagements sur la Thaïlande et partout dans le monde, services d'immigration, de légalisation, recherche de logements.
Contactez CrownRelocations:
Franck Marin (déménagements) Francophone
02 87 684 4029 Lieze Neefs (Mobilité) Francophone
02 94 481 6700
Pipatanasin Building, Unit 11A, 11th Floor, 6/10 Naradhiwas Rajanagarindra Rd.,Tungmahamek, Sathorn, Bangkok 10120
Tél : 02 286 0050
bangkok@crownrelo.com

CHIANG MAÏ

CONSULAT HONORAIRE

Agency Consulaire de Chiang Mai Thomas Baude

consul Horaires d'ouverture : du Lun au Ven de 10h à 12h sauf mardi
138 Charoen Prathet Rd.
Chiang Maï 50100
Tél. 053 281 466
Fax. 053 821 039

RANDONNÉES À VÉLO

Northern-trails.com

Spécialiste du circuit à vélo. Agent officiel Asie du Raid-Thai.
www.NorthernTrails.com

CHIANG RAÏ

ASSOCIATIONS

Alliance Française

Cours de français, activités culturelles, bibliothèque, service de traduction agréée par l'Ambassade de France.
Horaires d'ouverture :
du lundi au vendredi, de 10h à 18h.
447/13 Singhaklai Road, Wiang, Muang Chiang Raï 57000
Tél: 053 600 810
chiangrai@alliancefrancaise.or.th

CONSULAT HONORAIRE

Guy Hedelberger
Horaires d'ouverture : du lun au vend de 10h à 12h.
447/13 Singhaklai Road, Wiang, Muang, Chiang Raï 57000 Tél. 053 600 810
agenceconsulairechiangrai@gmail.com

TOURS & LOCATION DE MOTOS

Frenchy Trekking

Séjours hors des sentiers battus dans le Nord de la Thaïlande et au Laos, tours 4x4 et moto à portée de tous, privilégiant l'authentique et la rencontre avec les populations. Direction française.
219/2 Ban Huafai Soi 6, Robwiang, Muang
Egalement : location de motos et de jeeps avec maintenance et service de qualité.
Tél : 053 759 270
Mob : 081 952 38 69
Fax : 053 759 271
ST motobike,
527/5 Banphaprakan Rd.
Tél : 053 713 652
thairando@hotmail.com

HUA HIN

AVOCATS

Vovan & Associés

Avocats de nationalités thaïe, française Contactez : Florian Coulombe
228/1, Moo 15, Hin Lek Fai, Hua Hin, Prachuap Khiri Khan 77110
Tél. : 062 464 93 75
florian.coulombe@vovan-bangkok.com
www.vovan-bangkok.com
www.legalink.ch

HÔTELS

Victor Hotel

69 chambres de différents styles et à prix varies, au coeur de Hua Hin, près des plages, du port , des restaurants et autres activités nocturnes. Air cond, led tv32", DVD, wifi, frigidaire, chaînes tv câblées, service pressing, bar, piscine Ouvert et securisé 24/24 coffre forts à la réception, location de scooters, taxis, excursions
Confort et services dans une ambiance conviviale
60 naresdamri road, Hua Hin
Tél : 032 51 15 64
victorguesthouse@gmail.com

RESTAURANTS

La Paillote

La Paillote vous invite à déguster une gastronomie française et thaïlandaise dans un cadre et une atmosphère au romantisme exquis. Avec plus de 40 années d'expérience culinaire, nos chefs cherchent constamment à créer de nouveaux plats originaux qui raviront vos papilles. Que ce soit pour une célébration formelle ou tout simplement un repas décontracté entre amis, La Paillote combine le meilleur de l'Est et de l'Ouest avec une sélection alléchante de créations françaises « orientées soleil » et des plats thaïlandais magnifiquement équilibrés.
Ouvert tous les jours de 7h jusque tard dans la soirée, La Paillote vous servira le petit déjeuner, le déjeuner et le dîner avec une carte de plus de 50 spécialités et une liste de vins sélectionnés pour faire pétiller gaiement les oenologues sans assassi-ner le portefeuille familial, de très nombreux vins à - de 999 B et + de 20 vins français !
Réservations : 032 521 025
Le restaurant est situé en face du Centara Hotel (ex Sofitel).
Naresdamri Road
reservation@paillote.net
www.paillote.net
Tél : 032 521 025
Mob: 086 095 11 00 (Gaston)

KRABI

HÔTELS

Koh Jum Lodge

Situé sur l'île préservée de Koh Jum, entre Krabi et Koh Lanta. Seize "cottages" confortables de style traditionnel andaman sont bâtis dans une cocoteraie naturelle et jardin tropical. Thaï éco-resort avec un charme naturel exclusif.
286 Moo 3 T. Koh Siboya
Nua Klong Krabi 81130
Contactez Jean-Michel
Mob : 089 921 16 21
jean-michel@kohjumlodge.com
www.kohjumlodge.com

PATTAYA

AGENCES IMMOBILIÈRES

Axiom Smart Properties and Smart Insurance

Votre interlocuteur francophone basé à Pattaya, propose une gamme de services en immobilier dédiés aux étrangers, particuliers et entreprises, installés en Thaïlande ou souhaitant s'y installer. L'équipe d'Axiom Group est à votre écoute afin de vous apporter une assistance personnalisée et spécifique à votre demande, avec toutes les garanties et les sécurités nécessaires à sa réalisation.
216/100 moo 10 Renu House Bldg B. South Pattaya 3rd. Road Nongprue, Banglamung, Chonburi 20150
Tél : 033 008 011
Fax : 038 415 797
Jean-Christophe CLEMENT
Mob : 081 756 01 41
www.axiomegroupe.com

ASSOCIATIONS & AMICALES

Le Club Ensemble (Francophones De Pattaya)

Conseils gratuits en cas d'accidents, hospitalisation, incarcération, décès… ainsi que pour les démarches à effectuer (visas, retraites, assurances, fiscalité). Repas, sorties touristiques, sorties plage. Activités gratuites pour les adhérents du club : ping pong, aquagym, cours d'informatique. Réunion mensuelle au Bangkok Pattaya Hospital
301 Moo 6 Sukhumvit Rd. Naklua, chaque deuxième jeudi du mois à 15 h.
Permanences à la résidence Wiwat 292/4 M.10, Nong Prue Bang Lamung (South Pattaya) : mardi de 10h à 12h
Réunion mensuelle au BHP (Bangkok Hospital Pattaya) le 2ème jeudi du mois à 15h
Voir plan d'accès sur le site.
Mob : 090 124 56 11
info@club-ensemble thailande.com
www.club-ensemblethailande.com

ASSURANCES

Axiom Smart Properties et Smart Insurance

Votre interlocuteur francophone basé à Pattaya, propose une gamme de services en immobilier dédiés aux étrangers, particuliers et entreprises, installés en Thaïlande ou souhaitant s'y installer. L'équipe d'Axiom Group est à votre écoute afin de vous apporter une assistance personnalisée et spécifique à votre demande, avec toutes les garanties et les sécurités nécessaires à sa réalisation.
216/100 moo 10 Renu House Bldg B. South Pattaya 3rd. Road Nongprue, Banglamung, Chonburi 20150
Tél : 033 008 011
Fax : 038 415 797
Jean-Christoiqhe CLEMENT
www.axiomegroupe.com

VOTRE RÉFÉRENCEMENT ICI
CIRCULATION@GAVROCHE-THAILANDE.COM

Thai Property Group

TPG THAI PROPERTY GROUP

Agence Immobilière francophone 389/89 Pratamnak Soi 4 Banglamung Chonburi 20150
Spécialiste en investissement locatif. Tél : 080 643 55 41
lionel.barbier@thaipropertygroup.fr

AVOCATS

Troca Sta Legal Co.,Ltd.

Création et restructuration de société, suivi de la vie sociale, de la stratégie et de la transmission d'entreprise. déclaration fiscales .Contrats commerciaux, baux et cession de fonds de commerce. Contrat de services, Transactions immobilières et foncières. Contentieux Conseil et assistance en matière de marriage, divorce, testament et adoption
Contactez: Mme Songul Top Albayrak
306/55 Moo12, Thappraya Rd, Nongprue, Banglamung, Chonburi 20150
Mob(F): +32 (0)6 75 93 53 16
Mob: 085 288 55 42
Tél:038 252 264
Fax: 038 252 265
s.top-thailand@trocadelyo.com
www.trocadelyo.com

BIBLIOTHÈQUES

Bibliothèque Française

North Star Library - Section française (+ de 3500 livres), ouverte le mercredi de 10h à 13h et le samedi de 10h à 17h. Sukhumvit, direction nord, passer Pattaya Klang et tourner à gauche à environ 100 m après l'église St.Nickolaus. Prendre le petit chemin d'accès. Grand parking au fond. En taxi collectif : descendre au terminus angle Pattaya Klang / Sukhumvit et marcher environ 200 m vers le nord.
440, Moo 9, Sukhumvit Road 20260 Pattaya
Mob : 084 780 14 12
mediathequefrancaise@gmail.com
www.mediatheque-pattaya.com

BOULANGERIES

La Boulange

Pain et viennoiserie, sandwiches. Livraisons sur commande pour soirées festives, cocktail parties et anniversaires. Présente au Friendship, Top's, Villa Market, Foodmart et Big C. Tous les grands classiques de la pâtisserie: Charlotte, Forêt Noire, Paris-Brest, Vendôme, Omelette Norvégienne, Saint-Honoré… La Boulange, c'est une équipe de 23 personnes à votre service, y compris Alain dont la compétence et la

cordialité sont appréciées de tous.
Magasin-Fournil : 245/166 Moo 9, Third Road, Pattaya 20260 (non loin de Carrefour)
Té l: 038 414 914
Fax : 038 414 913
Mob : 087 053 55 39 (fr.) (Alain)
Mob : 081 348 57 79 (th/ang) (Bume) info@la-boulange.com
www.la-boulange.com

ÉCOLES

Ecole française de Pattaya - BJP Elite Academy

L'Ecole Française de Pattaya est reconnue et agréée par le ministère de l'Education thaïlandais. Les élèves et le personnel enseignant évoluent dans un environnement convivial et chaleureux où se côtoient trois cultures et trois langues (français, thaï et anglais). Si le rayonnement de la culture francophone est au cœur de la vie scolaire, la culture thaïlandaise nous entoure et enrichit grandement la mosaïque de notre école. L'Ecole française de Pattaya offre à tous les enfants francophones de la région la possibilité de suivre, guidés par des professeurs diplômés et expérimentés, une scolarité conforme aux exigences des programmes nationaux français, de la maternelle à la terminale. Section anglophone : nursery, primary, secondary, IGCSE. En plus des cours, l'école propose de nombreuses activités artistiques et sportives. L'Ecole Française de Pattaya propose également des cours de Français Langue Etrangère (FLE), du niveau débutant au niveau confirmé. Nous préparons également nos élèves aux tests officiels de l'Alliance Française (du niveau A1 au niveau C2) ainsi qu'au test de langue OFII (Demande de visa long séjour).
Ecole française de Pattaya
163/30 Moo 6 Permsub Garden Resort,
Soi Siam Country Club
Pornprapanimit 13,
Nongprue, Banglamung,
Chonburi 20150
Tél : 033 673 602 / 038 114 612
Mob : 086 553 50 67 (thaï)
www.efrpattaya.com/services/nous-trouver-nous-contacter/
contact@efrpattaya.com

École francophone de Pattaya

Etablissement homologué par le Ministère de l'éducation Nationale et partenaire de l'AEFE, l'école francophone de Pattaya accueille les élèves de toutes nationalités de la petite section de maternelle à la Terminale (préparation au Baccalauréat général toutes sections et au Bac professionnel).
Ouverture pour la rentrée 2017 de la nouvelle école internationale et de sa section bilingue, inscriptions dès maintenant et demande de bourses scolaires. 28/140 Chaiyapruek 1 Soi 4 Moo 12, Pattaya, Bang Lamung, Chonburi. 20150
Tél : 038 233 142
Mob : 087 922 14 10
ecolepattaya@hotmail.com
www.ecolepattaya.com

HÔTELS & RESORTS

Pullman Pattaya Hotel G

Le Pullman Pattaya Hotel G est un hôtel 5 étoiles situé sur une plage privée de Nord Pattaya. Notre plage dispose d'une quantité d'activités amusantes pour tous les âges. Un décor contemporain sophistiqué, 2 piscines extérieures, un centre de remise en forme, un restaurant et un bar.
Un emplacement unique pour réunions d'affaires, conférences et vacances relaxantes. Wifi gratuit dans tout l'hôtel.
Moo 5 Wongamart beach, Pattaya, Naklua Rd., soi 16,
Tél: 038 411 940-8
www.pullmanpattayahotelg.com

Le Viman Resort

Joli Resort créé en 2008, situé entre Walking Street et la plage de Jomtien. Découvrez ce charmant hôtel doté d'un cadre exceptionnel : jardin tropical, cascades, magnifiques piscines avec jacuzzis, salle de fitness,wifi gratuit, etc. 17 logements de type Studio au F3, avec cuisines équipée, mobilier de style Thaï-Bali, décoration soignée, grande terrasse, coffre-fort, Wifi gratuit, massage, parking gratuit, fitness, etc. Tous les logements ont vue sur la piscine et le jardin ! Piscines ouvertes 24h/24... Location appartement Studio : à partir de 1000 B/jour à 21000 B/mois Location appartement Studio Deluxe (plus de 40m²) : à partir de 1800 B/jour à 34000 B/mois Location appartement Familial (2 chambres) : à partir de 2000 B/jour à 45000 B/mois
423/4 Moo10, Thappraya rd. Soi 15 (Soi Norway) - Pattaya
Mob : 0800 902 932
Tél : 038 050 147
www.vimanresort.com

ORPHELINATS

Aide à L'enfance Défavorisée

Dirigé par des prêtres du diocèse de Chanthaburi, l'Orphelinat de Pattaya accueille les enfants en bas-âge et les suit jusqu'au niveau universitaire. Ils reçoivent de l'amour, des soins, de l'éducation et profitent aussi des loisirs. En plus d'une classe maternelle, les enfants sont nourris et protégés en permanence. Si vous voulez aider l'enfance défavorisée, contactez-nous par téléphone, par fax ou par courriel.
Tél : 038 423 468 / M038 416 426
Mob : 081 752 04 45
Fax : 038 416 425 / 038 716 204
info@thepattayaorphanage.org / www.hhnthailand.org

PHUKET

ASSOCIATIONS

Alliance Française de Phuket

Le seul service de traduction du Sud de la Thaïlande agréé par les ambassades francophones. Cours de français tous niveaux. Club enfants le samedi matin de 9h à 12h.
3 Thanon Pattana, Soi 1, Phuket 83000
Tél: / Fax : 076 222 988
phuket@alliance-francaise.or.th

AVOCATS

DFDL

Premier cabinet de conseil juridique et fiscal international originaire de la région du Mékong ayant développé une expertise reconnue au sein des marchés.
émergents. 100/208-210 Moo 3, Kamala Beach, Kathu Tél: 076 279 921
www.dfdl.com

Trocadelyo Legal

Trocadelyo Legal (Phuket) Co., Ltd.
Avocats de nationalités thaïe et française
Contactez :
Mr. Sirat Wong-In et Ms. Warangkana Thabthawee
71/45 Moo.2,
Tambon Kathu, Amphoe Kathu, Phuket 83120
Tél. : 081 441 48 97
Mob : 089 166 57 58
Fax: 076 319 010
w.thabthawee@trocadelyo.com
www.trocadelyo.com

CONSULAT HONORAIRE

Agence Consulaire de Phuket

Claude de Crissey
96/15-16 Moo1, The Royal Place Chalermprakiat, Rama 9 Rd. Kathu, Phuket 83120
Tél : 076 304 505
Fax : 076 301 324
info@agenceconsulaire phuket.fr

SAM ROÏ YOT

HÔTELS & RESORTS

Dolphin Bay Resort

A 38 km. au sud de Hua Hin, venez découvrir la magie du parc naturel de Sam Roi Yot. Notre resort est situé au bord de la grande Baie des Dauphins, sur une très belle plage de plusieurs kilomètres. Le paradis pour les vacances en famille : restaurant, air de jeux, deux piscines avec toboggan, salle de jeux pour les enfants, spa, excursions dans les grottes, à l'île aux singes, au parc national.
227 Moo 4, Tambon Sam Roi Yot, Ampher Sam Roi Yot, Prachuab Khiri Khan 77120
Tél: 032 559 333
www.dolphinbayresort.com

SAMUI

AVOCATS

DFDL

Premier cabinet de conseil juridique et fiscal international originaire de la région du Mékong ayant développé une expertise reconnue au sein des marchés émergents. 115/49 Moo 6, Bophut Koh Samui 84320
Tél : 077 484 510
samui@dfdl.com
www.dfdl.com

CONSULAT HONORAIRE

Agence Consulaire de Samui

Alexandre Caporali
142/99 Moo 4 Maret, Koh Samui, Surat Thani 84310 Tél. 094 803 44 15
suratthani.agence.consulaire@gmail.com

BIRMANIE

AVOCATS

DFDL

DFDL est, depuis sa création en 1994, le premier cabinet de conseil juridique et fiscal international originaire de la région du Mékong ayant développé une expertise reconnue au sein des marchés émergents.
68/B Sayar San Road Road Bahan Township (GPO Box 729) Yangon
Tél : (+95) 1 540 995
myanmar@dfdl.com
www.dfdl.com
Trocadelyo LS
Trocadelyo LS (Myanmar) Co., Ltd.
Avocats de nationalités birmane et française
Contactez : Kyi Naing ot Pierre-Emmanuel Seytre
M.A.C. Towers, 8FL, 561 Merchant Street, Unit 819
Kyauktada Towership, Yangon Myanmar
Tél : +(95) 137 84 10 (Ext 8191)
Fax : +(95) 137 84 09
k.naing@trocadelyo.com
myanmar@trocadelyo-group.com
www.trocadelyo.com
pierre.vovanmm@gmail.com
Trocadelyo LS (Myanmar) Ltd.

HÔTELS

Thanakha Inle Hotel

Nouvel hôtel de charme de 26 chambres (dont 4 suites) est situé à Nyanshwe, sur le canal menant directement au lac Inlé. Deux restaurants, spécialités locales et internationales, petits déjeuners à la française, et le Thanaka Bistro, pour vos moments de relaxation. Chambres spacieuses et très confortables. Atmosphère chaleureuse et service attentionné. Location deVTT, visites organisées.
80-81, Nan Thae Street, Nan Pan Quarter Nyaungshwe
Tél: 081 209 928 /081 209 954 /093 634 31 12
reservation@thanakha-inle-hotel.com
thanakha.inle.hotel@gmail.com
www.thanakha-inle-hotel.com

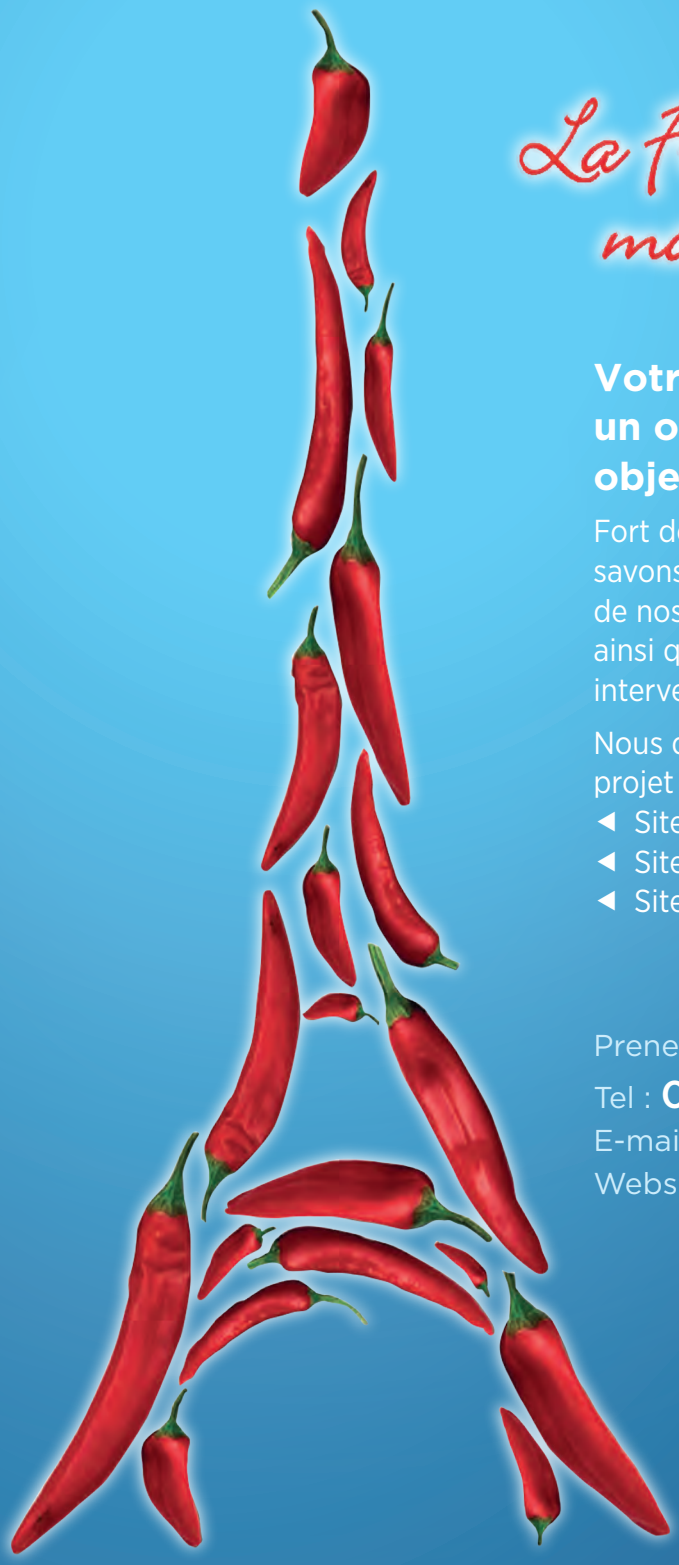
AGENCES DE VOYAGE

Gulliver Travels & Tours

Découvrez la Birmanie grâce aux services et à l'équipe de Gulliver Travel. Des voyages personnalisés pour tous les goûts et tous les budgets. Agence et guides francophones et anglophones. Contactez Thuzar & Hervé Flejo 48 B, Inya Yeik Tha Road, (derrière la Marina Residence) Mayangone Township, Yangon
Tél : (+951) 66 54 88, (+951) 65 56 42
gulliver@mptmail.net.mm
herve.flejo@gmail.com
gulherve1@gmail.com
www.gulliver-myanmar.com

RÉFÉRENCEZ VOTRE SOCIÉTÉ DANS NOTRE GUIDE PRATIQUE À PARTIR DE 4 500 B PAR AN
TÉL : 02 255 28 68

GAVROCHE
MEDIA



La French Touch made in Thaïlande

Votre site web : un outil pour atteindre vos objectifs stratégiques

Fort de nos 23 années d'expérience, nous savons adapter la taille et les compétences de nos équipes à la dimension de votre projet ainsi qu'au périmètre sur lequel nous intervenons.

Nous déployons notre savoir-faire dans les projet web suivants :

- Sites vitrines ou sites institutionnels
- Sites catalogues
- Sites transactionnels ou site e-commerces

Prenez contact avec notre équipe :

Tel : **086 363 1975**
E-mail : **contact@gavroche-media.com**
Website : **www.gavroche-media.com**